Noticiosas de "tergiversación de los hechos"

Año LXXXI

Nº 25.735

Redacción y Administración: Ciudadela 1469, Tels, 8 09 06 - 8 09 96.

Edición de 12 páginas en dos secciones

Adopta sus primeras medidas el F. CASTRO CONFEREN CIO CON Estado Mayor Interministerial El Primer Ministro cubano acusó a Agencias

hington.

Frente al Decreto del Consejo de Gobierno con respecto a las catastróficnas inundaciones que azotan todo el territorio del país el Ministerio de Defensa Nacional convocó a una reunión de prensa en la que por medio del Sr. Subsecretario de Defensa, del Coronel José Luis Ramaglio y del Jefe de Información del Ministerio de De-

no implica, de ningún modo, alguna medida de violencia para con los habitantes, de parte de cualquiera de las tres ramas de las Fuerzas Armadas.

Las medidas indicadas por el Decreto del Consejo implican tan sólo una coordinación de fuerzas en las obras de salvataje que de este modos on dirigidas por el Ministerio de las Fuerzas Armadas, en los que se detalla la situación de la tranquilidad y bienestar de las Fuerzas Armadas y los que bien podria llamarse: "Co-



La cruz Roja Uruguaya trabaja a ritmo acelerado, en un esfuerzo por aliviar la difícil situación en que han quedado las asoladas poblaciones del interior del país.

En la presente nota gráfica, vemos a voluntarios que un gesto de real comprensión de la crisis en que vivimos, embolsan los suministros que incesantemente llegan a la sede de la Sociedad.

ción General de Defensa Pasiya con-

tinuarán en apoyo de las FF. AA.

Di

de la misma.

mando Unico de Operaciones de Sala, transmitoria, properación militar que continua prevención y normalización problem per turbacciones del saltura para los tactos intended normalizado, en contro de la situación.

MEJORO LA SITUACION EN LA

ZONA RIBERÑA ARGENTINA

La misión de:

A) Centralizar las operaciones de calación del consequención militar que continua contro de la section con los demás al socorro urgente y asis. Lecta intended a de proma seguridad, destinadas a sona proma la decretado medida a de proma seguridad, destinadas a sona proma la decretado medida de los Entes Autonomos prevención probibles perturbaciones del solucción con los demás al misión mento de Estado en Washington mento de Estado en Washington de nicio de la vector de la ve

tuvo alguna base para alentar la esperanza de que lo peor de las inundaciones había pasado ya, a esas horas la situación se había tornado francamente alentadora, con las aguas en bajantes sostenida el cese de la lluvia, indicto de un favorable cambio en la dirección las tareas del viento y la nota brillante del sol que llegó a asomarse esporádica-mente si bien, por contados aprintos, entre las nubes que, obstinadamente reguian cubriendo el firmamento.

En los semáforos de este puerto, las aguas alcanzaron su altura máxima de hoy a las 10, que se registró el nivel de 3.78 a partir de ese momento, la bajante se hizo sostenida y a las 17, el descenso habia llegado ya a los 2.77 ms. La lluvia caida desde las 0 hora alcanzó a 29 mm 5 décimas. Lo que contrasta con los 180 milímetros

de las 24 horas auteriores. Simultâneamente el viento redujo su fuerza y después del mediodia Simultâneamente el viento redujo su fuerza y después del mediodia solo se observaban algunas ráfagas de menor violencia, Mientras la dirección fia rotando del sud al sudoeste. El cambio favorable operado en la situación movió a las autoridades a reabrir el puerto metropolitano, el cual quedó nuevamente librado al servicio a las 10.

En toda la zona ribereña también ha mejorado la situación y son muchos, los pobladores que han debido abandonar sus viviendas ante el muchos, de las aguas, nue se aprestan a regresar a ellas. Sin em-

nvanc_o de las aguas, que se aprestan a regrecar a ellas. Sin embargo, el panorama sigue siendo desolador a todo lo largo de la franja costera que se extiende desde el Delta por el norte hasta la Plata, Berisso y Ensenada por el Sud, Toda esa vasta extensión esta

aun practicamente cubierta por las aguas.

Los daños provocados por la inundación son incalculables y sin a pasará aún mucho tiempo antes de que sea posible avaluarlos. representante de cada uno de los La destrucción de frutales en la zona del Delta es inmensa como servicios; 1 representante de cada también es grande la mortandad de aves de corral en la misma región. uno de los Ministerios 1 sección En otras ronas también afectadas por las crecidas de rios y arroyos, Los daños experimentados en diversos cultivos son cuantiosos,

Estimase casi totalmente perdida la cosecha de frutas citricas.

y frutillas, y son muchos los vacunos que han muerto, arrastrados por la corriente. Los daños sufridos por los pobladores son los más difíciles de corriente. Los daños sufridos por los pobladores son los más difíciles de corriente. apreclar, y en todo caso, quizá lo más sensibles. Suman millares las familias de condición humilde han visto perderse arrastradas por la correntada, sus muchles, enseres y efectos personales. Son también muchas las casas que han quedado cubiertas por las aguas y experipor la misma causa.

mentado destrozos El temporal ha afectado seriamente los servicios de transportes no escapando a la acción de las lluvias y las inundaciones los ferrocarril linea del ferrocarril Nacional Roca de Constitución a la Plata quedo interrumpida a ratz de un derrumbe en el viaducto Sarrandi. todo el dia, trabajaron empeñosamente mas de cien hombres en las tareas de refacción y mientras tanto, el servicio se cumple por el circuito de Temperley, con las consiguientes molestias y considerable

En el ferrocarril Mitre se interrumpieron les servicios entre San Fernando y Tigre. En el Sarmiento hubo tropiezos a raiz de haberse inundado el tunel de pasajeros en la estación de plaza Misserere. En el Urquiza los servicios locales se cumplen con retrasos de entre 10 y 15 minutos en tanto el servicio a larga distancia quedó cancelado con

Se mantienen los servicios entre Parana Federal, Curuzu Cuatia, Corrientes, Monte Caseros y Posadas así como de Paraná a Basavilbaso.

Entre tanto el desbordamiento del Rio Reconquista agregó nuevas penurias a las provocadas por la inundación causada por el Rio de la Plata. Se calcula que de la zona afectada por esa creciente han sido evacuadas no menos de 10.000 personas, incluyendo localidades del ceste, tales como Morón, Merio y San Antonio de Padua, donde las aguas han llegado hasta las mismas vías del ferrocarril Sarmiento.

En San Fernando fueron socorridas unos cinco mil personas, a las que se dió alojamiento en locales escolares, cedificios de empresas privadas y domicilios particulares. En Tigre fueron evacuads 3.920 personas, 1.200 en Zárate 300 en campaña, 100 en Vicente López 150 en San

1.200 en Zárate 300 en campaña, 100 en Vicente López 150 en San Isidro, 300 en Bella Vista 500 en San Miguel 80 en Morón y 57

A ratz del desborde del Rio Parana, resultaron afectadas las ciuda-

ción de 998 milibares, que provocó la sudestada catastrófica en Rio de la Plata, el noreste de Buenos Aires y Rios, se estaba alejando hacia el Atlántico y que esta mañana, llo-via ligeramente en el noreste de Buenos Aires mientras lloviznaba aisladamente en el litoral. El pronóstico era de aclarando esta necho te con tiempo bueno y frescoo mañana, con vientos disminuyendo a sua-

fensa, Coronel Mariano Navajas se dieron aclaraciones sobre el mismo Decreto.

Según esto, el Estado de Emergencia en que ha sido declarado el territorio del país

Al salir de la Embajada de Cuba para su primer día de actividades en la capital, el doc-tor Castro manifestó que le resultaba imposible comprender como los periodistas norteamericanos dicron cuenta de actos hostiles de parte del público de Estados Unidos. Agregó que casi no vio piquetes contrarios a él, y que recibió grandes muestras de amistad de la multitud y de los funcionarios norteameri-

El Jefe del gobierno cubano agregó que aceptaba satisfecho cualquier crítica que se haga de su persona así como de su política, pero que no podía comprender "tal tergiversación de los hechos".

El conocido dirigente revolucionario no mencionó a Agencia de Noticias alguna en su

El joven Primer Ministros cubano, dirigente máximo del Movimiesto 26 de Julio que derrocara a la dictadura del presidente fugi-tivo Fulgencio Batista el pasado primero de enero, charló abiertamente con los periodistas que pronunciará mañana ante la sociedad que le saludaron al salir de la Embajada, para acudir al almuerzo que ofreció en su honor el Sceretario Interino de Estado, Christian A. Herter. El Dr. Castro vestia un elegante traje Dijo que hablo esta mañana por telefono con La Habana, y que se le dijo que los des-pachos de las Agencias de Noticias sobre su

WASHINGTON 16 (UPI) -- El Primer Mi- visita subrayaban que haoia encontrado hosnistro de Cuba, Dr. Fidel Castro, acusó hoy tilidad. a las Agencias de Noticias norteamericanas de

a las Agencias de Noticias norteamericanas de 'tergiversación de los hechos" al decir que fue tor Castro dejó la impresión de que, en su opirccibido con hostilidad a su llegada a Wás-

El Dr. Castro llegó a anoche a la capital nortcamericana, en gira de buena voluntad que durará once días. Fue recibido por cientos de simpatizantes, pero también se notó un grupo de contrarios suyos en el aeropuerto al cual policia mantuvo alejado del propio aero-

gobierno representa aquellos principios en que se basan la libertad y los derechos humanos, ron otros altos funcionarios. "Esto lo siento porque no estoy en Cuba, donde tengo la oportunidad de hablar direc-tamente al pueblo todos los días. Espero poder llegar ahora al pueblo de Estados Unidos y explicarle lo que representamos".

Castro se refirió a "un intento sistemático de sabotear nuestra causa", y dijo que la únide sabotear nuestra causa", y dijo que la uni-ca explicación de tal campaña es que el de-rrocamiento del régimen de Batista provocó la la demostración de cordialidad que tuvo ayer el gobierno, al enviar a imporel actual gobierno cubano.

WASHINGTON 16 (UPI). - El Primer Ministro de Cuba, Fidel Castro, dijo hoy que res-ponderá a las acusaciones que se han hecho a su régimen —de estar infiltrado por los co-munistas— en el curso de su visita de buena

voluntad a Estados Unidos. El lider revolucionario dijo a los periodistas que responderá a esos cargos en el discurso

Castro, hablando informalmente con los periodistas después del almuerzo que tuvo con el Secretario de Estado Interino, Christian A. Herter, declaró también que no vino a Estados

cido a Estados Unidos que ponga fin a los

vuelos a gran altura de sus aviones de trans

porte a Berlin occidental, a los que se opo-

nen los soviéticos. Sin embargo, Estados

Tanto el Ministerio de Relacio-nes Exteriores como el Departa-mento de Estado en Washington

No trató asuntos políticos en su reunión con el Secretario interino de Estado

> Hizo notar, sin embargo, que su país tiene sentir en los bancos problemas económicos, pues está empobreci-do debido a que el dictador Fulgencio Batista,

El almuerzo se celebró en el más nuevo de los hoteles de la ciudad y asimismo asistieron otros altos funcionarios.

Y en consecuencia el público, para quien las casas abrieron sus puertas a las 13, pudo ser atendido con La reunión sirvió para establecer una at-

mósfera de cordialidad para la visita del Pri-mer Ministro cubano, aun cuando éste no se hallá aquí en carácter oficial. Su viaje es privado, atendiendo a una invitación de la Sociedad Norteamericana de Directores de Dia-

aeropuerto.

Este ambiente cordial ha quedado de manifiesto, por otra parte, en las manifestaciones les públicas que se han tributado a Castro, aún públicas que se han tributado a Castro, aún cuando ha habido, también, demostraciones en la Caja de Ahorro el ausentismo su contra, incluso una frente a la Casa Blanca Caja de Ahorro el ausentismo fue del 96 por ciento y en los ca algunas horas antes de su llegada el miérca algunas horas antes de su llegada el miér-

También se hicieron presentes algunos con-trarios de Castro en el aeropuerto a la hora de su llegada, pero la policía los mantuvo alejados del sector donde se encontraba el líder cubano.

Otros manifestantes o "piquetes" contrarios a Castro aparecieron cerca del hotel donde al trabajo: en el de Boston, con-hoy almorzó con Herter. Pero el Primer Mi-nistro cubano dijo que se trataba de individuos co entraba libremente no así en a Castro aparecieron cerca del hotel donde Unidos a pedir donaciones de ayuda.

"Vine para establecer buenas relaciones, bue"Vine para establecer buenas relaciones, bue-

Unidos respondió que se propone conti-

representaciones contra los vuelos fueron

realizadas ayer en Wasington, por el Viz-

conde Hood, Ministro de la Embajada de Su

Circulos competentes dijeron que las

dad, Selwyn Lloyd, preguntó al Secretario de Estado interino, Chris

tian Herter, sobre los vuelos. "Lloyd recibió seguridades de que

aeroplanos C-130 en los corredo-

bién se mantenía al tanto a Fran-

las relaciones entre los dos

PROTESTA ANTE RUSIA —... BERLIN, 16 (UPI).— Estados

los soviets contra las pasadas

130 por considerar quue lo haria a unos 8 000 metros. Por costumbre

establecida, los aviones norteame-ricanos y de los otros países alia-dos, vuelan a 3.000 metros o menos

en los corredores A y de Berlin, insisten los soviéticos

Se considera que la protesta nor-teamericana de hoy acusa asimis-mo a los soviéticos de "flagrante

violación el reglamento de segu-ridad en los vuelos en el corre-

Inactividad de los Bancos Oficiales en la Argentina

La huelga no se hizo

Aunque no lo tijo unestamente de concertante no ha informado debidamente al público de Estados Unidos sobre los acontecimientos de Cuba.

"Me apena y confunde ver tanto desconocimiento y mala información sobre lo que estamion y mala información sobre lo que estamos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica de dictador y de timos haciendo", dijo Castro, y agregó:

"Weo que se me califica mayor normalidad.

En el Banco de la Nación, casa central, personal superior atendía en ventanillas algunas operaciones urgentes, como pagos de documentos vencidos y cheques de esa casa. Similar situación se planteó en los Bancos Industrial e Hipotecario. En el Banco de la Pro-vincia de Buenos Aires Casa Central, unicamente se pagó a los jubilados, y se pagaban cheques propios unicamente para casos de urgencia, como ser pago de jorna-

currieron solamente los jefes. En el Royal Bank of Canada, una de las pocas instituciones don-de la actividad fue normal, la concurrencia de empleados fue del cien por ciento. En los demás bancos privados fue elevado el nú-mero de empleados que acudieron otras instituciones privadas en las cuales solamente se dejaba entrar a los que concurrían a efetuar leiertas operaciones urgentes.

Mientras tanto, a pesar de la precaria actividad bancaria o tal vez precisamente por 650, el centro bancario de la ciudad estuvo mas concurrido que habitualmente. De que ponga fin a los vuelos a gran altura sobre Berlín Occidental

También, al contrario de lo ha-bitual se notaba una extraordinaria presencia de efectivos policia-les. Estos, en arejas, recorrian continuamente el sector impidiendo la formación de grupos. Se notaba en varios lugares la presen-cia de carros de asalto y otros vehículos policiales. También se hacía patrullaje en automóviles. La apertura de las casas banca-

Tanto el Ministerio de Relaciones en Como el Departa mento de Estado en Washington mento de Estado en Washington señalaron que no ha habido protesta formal del gobierno británico contra los vuelos norteamerista de la completa de la rias una hora después de la ha-bitual, fue dispuesta según lo ex-plicaba un cartel colocado en la puerta del City Bank por el Banco Central.

Poco antes de las 14 con gran despliegue de personal fueron dedespliegte de personal lueron de-tenidos por la policia los integran-tes de un grupo de bancarios que se encontraban en el Café Torto-ni, de Avenida de Mayo y Piedras los detenidos, que fueron ocho, manifestaron, según la versión de un oficial de la policia, ser empleados bancarios, pero no actuar como dirigentes.

Richard M. Nixon viajará a Moscú el próximo Julio

Inaugurará la muestra nacional "norteaméricana AUGUSTA, Georgia 16 (UPI). — La Casa Blanca anunció que el Vicepresidente Richard M. Nixon Moscú el próximo mes de julio para inaugurar la muestra Nacional norteamericana, como parte del "esperanzado acerca-Unidos protestó hoy por escrito miento" para una mayor com-prensión entre Oriente y Occi-

efectuadas ayer por dos o mas cazas a reacción soviéticos a un dente. La muestra se inaugurara el 25 avión carguero de Estados Unidos, sin armamento. Los informantes de julio en el Parque Sokolniki, de añadieron que la nota correspon- Moscu, y simultáneamente se abridiente fue entregada en la última rá una muestra soviética en Nue-

horas de hoy al representante so-viética en el Centro de Seguridad Nixon será el funcionario noraérea de las cuatro grandes potenteamericano de mayor jerarouis que visite el territorio ruso desde que fue alli el difunto Presidenty Fuentes norteamericanas dijeron que contrariamente a lo que se informo primero, "cazas soviééti- vistarse con Stalin, en Yalta, a informó primero, "cazas soviééti-cos" tealizaron "peligrosos ataques de hostigamiento" a menos de 200 comienzos de 1945.

de hostigamiento" a menos de 200 metros de un avión C-130 a tur-Al hacer el anuncio, el Presibo-hélice que volaba a gran altu- dente Eisenhower manifestó ra y desde Berlin. y desde Berlin. le complacia que Nixon pudlese Las primeras informacionexs son hacer el viale. Añadió que las de que dos cazas rojos se acerca-ron al aeroplano norteamericano, están "destinadas a muestras de Moscú y Nueva York pero ahora parece que pueden ha-ber sido mas de dos. En el prii-dos pueblos —el tipo de mutua dos pueblos —el tipo de mutua comprensión del cual depende mer incidente de esa indole, el 27 de marzo, un C-130 fue hosti- nuestro futuro pacífico". gado por tres cazas a reacción so-

victicos.

Nixon permanecerá en Moscu
Ayer el delegado soviético en el tres o cuatro días. No se tienen centro de Seguridad aérea ob- todavía otros det jetó verbalmente el vuelo del C- ma de su viaje. todavía otros detalles del progra-

Suspenden en Perú las garantías constitucionales

La huelga bancaria ha motivado tal medida

LIMA, 16 (UPI). - El Goblerno ispendió hoy, las garantías constitucionales por un plazo de tren-ta días, en una medida contra la huelga iniciada hace dos semanas 12.000 empleados de Bancos. La huelga bancaria no es un hecho aislado, sino que forma parte de un proceso de subversion pública", dice un comunicado, El Gobierno afirmó que elementos extranjeros están activo den-tro de los Sindicatos obreros. Esto se interpretó como referencia a los comunistas trotskystas, aunque en el comunicado no se les identi-

Los Bancos comerciales iniciaron sus actividades limitadas para el público el jueves pasado, por vez primera desde que comenzará la huelga el 2 de aril.b El personal ejecutivo attende esos Bancos, aunque solo para aceptar de-pósitos y pagar cheques, entre las nueve de la mañana y el medio-

uesos troncos de la campre 45 y un revolver campre 36, mannestaron que 105 secuestrados sociado del estreba februar cisco Araújo, de 18 años de edad, teníx una granada para destruir liminar en el aeropuerto, los cuatro los audifonos de Radio. Luego or-Araújo dijo que los asaltantes le el avión si alguien trataba de impedir sus planes. Sin embargo, en alsadas en el viejo la parte baja de Miami.

El dester Despues de un interrogatorio preles encañonaron y les arrebataron cisco Araújo, de 18 años de edad, teníx una granada para destruir despojaron de su cuchillo de campaña y su pistola.

Araújo dijo que los asaltantes le el avión si alguien trataba de impedir sus planes. Sin embargo, en paña y su pistola.

El dester Despues de un interrogatorio preles encañonaron y les arrebataron cisco Araújo, de 18 años de edad.

Araújo dijo que los asaltantes le el avión si alguien trataba de impedir sus planes. Sin embargo, en paña y su pistola.

El dester Despues de un interrogatorio preles encañonaron y les arrebataron cisco Araújo, de 18 años de edad.

El dester Despues de un interrogatorio preles encañonaron y les arrebataron cisco Araújo, de 18 años de edad.

Araújo dijo que los asaltantes le el avión si alguien trataba de impedir sus planes. Sin embargo, en paña y su pistola.

El dester Despues de un interrogatorio preles encañonaron y les arrebataron cisco Araújo dijo que los asaltantes le el avión si alguien trataba de impedir sus planes. Sin embargo, en paña y su pistola.

El dester Despues de un interrogatorio preles encañonaron y les arrebataron cisco Araújo, de 18 años de edad.

El dester Despues de un interrogatorio preles encañonaron y les encañonaron y les arrebataron cisco Araújo, de 18 años de edad.

Araújo dijo que los asaltantes le la avión si alguien trataba de impedir despojaron de su cuchillo de campaña y su pistola.

Araújo dijo que los asaltantes le la avión si alguien cisco Araújo dijo que los asaltantes le la avión si alguien cisco Araújo dijo que los asaltantes le la avión si alguien

NO ACEPTO EE.UU. SUGERENCIA INGLESA asesoró con Dulles LONDRES 16 (UPI). — Trascendió de buena fuente que Gran Bretaña ha encare-

En el término de breves días será nombrado nuevo Sceretario

Eisenhower se

trandose su centre en este momen-Continuarà el mal tiempo. - Estado general ma-

Militar de acuerdo a los pedidos C) Hidrográficas. - En general réase en ceta Secretaria un tedos los cursos de agua han so-Mayor Interministerial (E brepasado sus cursos normales, pu-diéndose precisar los siguientes da-Créase en ceta Secretaria un MII a fin de cumulir la siguiente diéndose precisar los siguientes misión: 19) Auxiliar al suscrito en tos en los ríos más importe la dirección de las operaciones pre-vistas para las FF. AA.; 29) Coope- aguas 17 metros 50 sublendo P. Llores; Tte. Cuel. Atilio Bonelli. 2º Estado Mayor Coordinador: 1ra, Sec. Personal; 2da, Sec. Informaciones; 3ra. Sec. Operaciones; 4ta. Rio Negro se agrava por continuar sublendo las aguas. Estado Mayor Especialista: 1

Rio Cuareim: Vuelve a crecer pidamente a partir de las 16.45 del

del Ejército, la Marina y la con-Aérea mantendrán un Oficial de En-Rio Olimar: Crece a la razón de

ra el mejor cumplimiento de sus creciendo

misiones respectivas.

Procurarán asimismo, la máxima coerdinación de esfuerzos, en todos los escalones, con las autoridades civiles correspondientes. No obstante, en los casos de fuerza mayor, la autoridad militar que actúe en cualquier zona afectada por los problemas que motivan esta operación no vacilará en asumir la responsabilidad de las medidas que las circumpida a la altura de Paso Pache. Ruta 56: Interrumpida a la altura de San Ramón; de San Ramón:

1200). nes livianos: -En virtud de las medidas de aviones C. 47. pronta seguridad adoptadas en la noche de ayer por el Consejo Na-cional de Gobierno el Ministro de

ministerios y entidades Oficiales y privadas en auxilio de las zonas afectadas, ast como para la previsión de las medidas ulteriores que fueren necesarias. Entre tanto prosiguen activamente el Ejército, la Marina, la Fuerza Aérea y los Servicios de las Fuerzas Armadas, cooperando e nicolo de las fueron condenados como crimina-los cuatro.

El ex 18 de Julio Darco problem de las ronas porteción de que se les hubiese asientos, y luego dos de ellos se condenado y ejecutado si no hubiesen escapado.

El avión saldrá hoy de vuelta de salentos, y luego dos de ellos se condenado y ejecutado si no hubiesen escapado.

—Frence Redia docena de inspectores de la Investigaciona in paradas exigintos, y luego dos de ellos se condenado y ejecutado si no hubiesen escapado.

—Frence Redia docena de inspectores de la Investigaciona in paradas exigintos, y luego dos de ellos se condenado y ejecutado si no hubiesen escapado.

—Frence Redia docena de inspectores de la Investigaciona in paradas exigintos, y luego dos de ellos se condenado y pasajeros.

—Los cuatro.

—Los armados exigieron a la cabina del piloto.

Candelario Delgado, de 40 años y pasajeros.

Tombiém via jaba en el avión el investigación (a la cabina de puera diración (a la cabina de puera dira

cios de las Fuerzas Armadas, coocios de las Fuerzas Armadas, cooperando e ntodo el país a paliar las
situaciones difíctles producidas,
1) SITUACION GENERAL A) Meteorológicas, — Estado del tiempo

teorológicas, — Estado del tiempo Ciclo cubierto con lluvias y llo- (Continua en 6ª pág.; 1ª col.)

sobre su sucesor

AUGUSTA, Georgia, 16 (UPI)
—El Presidente Eisenhower aceptó hoy formalmente la dimisión de
John Fester Dulles del cargo de

Estado", y Washington admitió que en dos oportunidades habían hechos averiguaciones los británicos acerca de los vuelos.

En fuentes responsables se manifestó que Gran Bretaña esta procupada" con los vuelos norteamericanos a gran altura y los considera "provocación innecesaria a los soviets", tan cerca como se la Conferencia de Minaco de Relaciones Exteriores de Oriente y Occidente en Ginebra, a iniciarse el próximo 11 de mayo. Relaciones Exteriores Ceclaro que por adelantado a Gran Bretaña cia y al Gobierno de Bonn. mania fueron informados con ande todos esos vueloos a gran altu- White califico los intercambios Relaciones Extendes de la funcionarios británicos en Ale-nomania fueron informados con an-ticipación de la intención nortea--ticipación de la intención nortea--está enterado de la intención nor-está enterado de la intención nor-está enterado de la intención nor-está enterado de la intención nor-D) La Dirección de Aeronáutica vil cooperará con la Fuerza Aérea lo en todo el Pais. mericana de mandar ayer etro C- está enterado de la intención nor-130 a gran altura hacia Berlin teamericana de continuarlos. Occidental: pero anadio que el Admitió el funcionario que dos oportunidades habían

tos en los rios más importantes. Rio Uruguay: Salto: Altura de las cota de seguridad es 83 mts. Las compuertas fueron ablertas; Rincón de Balgorria: Inundado. Tedo bajo las aguas; Mercedes: Altura de las aguas 8 mts. 40. La situación del

erden. H) Las Inspecciones Generales del Ejército, la Marina y la Fuerza dar inundando Barrio de Río Bran-

II) ZONAS AFECTADAS A) ARTIGAS: Se mantiene vigi-

we zarate y Campana de las que debteon ser evacudas 1500 personas.
También debordó del Rio Lujan, extendiéndese sus signas sobre pión acudir en secorro de los pobladores stendo muchos los que turismo de las concernancia de las

El doctor Domingo Acosta, abo- Delgado protestó que no tenía su-

ORGANIZAN EN CUBA INVASION DE PANAMA SEGUN LA GUARDIA PANAMA, 16 (UPI). - El Presidente Ernesto La Guardia dio a

Admitió el funcionario que en tan

hecho paises.

cias en Berlin.

Majestad, durante una visita al Departamento de Estado.

canos a gran altura en el corredor riedores aéreos sobre territorio de cientemente aquí, el Ministro de a Berlin. Pero el Ministerio de Alemania comunista hacia Berlin Relaciones Exteriores de su Majes-

conocer anoche un comunicado en el que afirma que afirma que se está organizando en Cuba una invasión de Panamá El Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel J. Moreno Hijo, anunción, por su parte, que Raúl Castro, hermano del Primer Ministro cubano, Fidel Castro, ha sido designado para investigar los cargos de El gobierno de La Guardia pasó los últimos doce días haciendo frente a pequeños estallidos rebeldes por lo menos en tres partes dis-

'consultado" sobre el particular, los británicos averiguaciones sobre

uno de los Ministerios I sección de enla-ce municaciones; 1 sección de enla-de las aguas 6 mts. 40;.

En los últimos días no na nauluo comac-de las aguas 6 mts. 40;.

En los últimos días no na nauluo comac-días nacionales y las pequeñas bandas rebeldes.

El saldo, desde la primera acción rebelde el En los últimos días no ha habido contacto alguno entre los guar-El saldo, desde la primera acción rebelde el 3 de abril, fue de cuatro rebeldes muertos y nueve capturados. Ruben Miró, absuelto como asesino del Presidente Remon, estuvo

recientemente en Cuba donde se dice que habló de la probabilidad de que estallara una revolución en Panamá FRUSTRADA INVASION A REPUBLICA DOMINICANA LA HABANA, 16 (UPI).-Treinta y un soldados del ejercito prendieron cuando organizaban una expedición para invadir a la República Dominicana, se declararon en huelga de hambre en las celdas de la prisión de la fortaleza de La Cabaña, al denegarse su perdido de li-

bertad inmediata. Las autoridades dijeron que el grupo, sorprendido en la cercana Santiago de Las Vegas, en plena tarea de organizar el conjunto invasor, provocaron un bieve disturbio al ser rechazado su pedido de libertad, pero el orden fue rapidamente restablecido. A continuación añadieron, los presos resolvieron declararse

huelga de hambre, en protesta contra su "injusta detención" Entre tanto, la Policia Maritima anunció el robo del balandro "Margot"; denunció que la embarcación es utilizada para sacar ilegatmente del país a "Batistianos". La policía detuvo al sereno del mue-lle Casa Blanca e identificó a los ladrones como José Lozano Alfonso y Luis Libra Cardoso, que están fugitivos.

CUBANOS

Obligaron al piloto a aterrizar en Miami, donde fueron interrogados y arrestados MIAMI 16 (UPI). - Cuatro cubanos -El avión V46 de Aerovias Q, con 19 tres de ellos que afirman haber escapado pasajeros, cuatro de ellos norteamericanos,

de un pelotón de fusilamiento en Cubasecuestraron un avión comercial cubano a

se dirigia de La Habana a Isla de Pinos.

unos 80 kilómetros al Sur de Cuba, ninguno

dominicana, pero pana y su pistola. Miam que no tenía su- "Me dijeron que me darían un guna-

CERVEZA TO TOTOLO GUITUO TUO TUO Sigue siendo la mejor.

la adopción de tales medidas, en caso de conmoción interna como sería el presente, en nada se afectaría la libertad de las Salones anúales.

Se han presentado los siguientes Se han presentado los siguientes artistas: Carmelo de Arzadun. Zo-

sos graves e imprevistos de ataque exterior o conmoción interior, dando cuenta, dentro de las veinticuatro horas, a la Asam-

EL BIEN PUBLICO
habla Lanza del Vasto
habla

mo seria el presente, en maia se afecturia la libertud de las personas.

Tal como resulta del comunicado dado a la prensa y de las plabras dichas por radio por el Sr. Presidente, se hottra de de movemente a la disposicione en el año 1982, cuando adeptaron también medidas de acuerdo an imima articulo. Se interestante en el año 1982, cuando se disposicione en el año 1982, cuando se interestante en el año 1982, cuando se disposicione en el año 19 sos graves e imprevistos de ataque exterior o conmoción interior, dando cuenta, dentro de las veinticuatro horas, a la Asambien da contracta con el niño, podra contractarse el estado de la mesto contiente de ses idad de mosto de las personas y su traslado, también dándose cuenta de inmediato "como las ot.as".

Son pues: "medidas" y no normas, para casos graves e imprevistos, que no caben en consecuencia si no hay gravedad y previstos, que no caben en consecuencia si no hay gravedad y previstos, que no caben en consecuencia si no hay gravedad y sur producen en caso de ataque o consecuencia si no hay gravedad y variety of the consecuencia si no hay gravedad y variety of the consecuencia si no hay gravedad y variety of the consecuency of the conse

San pueze "modifial" y no norma, puta cane graves e imprevists, que no caken on connectional sin obliga pravedad y
se pueden prever; corresponden sión en case de atoque corresmodifial por la servicio de la preventa de la compressión de la contractional de la compressión de la contractional de la contr

tich que mo le negatione, care que en algéni intermetto de la riversa at lans carectate, de la sible y entrecare de debit in description of the problement of the problement



contribuirán con el importe de un dia de aucido, exhortándose al funcionariado a hacer igual contribu-ción, para lo que se facultó a la Te-sorería del Instituto, a hacer los des-

cuentos pertinentes.

EL BIEN PUBLICG • Viernes 17 de Abril de 1959 • Página 3

divertirse en grande!

En material plástico

Dramatismo y desolación reinan en todo el país

En venta en todas las jugueterías del país

Como consecuencia de las eleclones sociales realizadas el día 21
de marzo podo, las autoridades de
mos de viveres consistentes en: grasade cerdo, grasa de vaca, papas, azúde cardo, grasa de vaca, papas, azúde marzo pód. Las autoridades de
de marzo pód. Las autoridades de
la Sociedad Uruguay España, quelelos que han sido damnificade marzo pód. Las autoridades de
la Sociedad Uruguay España, quelelos que han sido damnificade marzo pód. Las autoridades de
la Sociedad Uruguay España, quelelos que han sido damnificade marzo pód. Las autoridades de
la Sociedad Uruguay España, quelelos que han sido damnificade marzo pód. Las autoridades de
la Sociedad Uruguay España, quelelos que han sido damnificade marzo pód. Asistentes Sociales. Mª
de marzo pód. Las autoridades de
la Sociedad Uruguay España, quelelos que han sido damnificade marzo pód. Asistentes Sociales. Mª
de marzo pód. Las autoridades de
la Sociedad Uruguay España, quelelos que han sido damnificade perido 1959,1960, han
durante el perido a pós/1960, han
durante de perido a pós/1960, han des
Poso freceres ma un marco
pos recerción. Se exteinos e en la Junta Departamende la presidente de la Ecolo
Malellos que han sido damnificade perido 1960, han des

... v saltar sobre el soporte

Agry is a tible completamente inpositive extractions of intercentage of the control of the con

ADOPTAN RESOLUCIONES LAS Aumenta el número de Instituciones RESOLUCION DE PLUNA
Confirmando la información verbal adelantada al Inspector General de la Fuerza Aérca el Directorio de Pluna per unanlimidad resolvió poner a disposición de la Inspección ner a disposición de la Inspección la totalidad de su material de vue
BANCO DE LA REPUBLICA

Esta institución contribuye con la fuerza para disposición de la Inspección de la Inspección la totalidad de su material de vue
Esta institución contribuye con la fuerza para de seguina de seguina



El Gonsejo Directivo de la l'ederación Rural dispuso contribuir con \$ 2.000 para la coleta que se realiza para los damnificados de las recientes inundaciores del Litoral e Instituto es inundaciores del Litoral e Instituto es es contrado en el cúmulo de medidas concetas acerca de los problemas que le salgan al paso. Hay también obras esenciales que podrán est del Banco de Seguros del Estado resolvió concurrir con la suma de initicados por las inundaciones que han asolado buena parte de la Resençadas, y a los productores rurades a las sociedades federal de la Resençada contribir en la medida de sus posibilidar de contraler en la centrale se al legha e instance de la contraler de la Centraler de in the second design of the se

Los pluviómetros de las esta-

ESCUCHE LA AUDICION DE LA ASOCIACION DE BANCARIOS DEL URUGUAY. INFORME SOBRE LA LUCHA CONJUNTA INTER-

GREMIAL POR LOS PRESUPUESTOS DE 1959.

Faltaría papel para

Permanente bell additional al Impector General properties of the Control of Plancy inspección veterinaria La materia prima con que se elaboran los productos porcinos OTTONELLO HNOS. S. A. es objeto de inspección veterinaria permanente. Este es uno de los tantos motivos por los cuales el público consumidor ha preferido siempre la marca OTTONELLO HNOS. S. A. que ha mantenido durante cuarenta y cinco años. la honradez comercial como lema.

las siguientes cantidades d agua caida: Tambores 456 m'm Tacuarembo 448: Paysand na 270; Sarandi del Yi 219 ;

Hemos recibido una comunica. terior", en la que adhiere a las gestiones de las entidades gremia-les de Montevideo, y expone supreocupación por las posibles restricciones en el aprovisionamiento

A LA HORA 11 Y 10 POR RADIO SARANDI

la Prensa de campaña de papel para diarios que agrava.

prensa de tierra adentro. Por 1 que espera se contemplen equita-

INFORMATIVO RELIGIOSO

del Huerto a partir del lu-

nes 20 y hasta el jueves 23,

Sábado, Blanco, simple, Misa "Sal- diocesano e" (Desde Pascua a Pentecostes) Gloria, Prefacio de la Sm.a Virgen. Domingo 19: Domingo 3º de asloria, se omite la Oración Impe-Lunes 20: Lunes después del Domingo 3º de aPscua. Blanco, simle. Misa del domingo anterior, lloria, Prefacio de Pascua.

EJERCICIOS ESPIRITUALES. -Los días 1º de mayo, sábado 2 y domingo 3 habrá una tanta de Ejercicios Espirituales dirigida por el R.P. Justo Asiain S.J., dedicada

LANAS PARA TEJER y los accesorios para toda clase de labores femeninas. Formidable surtido. HILOS-ALGODONES-NYLON para bordar, coser y tejer. Marcas DMC - CB - ANCLA.

Pagos que se anuncian

Charles a description de la monta de la company d

stada naturalidad por lo que su lectura estará circunscrita a lecto-RECORTE ESTAS FICHAS Y ORDENELAS ALFABETICAMENTE

CONSULTE TELEFONICAMENTE AL 85003

Suspenden la LA APORTACION DE LAS UNIV. CATOLICAS AL CONCILIO Cludad del Vaticano Abril (NC). — Su Santidad el Papa Juan XXIII

dijo aqui que las Universidades Católicas pueden aportar la fuerza comitinada del saber y la oración para el éxito del próximo Concilio Ecuménico El Padre Santo exhortó así a los representantes de la Federación Internacional de Universidades Católicas, reunidos en Roma con ocasión del décimo aniversario de su reconocimiento canónico. Presidió a los representantes el Prefecto de la Sagrada Congregación de Seminarios y Universidades, cardenal José Pizzardo y a la cabeza de los delegados figuraban Mons. Honorato Van Waeyenbergh rector de la Universidad Católica de Lovaina, Bélgica, y presidente de la Federación y el vicepresidente Mons. Emilio Blanchet, rector del Instituto Católico de Paris. e Paris.

En la reunión y en la audiencia pontificia estuvieron representa-En la reunión y en la audiencia pontificia estuvieron representadas las siguientes Universidades: Angers, Toulouse, Lille y Lyon,
Francia Priburgo, Sulza, Lepoldville, Congo Belga, Bogotá, Colombia, Lima, Perú, Manila, Filipinas, Maynooth, Irlanda, Nikmegan,
Holanda, Ottawa y Quebec, Canadá, Porto Alegre, Brasil, Salamanca,
España, Toklo, Japón y cuatro de Roma, Gregoriana, Letrán, Angelicum y Propaganda Fide.

Otras Universidades y Colegios enviaron mensajes de adhesión, entre
los guales figura uno de la Universidad de Lublin, Polonia, único centro

de 10 a 12 y de 16 a 18 hs.

Otras Universidades y Colegios enviaron mensajes de adnesion, entre los cuales figura uno de la Universidad de Lublin, Polonia, único centro católico de enseñanza superior existente tras el telón de acero.

CIUDAD DEL VATICANO, Abril (NC). — En una alocución a dirigentes romanos de Acción Católica, Su Santidad, el Papa Juan XXIII, recordó el entusiasmo de que dieron muestra los fieles con ocasión del concilio ecuménico de Efeso, año 431. del concilio ecuménico de Efeso, año 431. El concilio de Efeso definió la unidad en la persona de Cristo de nas naturalezas divina y humana y la maternidad divina de Maria. En aquel entonces millares de fieles se congregaron en torno al lugar iba a celebrarse la asamblea para recibir a los Padres del Viernes 17: Viernes después del Concilio y aclamarles.
Esto mismo podría suceder en el venidero concilio ecuménico, que Domingo 2) de Pascua, Blanco, parcará toda la grandeza del pensamiento cristiano, dijo el Soberano Simple, misa del domingo anterior, pontifice a los dirigentes de AC después de haberles subrayado también por conscience de San Anjecto. Simple, misa del domingo difector, Pontifice a los dirigentes de AC despues de naperies subrayado también Gloria, 2º Oración de San Aniceto, la importancia del sinodo diocesano de Roma, en cuyo éxito, dijo, "esperació de Pascua.

Sibado 18: De Santa María en último a sus oyentes que oren por el concilio ecuménico y el Sinodo diocesano.

> FORMULA UN LLAMADO LA JUNTA ARQUIDIOCESANA DE LA ACCION CATOLICA La Junta Arquidiocesana de Acción Católica llama a todos

Martes 21: San Alisand, Odo-, Confesor y Doctor. Blanco, do-e. Misa "In medio". Gloria, Cre-los socios de la Arquidiócesis a colaborar activamente ante el GUARENTA HORAS.— 17 y 18: doloroso drama de angustia que viven nuestros hermanos y Capilla San Alejandro (26 de Mar- exhorta a hacer llegar su ayuda en ropas, víveres, medicamen-Capilla San Alejandro (26 de Mar20, 3402); 19, 20 y 21: Hnas, Capuchinas (Malvin), 22, 23 y 24: Tierra
Santa; 25, 26 y 27: Capilla de San
José (R. Graceras, 772), 28, 29 y 30:
Parroquia del Sagrado Corazón
(Unión) Acción Católica de 9 y 30 a 12.30 hs. y de 13 a 19 hs.

Arquitecto Luis García Pardo Mons. Omar Mangado Presidente Asesor

especialmente al aspecto social de la vida religiosa.

Aprovechando el feriado de esos tólico de Obreros; habrá un Tridias se realizarán estos días de redica de un P. Andrés de Montevideo el jueves tiro para los que se invita de un P. Andrés de Montevideo el jueves ta a los devotos del Mártir y fielos en general a los actos de la nomodo especial a los jóvenes que se 23, viernes 24 y sábado 25 a las en general a los actos de la nodedican a las obras apostólico-sociales. Inscripciones en Soriano

MISA MENSUAL POR LAS VO-1472.

V. ORDEN TERCERA, DE LARAÑAGA. — El domingo 19 del
corrienta Abril los Targiarios des RRANAGA. — El domingo 19 del vespertina para rogar por la obiencorriente Abril, los Terciarios dominicos de Larrañaga tendrán su
misa mensual; a las 8 y 15 de la sus. El Santo Sacrificio será ofimañana, oficio del Patriarca, miciado por el Vice Provincial R. P.
mañana, oficio del Patriarca, miciado por el Vice Provincial R. P.
ma tendrá lugar el domingo 19 ge

sa de comunión, procesión eucarística y Bendición. Llevarán el palio dicación a cargo del R. P. Alfrelos Hnos. Viñals, Easton, Cartajedo de Requena S. J. los Hnos. Vinals, Easton, Cartaje do Requena S. J.

na y Morales, A continuación, desaguino, Círculo de Estudios y sestión del Consejo de la Hermandad. Serán disertantes los Hnos.

Modesto Pérez y Gonzalo Varela.

Modesto Pérez y G Modesto Perez y Gonzalo valeta.

Quedan invitedos para estos actos todos los Hermanos.

GRAN CRUZADA DE LA SANTA MISA. — Se iniciará el domingo 26 del cte. en la Parroquia de Maria Auxiliadora (IP. Salesia.

Se ruega a todas las concurrentes estistan ataviadas con sus mantes en la que el dia 23, fechs de su onomissato, anualmente se reúne la colonia esta un almuerzo en su honor, pero a pañola para rendir homenaje a la pedido del mismo y teniendo en cuenta las angustiosas circunstantes por las que pasa el país, se ha tes esistan ataviadas con sus mantes en la Que el dia 23, fechs de su onomissato, anualmente se reúne la colonia esta pañola del mismo y teniendo en cuenta las angustiosas circunstantes por las por las que pasa el país, se ha tes esistan ataviadas con sus mantes de Maria Auxiliadora (IP. Salesia. e María Auxiliadora ((P. Salesia tillas y peinetones a la usanza de todos a que asistan a la ceremonia las misas en España. de la imposición de insignias, que En breve daremos datos sobre la tendrá lugar el mismo día, a las 19, el sábado 25 del cte. en la Parro-quia de la Catedral. Asistencia il-TERCERA ORDEN FRANCIS-HORA SANTA EN EL CORDON. bre a mayores de 15 años; se ex- CANA (Sayago). — En la última — Hoy viernes a las 20 horas habrá hibirá "Il bidone", dentro de un reunión se resolvió que la Misa una Hora Santa para rogar a Dios

COMUNION PASCUAL. — El dada quede trasladada para los sádomingo 26 del cte. a las 8 hs. en la Iglesia de San Antonio será la Comunión Pascual del Círculo CaComunión Pascual del Círculo CaTennon de la Remaiaque se aplade de los satinhentos a describados y sociacionados a nuestro pueblo por las inundaciones, Dirigirá la Hora
Sante el P. Orlando Romero, Se invita a concurrir. Comunión Pascual en el Círculo Católico El Directorio del Circulo Católi- sinfónica de Boston, pajo la ción de Charles Munch.

J.S. Bach y E. Fischer.

—El célebre conjunto italiano "I Musici" en una grabación de cuatro conciertos de Bonporti.

—Extractos de "Romeo et Juliette" de Prokofiev por la orquesta sinfónica de Boston, bajo la dirección de Charles Munch.

—Manuel Rosenthal dirigiendo la orquesta disco integro de las obras orquesta tales de Ravel.

—Igor Markevitch y la orquesta de los Conciertos Lamoureux:

3 Sinfónica en mi-bémol mayor de Gounod. co de Obreros de Montevideo, convoca a sus asociados para el cumplimiento del Precepto Pascual, a realizarse Dios mediante, el Domingoo 26 de Abril, en la Misa de Las 8 horas, que se celebrará la orquesta filarmónica de Viena.

Contrario del Circulo Catorio de Charles Munch.

—Finalmente, dedicado a la gloria póstuma de Wilhelm Furtwaende de Wilhelm Furtwaende de Prokofiiev.

—Isaac Stern es recompensado de Prokofiiev.

—Así como también J. P. Ramdel de Viena.

Transfiguration de Charles Munch.

—Isaac Stern es recompensado de Prokofiiev.

—Así como también J. P. Ramdel de Viena.

Transfiguration de Charles Munch.

—Isaac Stern es recompensado de Viena.

Transfiguration de R. Strauss, por de las 8 horas, que se celebrará la orquesta filarmónica de Viena. en el Santuario Arquidiocesano de San Antonio de Padua, (Rydos.

Padres Capuchinas) Capulones 630.

da ha sido concedida también a adres Capuchinos) Canelones esq. La música en el disco El acto eucarístico será precedi-El acto eucarístico será precedilo por un triduo de preparación,
cargo del M.R.P. Comisario Proincial de los Padres Capuchinos,
ray Andrés Ma, de Montevideo,
n los días: jueves 23, viernes
4 y sábado 25 de Abril, a las
9 horas, en la Iglesia de San
intonio.

Desde hace dos años funciona
Se exhorta a los asociados a conurrir a estos actos pladosos, danmeres en el extranjero. Se trata do por un triduo de preparación, a cargo del M.R.P. Comisario Provincial de los Padres Capuchinos.
Fray Andrés Ma. de Montevideo, en los días: jueves 23. viernes 24 y sábado 25 de Abril, a las 24 y sábado 25 de Abril, a las 25 de Abril, a las 25 de Abril, a las 26 de Abril, a las 27 y sábado 25 de Abril, a las 28 de Bélgica 29 de Bélgica 29 de Bélgica 20 de Bélgic

Circular de Secretaria

por espacio de tres dias y con

oración Nº 17 "ad postulandam

San José, 16 de abril de 1959. MARIO E. HERNANDEZ

Secretario General

EI OBSEQUIO

Se exnorta a los asociados a concurrir a estos actos pladosos, dando así cumplimiento a lo preceptuado por el Reglamento de la Institución, de asistir corporativamente a la Misa anual de Comunión Pascual.

Terminado el acto eucarístico, será servido el desayuno, durante el cum hará uso de la palabra el Sr. Presidente del Circologo de recursos modescum hará uso de la palabra el Sr. Presidente del Circologo de conservada de conservada

armonio Lindholm

odoxocacióoxocac

que merece su parroquia

mantenimiento de aire; 5 octavas; pedal de

CREDITOS - ENVIOS CONTRA REEMBOLSO

18 de Julio y Paraguay - Tels. 8 01 13 - 8 74 04 - 8 95 65 - 9 74 40 y 9 65 85

Sucursal Unión: Av. 8 de Octubre 3908 - Tel. 5 54 70

Comienza la estereofonia

fácil movimiento de aire con transpositor;

14 Registros de voces con amplio

en Roble lustrado natural y oscuro.

LOS GRANDES PREMIOS DEL

DISCO 1959

ormando parte del programa la reedición de los discos del gran

lel Festival de Estereofonia, la músico de Jazz; Charlie Parker. Academia Charles Cros ha distri-

buído sus grandes premios del dis-baciones clásicos, se destacan prin-

cos clasificados como "fuera con-curso" y realizados por grandes artistas vivos o desaparecidos:

—Josseph Krips, dirigiendo la Orquesta Filarmónica de Viena: "Symphonies Nos. 94 y 99 de

-Wanda Landowska interpreta Hayon".
-Manuel Rosenthal dirigiendo

Figuran en particular cuatro dis- cipalmente:

fono 8 60 48 y Guichón Milán, teléfono 41 75 51 los que servirán de enlace con las autoridades competentes.-

temala y Costa Rica.

PANORAMA TEATRAL La Comedia Nacional, contribuyendo a las colectas que se realizan para ayudar las víctimas de las inundaciones del Norte del país, donará la recaudación de los cuatro espectáculos de fin de semana que se cumplirán con "Fidelio" de E. Guarnero, Esta obra irá hoy también en nocturna a las 22 horas.

La compania Florencio Sánchez viene ensayando la obra de Herman Wouk, en traducción de Belela y César Charlone Ortega, "El motín del Caine" que presentará en la sala de Nuevo Teatro Circular, Convención y 18 de Julio, "El Motin del Caine" viene siendo "El motín del Caine" que presentant en la consultar, Convención y 18 de Julio, "El Motin del Caine" viene siendo Circular, Convención y 18 de Julio, "El Motin del Caine" viene siendo ensayado bajo la dirección de Carlos Muñoz y será estrenada en la presente quincena de Abril.

En Sala Verdi, Club de Teatro presenta "Caracol Col Col" revista musical, sobre libretos de Maggi, Gutiérrez, A. Castillo, Larreta, Otermín y Estruch. La música es de Lamarque Pons, Alnada y Clanola, Todos los días, excepto lunes a las 22 hs. Domingo a las 18 y Todos los días, excepto lunes a las 22 hs. Domingo a las 18 y 15 y a las 22 hs. Localidades en venta, numeradas \$ 4.00. Sin numerar \$ 3.00 Socios gratis, pueden retirar su localidad después de las 19 y 30 hs. (Soriano 914, Tel. 97453).

La Cultural "Florencio Sánchez" llama a todos los integrantes de su elenco artístico en la pasada temporada de "Teatro de Barrio" de su elenco artístico en la pasada temporada de "Teatro de Barrio" como así también a actores y actrices (profesionales o aficionados) que descen intervenir y colaborar en las funciones a beneficio de los damnificados en el reciente temporal, a realizarse en esta ciudad interior del país.

Los interesados de buena voluntad ante esta imponente catástroe interior del país.

Los interesados de buena voluntad ante esta imponente catástroLos interesados de buena voluntad ante esta imponente catástrofe, que descen colaborar deben concurrir a La Paz 1825 de 20 a
21 horas (solamente hasta el día martes 21).

El próximo sábado a las 22 horas se presentará en su sala de
la calle Maldonado (Teatro San Antonio) la I.T. La Farsa, para
la calle Maldonado (Teatro San Antonio) la I.T. La Farsa, para
la calle Maldonado (Teatro San Antonio) la I.T. La Farsa, para
lestrenar la comedia de Albert Husson "Las Palomas de Venecia". El
debut se efectuará de acuerdo al siguiente reparto por orden de
aparición; Imilee Viñas, El Jöven Inglés: Walter Seoane, La Joven
linglesa: Eugenia Wilk. El Cavalleri; Eloy Machado, El Señor; Yamandu Bertrand, Pietro: Claudio Garrido, Walter Di Leva, Federico;
Walter Kliche, Julieta: Susana Poulastrou, La Dama; Esther Soto
(del Nuevo Teatro Circular) Luces de Julio Mato (de El Tinglado)
cscenografía de Roberto Balbis. Maquillaje de Lika Gaulio, peinados
femeninos de Ana María, vestuario del taller de la Farsa y dirección
y puesta en escena de César Charlone Ortega, Boletería abierta
desde las 19 hs, sábado y domingo desde las 15 hs, Tel. 87055.

Teatro Circular, vuelve a representar con el mismo éxito de hace Teatro Circular, vuelve a representar con el mismo éxito de hace tres años "El caso de Isabel Collins" esta vez con Thelma Biral

tres años "El caso de Isabel Collins" esta vez con Theima Biral de protagonista, y la dirección de Hugo Mazza.

Mañana, en dos funciones, subirán a la escena, del Teatro "Casa de la Amistad" (Grecia y China) dos piezas de Oscar Casalás: "Nocturno" y "El hombre que amo" interpretadas por el Seminario Teatro "José J. Podestá" y a total beneficio de las obras del Liceo El reparto de "Nocturno" pieza en tres actos, será el siguiente: Pablo: Luis E. Alyarez; Miguel: Homero Rizzolo; Mauricio: Oscar Casalás; La Noche: Trinidad Romero; Mariolina; Meri Lin; Eva: Mirta Hoy a las 22 y 30 el elenco estable de La Máscara ofrecerá "A puerta Cerrada" de Sartre, a beneficio de los dannificados por las actuales inundaciones. Gustavo A. Ruegger. El reparto, por orden de aparición en escena, es el siguiente: Ricardo Espalter (Camarero) Enrique Martinez Pazos (Garcin) Nelly Weissel (Inés) y Rosa Mandelbaum (Estelle) Escenografia de Guffanti, luces de Martinez Pazos y efectos sonoros de Escardó. Conjunto artístico Tabaré, se presentará el sábado 18 a las 21 y el Conjunto artíbuco Tabarê, se presentara el sábado 18 a las 21 y el domingo a las 18 y 30 hs con "Las d'enfrente" de Federico Martins, en el Teatro del Círculo (Soriano y Minas) En el reparto: Carlos del Río, Bárbara Ponce de la Sierra, Susana Kcefe, ma Tassani, Edison W. Silva, Violeta del Carmen Mendez, Carlos Peña y Andrea Ramos. Dirige Miguel Natoli.

Con las funciones de hoy a las 21 y 15 mañana a las 18-15, y a las 21.45 y el domingo a las 15, a las 18.15 y a las 21 y 45 dejara l cartel del Stella d'Italia el programa cómico ofrecido por la com pañía nacional de teatro reidero de Roberto Barry, con la dirección de Juan Carlos Chiaino, integrado por "Ya tiene comisario el pueblo" de C.M. Paiva, y "Así nació Chipendale" de R. Barry. Prosiguiendo esta temporada reidera, se estrenará la semana entrante, "Que luna La compañía nacional de Comedias de Julio César Armi, ofrece La compañía nacional de Comedias de Julio Cesar Arini, offece sus últimas funciones en el teatro Stella d'Italia, con la comedia en tres actos de L.A. Martínez, "El camino de las Madres". Hoy en vermouth a las 18.30, mañana sábado en matinée especial que comenzará a las 14.30 y el lunes próximo, despedida de la compañía con dos funciones: vermouth a las 18.30 y noche a las 21 y 45.

Un nuevo programa de atracciones ofrecerá hoy en vermouth noche, el Circo Aguilas Humanas en su carpa impermeable de Ric Branco y Galicia. Tiene como base la presentación de: La Bala Humana (Temperany, el hombre atómico). El próximo lunes a las 21 y 45 horas, la Compañía Brasileña de Espectáculos Musicales de Color de Mercedes Baptista ofrecerá en su beneficio en el teatro Odeón, la revista afro-musical "Brasilia" renovada y contando con la intervención de destacados artistas que

ectualmente recogen el aplauso de nuestro público. En el Odeon realiza sus últimas actuaciones Fu Man Chu, con "La Butaca de la muerte". En la misma sala se presentarà mañana y el domingo a las 1445 y el lunes a las 1855, la compañía Alassio Galian con "El Lcon de Francia". EXPOSICION DE



En la categoria música de cama- Cantantes del Sodre OLGA SEITONE, soprano

ra, la Academia Charles Cros ha recompensado (entre otros): el con-

dispuesta a revivir la tradición dispuesta a revivir la tradición dispuesta a revivir la tradición de la Escuela Munici- ra recitales en Radio Carve y otras la comenzar inmediatamente una operática en los países de Améri- pal de Arte Coral —cuya dirección emisoras narticulares. El plazo de nueva comedia en color, Chaplin en la Escuela Munici- ra recitales en Radio Carve y otras la comenzar inmediatamente una contrata de Arte Coral —cuya dirección emisoras narticulares. El plazo de nueva comedia en color, Chaplin en la Escuela Munici-entară en varias salas de Gua- prende a tan senalado número de estaciones Río Negro 1228, Telef, fue antes. Naturalmente será also

BALLET BRITANICO LONDRES, (L. P. S.) - A finales de julio se celebrará en Lon dres una exposición de ballet bri-tánico, que será la mayor de su clase que se haya organizado. Et tre las presentaciones más sobre salientes destacarán los diseño escenográficos y de vestuario, originales de los mejores artistas (4) Reino Unido, "Cuadros de Hone indicarán las aportaciones más descollantes realizadas por las 15 ersonalidades británicas más des tacadas en el arte del Ballet durante los últimos 50 años. Habrá también un álbum especial con cientos de fotografías des pliegues representando la labor ac tual de varias companías britán

llas artes, escultura y fotografia mio por la contribución más bri-llante a cada sección. SUBVENCION PARA

EL BIEN PUBLICO

MONTEVIDEO, VIERNES 17 DE ABRIL DE 1959

por Eric Newton

AHAM Sutherland, es, sin duda, el artista cu-

yo nombre acudirá a ro el extraordinario don de Tur-

la mente cuando se trate de contestar la siguiente pregunta: "¿cual es el pintor más original de Inglaterra y Constable, es también un don

más típicamente Inglés? Proba-blemente, es también su nombre Sutherland. Es ésta una de las

más familiar entre los artistas dotes más raras y preciosas que británicos cuyas obras han sido pueda poseer un artista, y el que

puestas en el continente eu-ropeo. Sin ambargo, hasta hace lleva en si mismo la semilla de

ocos meses, no se había cele- la inspiración. Es más, un pin-

su labor. Claro que se habían efectuado exposiciones de obras suyas y se habían publicado dos

libros, blen ilustrados, sobre sus les es común; la de ser un visio-

cuadros; uno pequeño, pero ex-celentemente ilustrado, en la se-de todo, un pintor visionario, y

rabor exacto del arte de Graham Sutherland. Sólo se trata deta-da en Londres. Las más tempra-

bujos de los últimos años, pero pastoriles, hechos en 1930 y tan-

las cosas, ha comenzado a am- te. Tras eso, comienza a apare-

En la cubierta del libro van briéndose camino hacia un nue-impresas las dos frases siguien-vo orden de formas, más duras,

pirado paisajista, de Turner nos pastoriles y más originales.

No es decir poco, pero, si bien paisajes o primeros planos de

ladamente de sus cuadros y di- nas -los aguafuertes ro

tor que tiene un parentesco ar-

posible excepción de su reciente

merset Maugham- ha sido eie-

cutado con espíritu de visiona-

lementos evocadores: troncos de

y sombras negras: lo que Samuel

mánticos como base para su ar-

cer el verdadero Sutherland, a-

vo orden de formas, más duras,

Con los primeros pasos en tal

sos bosquejos: hasta casi termi-

nada la cuarta década del siglo.

Sutherland parece contentarse

con trabajar intensamente en

una pequeña escala, generalmen

te sin emplear colores. Sus te-

rocas o de formas vegetales, tra-

zados con gran intensidad y cre-

ciente vigor y descubiertos prin-

detrás de la costa de Pembroke-

período, comenzó el pintor a tra-

bajar en mayor escala y con una

gama de colores severos evoca-

tivos; negros y rojos vivos, in-

Esas obras de mayor tamaño

la segunda contienda mundial.

fuera elegido oficialmente como parecido entre los primeros a-guafuertes de Sutherland y los uno de los artistas de guerra, encargándosele una serie de di-la situación La Naturaleza si-

apoya muy poco en la observa- fueron las que establecieron su do de angustia. Más tarde, du-

más severas, más trágicas, me-

olemente, es también su nombre

brado en Londres una exposición representativa de la totalidad de

"Penguin Modern Painters"

Company, con prólogo de ert Melville (1951). Este úl-

(1943) y otro, de mayor empa-

timo debe ser bien estudiado por cualquiera que desee paladear el

éstos han sido años críticos en

la carrera del artista; en este

periodo ha sido cuando Suther-

and ha visitado, por primera

es: Graham es nuestro más ins-

Constable, y en su brillante

efficamente inglesa, hecha por

renovación de la aportación es-

mente el único pintor viviente

de quien puede decirse que ha

maginativa de la naturaleza"

enriquecido nuestra percepción

cotimo que el segundo aserto es

las británicos contemporáneos,

primera afirmación es cierta

en gran parte y merece ser am-

ni en el estilo ni en el tempera-

table. Este era esencialmente un

Sutherland me parece que pinta

ción. Por otra parte, Sutherland

tisticos de Sutherland a Blake y

No puede ver ninguna relación

estos al arte, ha logrado una ta

vez, el sur de Francia, y sin al-

que por la Ambassador Publish-

GRAHAM SUTHERLAND: "JESUS EN LA CRUZ"

por los bombardeos en la capi- tinúa siendo un paisajista que que se acopla a él la figura ele-

tal de Inglaterra, otros muchos utiliza al hombre meramente pa- gantemente vestida, más sugie-

ma y encontraron buenos mate- mensidad de cuanto lo circunda. za. Pero no todo modelo puede

En 1946, pintó Sutherland la

Crucifixión de Nuestro Señor.

para la Iglesia de San Mateo, de Northampton. No hay duda de

que el tono trágico del lienzo de-

dros de la Crucifixión pintados

éste no vaciló en situar la tor-

cio universal-, interrumpido sò-

humana, y hacer que el tronco por Grünewald, pero mientras

tañoso expresasen un cierto mo- turada figura de la Cruz en me-

DE GRAHAM SUTHERLAND turales tomadas de la antigua 11gurativa del 1200 y sobre la más
sólida conquista del arte moderno. Una síntesis meditada, sufrida y amada, cu y o sustancial

artistas ensayaron el mismo te-

riales en las siluctas de las ca-

sas destruídas. Pero sólo Gra-ham Sutherland expresó la tra-

Nash, podia infiltrar en los ob-

ietos una especie de sensibilidad

de un árbol o un sendero mon-

dríamos decir, entre paréntesis. Las pequeñar figuras que traba-

gedia de esos edificios. Pues él

CONTRACTOR STATES

SEGUNDA SECCION

pintura de Cristóforo de Amicis ocupa una po-sicion singular, y me parece que ción; por un lado el carácter de altura espiritual y de verdadero valor; por otro los motivos de una conclusión histórica desde que tiene en cuenta los medio de la expresión. LOS ORIGINALES CUADROS trabajo y la lenta elaboración inteligente, han permitido, de 1927

ta saturada de preparaciones cul-turales tomadas de la antigua fi-

Cristótoro de Amicis conocimiento de una genuinidad que no han sufrido resquebraja-

por Giovan B. Salerno

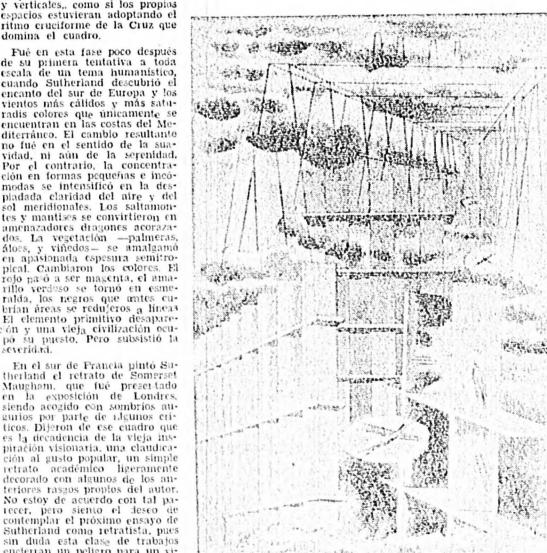
particular de nuestro siglo.



Guía al pintor, un instinto de perennidad que sobrepone al actes lo subordina. En esto puede de, casi idealizado. La figura así neclana del 1928 al 1950, todas encuadrarse el camino largo, di- expresada aparece, a primera vis- las Quadrienales de Roma defícil, a veces ingrato, de la pin- ta, inconclusa, pero en sí es más 1935 a nuestros días; la muesque señalar naturalisticamente tra del "Novecento italiano" en Un enlace de las ideas y de datos y cosas, casi un dejar en Italia, en Francia, Noruega, Dilos actos. Un pensamiento que los huecos y en los resaltos de namarca y Sud América en los deriva de humanísimas palpita- aquellos, las dimensiones conve- años 1929-1931. Además expuso ciones y que se identifica y se nientes para recibir la voz final, por invitación de la Muestra del manifiesta solamente en la "co- lirica y emotiva del sentimiento, exterior del Sindicato Naciona sa" que ha recibido el bautismo El urdido de la pintura deami- B. A.; en Barcelona en el 1929 de una integral e intelectual com- ciana se revela, así, fuertemente en Viena en el 1933, en la de prensión. Un desencadenar casi construída y, donde se constata. Chaux de Fonds y en Lugano exasperado, casi dominante, casi la mediación cultural e intelec- en 1946-47, de la Superintendenespasmódico, del dolor, y un tual tan decisiva para los efec- cia en la Galería de Milán aquietarse éstos en la contem- tos de tan extraordinario proce- por encargo del Ministerio de Insplación de un simple ritmo o de der, aparece en todo su vigor trucción Pública. Se hace presente en la Trienal de Milán en na relación coloreada que regu- saludable y liberador. 1933-36-51 con obras de pintura la v que fija el esquema de todo el cuadro. Una manía de hamural y con vitrales; en la mues cer para después deshacer y li-El pintor Cristoforo De Amicis, tra de la Permanente, de la Asobrar, como de un apocalíptico nació en Alejandria el 30 de juciación de Artistas de Italia, del aglomerado de ruinas aluvionales, nio de 1902. Premio de Bérgamo y en varias Hizo sus estudios artísticos priuno a uno, con calma solemne, los elementos y los medios, la mero en la Academia Albertina forma y las luces, los ritmos y de Torino, después de 1920 a 1925 personales: en Milán: Galería las tintas y las líneas y las som- en la Academia de Brera con bras. Un deletrear de intersec- los maestros Vespasiano Bignani, apropiadamente convertirse en ciones plásticas, de desenvolvi- arquitecto Argel Cattaneo, Amde la Anunciata (1942-1948), Gaicono. El retrato de Maugham mientos poliédricos, de agresivos brosio Alciati. En 1927 participó lería S. Fedele (1952). Gian Feencuentros de masas, y un suce- en las más importantes muestras rrari (1953), del Grattacielo (1956) Sin embargo, Sutherland no tie- sivo pensamiento de armonía, de nacionales e internacionales, en- en Roma: en la Galería Bardi ne de retratista natural más de quietud y de claridad, que se lan- tre las que recordamos la bie- (1940) en la Galería del Grifo be algo a los dos grandes cua- lo que pudieran tener Blake o za sobre aquellos y los muerde nal de Brera en la permanente en Turin (1945), en Bérgamo en los vuelve a trabajar, los distien- de Milán en 1927, la Bienal ve- la Galería Broseta (1950)

dio de unos alrededores igualmente la conflagración, dedicó su atención a los altos hornos y las canteras, donde introdujo el elemento humano pero sólo, podríamos decir, entre paróntesis





es, a mi juicio, un gran éxito.

por Leonard Graves D'AUL Nash nació en Lon-dres en Mayo de 1899 y su vida de artista ha oleo, y en "Montón de leña, Iden" sido sumamente varia-da y llena de incidentes. Hizo sus encontramos el mismo amor de la claridad estructural y la preci-

estudios en la Escuela de Arte sión que es característico de los

Slade. Ya en 1907 estaba dibujan- pintores ingleses Girtin y Got-

do láminas para libros con una man. La tranquila armonía del

precisión y exactitud que después colorido subraya aún más las cua-

jo. Desde 1914 hasta 1918 pintó estos cuadros y especialmente el

escenas de la guerra que le mere- colorido de "Montón de Leña,

cieren una considerable repu- Iden" con us cálidos amarillos

tación como pintor. Al terminar recuerda fuertemente a Cotman.

la guerra se dedico al grabado. En este ejemplo Nash va aun

sobre madera y el diseño de tex- más lejos que su predecesor.

tiles y también dibujó los tra- en su predilección por la claridad

jes y la escenografía para dos fa- sugerida aqui por los objetos en

mosas producciones de "Rey primer término y lo prolonga para

Lear" y "Un sueño de una no- abarcar también las lejanas coli-

treinta llustraciones muy notables "Mansiones de los Muertos".

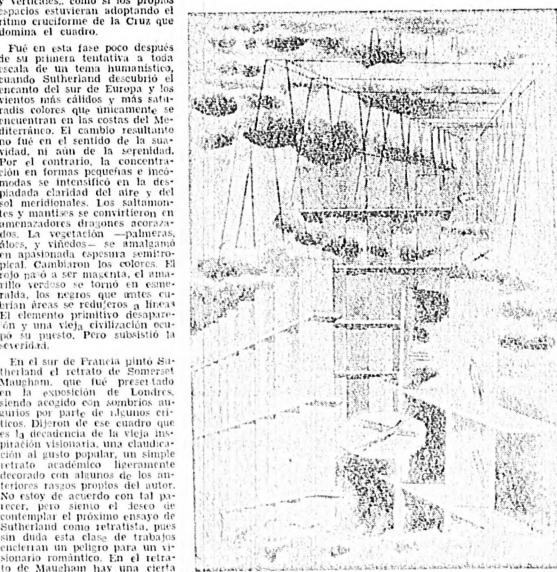
para el libro de Sir Thomas Brow- 1934, está basado en una ilus-

esencialmente inglesa y es post- los aviones alemenes y los ha

ble hallar precedentes para les combinado en un mar de formas

cualidades más destacadas de repetidas de un verde acusso al

han caracterizado todo su traba- lidades esencialmente inglesas de

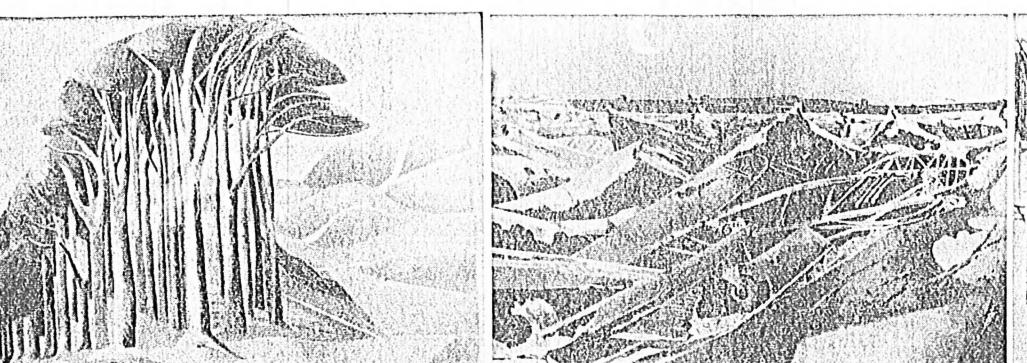


PAUL NASH: "CASA DE LOS MUERTOS"

ne (1602-1682) "Urne Buriel". tración para el libro "Urne Bu-Más tarde dedicó su atención a riel" y tiene la rara distinción temas abstractos y al surrealis- de ser no solomente una ilustramo y antes de su muerte en 1946 ción sino también un poema en produjo algunas de las interpre- si, conteniedo todo el misterio y taciones más imaginativas de los acontecimientos aparecidas en Inglaterra durante la guerra. Tambien produjo un tomo de poesías "El Mar Muerto". Este cuadro y un libro sobre decoración inte- demuestra cualidades de colorido rior. La primera parte de su au- fuerte y de manejo del pigmentografia, "Contorno", fue publica- to que a veces faltan en los cuada con mucho éxito el año pa- dros austeros de Nash; pero es Seria posible ver en la obra de tación extraordinariamente ima-Paul Nash la influencia de los ginativa de la batalla de Inglamovimientos originados en el Con- terra. Dándose cuenta Nash que tinente europeo, tales como el cu- no podía limitar sus poderosas bismo y el surrealismo, peto sin dotes imaginativas a la mera desembargo, sería más acertado de- cripción de los hechos, ha tomacir que Nash siguió una tradición do las formas totas y torcidas de

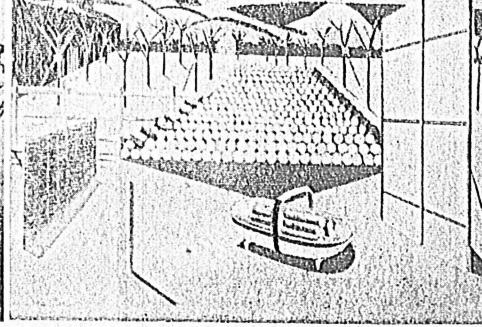
che de Verano". En 1933 produjo una y las nubes.

Nosh en la pintura inglesa del lado de la costa inglesa en una siglo XIX. noche de iuna tranquila.



PAUL NASH: "BOSQUE SOBRE LAS DUNAS"

PAUL NASH "EL MAR MUERTO"



PAUL NASH: "MONTON DE LESA"

en el aire

preguntas

tus tinieblas

de los labios!

del hombre

que sufre

su micdo.

cuando

como

en si.

transparentes, pensamien-

apengs balbuceadas.

Noche sin destellos

clamores fugitivos

Noche humanizada

brillantes lágrimas

lloras estrellas

por los que

Noche limitada

lo transitorio

toda aflicción

toda alegria

¿Y cl Amor?

toda belleza...

auroras ineludibles

te llevan

en que me aligero

Muda vivo tu silencio

laberinto nocturno.

Azules sombras

valios sutiles .

dan paso

al orgullo

de tu ciclo

iOh! ¡Luna!

Pupila movil

siempre

Mi finitud

se conforta

Constancia.

recomienzo.

Morada visible

En noches claras

con tu

Isla de ensueños

infinitas visiones.

iqual a ti misma.

que creces y decreces

de pesadumbres

vanos hastios.

mientras sigo los signos Escribe: Ernesto Pinto

POESIA Y RITMO EN LOS SALMOS

ODEMOS decir sin temor a exagerar que la afortunada idea del Padre Gelineau, S. J., de hacer llegar a las massas el hondo contenido de los salmos, ha encontrado una acogida entusiasta en todo el mundo católico... Las adaptaciones a las diversas lenguas llegan ya n quince, Más aún, según confidencia del mismo Padre Gelineau, hasta los mismos protestantes cantan sus melodías y lo que es mos protestantes cantan sus melodías y lo que es nás notable, los mismos judíos de Israel las han doptado y cantan con ellas el texto hebreo ori-En España, un equipo de escrituristas, músicos En España, un equipo de escrituristas, músicos y liturgistas venimos trabajando hace tiempo, acosados por la impaciencia de fieles y sacerdotes y nun obispos de España e Hispanoamérica, que nos demandan con urgencia la adaptación española. La tarea que se viene realizando puede ser calificada de imponente. El primer paso ha sido unificar los intentos de adaptación que han surgido en distintas partes, ya que el Padre Gelineau y la jerarquia española, por voz del secretario de la comisión liturgica y obispo auxiliar, de Toledo, nos han exigido el dar un texto único.

La labor es más seria de lo que puede creerse a primera vista. Según el punto de vista del Padre Gelineau, las melodías de los salmos se acomodan a cualquier lengua y aún al mismo texlengua y aun al mismo texoriginal hebreo. Más aun, el ritmo que ha da-el Padre Gelineau a sus melodías está calcado el mismo ritmo tónico del original hebreo co-Las melodías de las antifonas han de ser compas merodias de las antionas nan de ser esta teres estas en su totalidad, y en esa tarea te-nemos trabajando a un equipo de músicos espa-ioles bajo la dirección del Padre redentorista Gol-Arrondo, joven promesa de la música, que ctualmente se encuentra en Paris en intimo con-acto con el Padre Gelineau. Se trabaja intensamente y queremos dar al público lo antes posible el primer fascículo que contendrá 21 salmos y el cántico del Magnificat. Irán los salmos más usuales en la liturgia, cada uno con varias antifonas según las distintas aplicaciones liturgicas y pastorales del salmo. Los salmos han de ser recitados cast exclusivamente en forme de ser recitados casi exclusivamente en forma res-ponsorial o antifonal, es decir, entreverando el canto del estribillo, que lo cantará el pueblo, des-pués de cada versículo del salmo, que por ser de más difícil ejecución, y a poder ser ha de ser in-terpretado polifónicamente. lo ha de cantar el co-Así cada salmo puede teñirse de coloraciones distintas, penitencial, cucarística, etc., según sea una u otra la antifona que se canta. El repetir tras cada versículo la antifona por el pueblo ha

imposibles de decir en francés que quizá el castellano pueda decirla y renunciar a ello sería una falta de respeto al texto inspirado (1). Después de los trabajos para el primer libreto, el l'adre Gelineau nos confesaba en Salamanca que la versión española era más fiel al texto hebreo que la propia versión francesa. Un ejemplo, entre muchos, dei salmo 125, verso 1. En el texto frances no han logrado dar la significación imprecisa del gerundio, y han tenido que recurrir a la torma personal de "cautivos" en lugar de la forma abstracta de "cautividad" que se halla en el original. La versión literal del hebreo sería: "En el devolver Jahwé la cautividad de Sion". El texto francés traduce: "Quand le Seigneur ramena nos captifs, cuando el Señor gevolvió nuestros cautivos". Obsérvese que han suprmido la importante palabra "Sion" y han cambiado la forma sintáctica del versiçulo. En castellano hemos podido decir: "Al devolver Dios a Sion del cautiverio". Sin 'Al devolver Dios a Sion del cautiverio", Sin perfecta la expresión conserva mejor el colo-

La traducción francesa suscitó controversias criticas, y creemos que la traducción española las suscitara. Estamos acostumbrados a que las iraducciones poeticas sean más paráfrasis expurativas que autênticas traducciones. La expresión poética es muchas veces audaz, brusca, chocante e involucrada. No seremos capaces de leer con involucrada poético a la misma ve-Las frases poéticas, suprema culminación de una lengua, entran en la sintaxis con un salvoconducto que las llena de exenciones y dispensas. Son licencias poéticas o métricas. Son más que raciones sintácticas trases lapidarias. Ahora bien, traducirlas a otra lengua corremos el peligro querer arrebatarles su sabor abrupto y lapidario, transformándolas en un género literari traducción: "La vos del Señor sobre las aguas" puede parecernos incompleta sin el verbo "está". Pero introducir esa sola palabra equivale a transformar en prosa sin ritmo una energica expresión poética. Se nos dirá que nuestra traducción ca-brá a hebreo más que a castellano, y será para nosotros la mejor alabanza, Según R. Schwab, poe la francês recientemente fallecido que ha orienta do el aspecto poético de la traducción francesa, la poesía francesa debe saber a francés, la japone-sa a japonés, la castellana a castellano y la hebrea a hebreo, aun a través de las traducciones Rion sabido os por ejemplo, que en llano la forma propominal està tan adherida a la forma personal del verbo que nos suena en pleonasmo e incorrección el usar el pronombre es, alemán y sobre todo en el inglés, donde un "have" no tiene otra diferenciación personal posible que empleando el pronombre, admite la gramática de la lengua s gramatica de la lengua su empleo en astellano en casos de marcado enfasis Y precisamente la poesía nebrea recurre con frecuencia al enfasis del pronombre. Por lo tanto no se nos puede tachar de incorrectos cuando recalcamos el enfasis del pronombre a través de la

traducción española. Será cosa de acostumbrar a

Salme 23; Del Señor la tierra y su plenitud.

Suprimir el pronombre personal El impone dos faltas: Suprimir una figura poética de repetición y robar vigor a la misma idea, ya que se recal-ca que del Señor es el mundo, porque El lo fun-

Al ver los ciclos obra de tus dedos, la luna y las estrellas que has fijado; el hombre para que a él le visites.

Quitando el énfasis del pronombre se pierde la profunda contraposición entre la grandeza de Dios que se acuerda de la pequeñez del hombre. Pues mis pecados yo los reconozco...

El pronombre entre los dos hemistilquios en posición destacada hace resaltar la conciencia de Comparemos unos cuantos ejemplos de nuestra poética és muchas veces audaz, brusca, chocante e involucrada. No seremos capaces de leer con asimilación un fragmento poético a la misma velocidad de un fragmento de otro genero literatio. Las frases poéticas, suprema culminación de una poético, pero que a nuestro juicio, adolece de os importantes errores: el de haber querido ajusrla a una métrica silábica siendo así que la hebrea es tónica, y, como consecuencia, el apartar-se con frecuencia del pensamiento original en ma-

> Salmo 147 (v. 15-18). Nácar-Colunga: El manda su decreto a la tlerra su palabra corre velocisimament Fi da la nieve como fana, espatce como cenira la escarcha El hace caer su hielo en pedazos ante su frio se congelan las aguas. Pero manda su palabra y se liquidan, hacen soplar su viento y manan aguas.

Bover - Cantera: que a la tierra transmite ordenes. su palabra corriendo veloz, el que da como lana la nieve cual centra la escarcha esparcie el que lanza cual migas su hielo para el agua a su frío helador. Quien con una palabra derritelas manda el viento soplar, y a su voz van corriendo las aguas doquiera. Nueva versión (señalando en negrita los apo-

El envia su mensaje a la tierra. Rapida corre su palabra, El da la nieve como lana. la escarcha cual ceniza desparrama. El lanza su hielo en particulas, ante su frio las aguas se congelan, envia su palabra y las derrite. Salmo 125 (v. 6). Van y andan (tristes) Horando, que llevaban la semilla (para arrojarla). Vengan, vengan (alegres), jubilosos, trayendo sus haces!

Bover-Cantera: Vanse, (es cicrio), llorosos la simiente llevando; mas venir, vendrán radiantes trayendo (jubilosos) las gavillas.

Andando van y llorando, al llevar la semilla. Viniendo vienen cantando

Obsérvese la rapidez de la nueva versión. Tolas palabras puestas entre parentesis en la versiones anteriores son rellenos que amorti dos versiones anterioles son femelos quan guan el ímpetu poético. Ambas traducciones hat perdido el bellísimo paralelismo: "andando van, vi-niendo vienen", "llorando, cantando" (más exac-lamente: "gritando"). Compárense las tres con la rapidez y concisión del original hebreo; Halok yelek ubakoh

Nueva versión: "Andando van y llorando" (er mo está exactamente conservado) Nácar-Colunga: "Van y andan tristes lloran-(versión inexacta y parafrásica). Boyer-Cantera; "Vanse, es cierto, llorosos" (ha dido la frase el colorido hebreo, y se ha añaido un vulgar "es cierto" de relleno). En algunas ocasiones las expresiones del mismo original son prosalcas y vulgares. Dejar de tra ducirlas sería traicionar al texto. No es justo publicar una edición de Homero, omitiendo los pa-sajes en que dormita el buen Homero. En todo momento hemos de respetar las palabras del autor, aunque a nosotros nos pareciera mejor lo contrario. Grave error sería el del direztor que quisiera interpretar en movimiento "ada-gio" el "andante" de la quinta sinfonía de Bee-El lenguaje abrupto tenemos que dejarlo ta como está; añadir cosas es quitar fuerza y para

En la traducción de los salmos hay que procurar dar una lengua que no sea de este o de aquel autor, sino una reproducción lo más exacta de la voz del escriba de Dios que fue órgano donde sopló el Espíritu Santo. PABLO GARAYOA, S. J. (1) Por ejemplo, la construcción de un verbo auxiliar con gerundio frecuente en el hebreo, es mposible traducirla al francés y en cambio es un 10do de decir posible y frecuente en castellano. En el salmo 125 v. 6, la versión literal del he-

frasear y explicar es transformar la poesía en

La poesía es muchas veces sugerencia

breo al castellano es: Andando irán (o van) La construcción auxiliar "van" con gerundio "andando" no se ha podido traducir al francés on s'en va, on s'en en va

CARTA A GUATEMALA

MARUJA GONZALEZ VILLEGAS

"Los besos que se envian por carta no llegan nunca a destino. Se los comen los fantasmas por el camino". Cartas a Milena de F. Kafka.

Bajo la noche chaqueña de lapachos y flores de palos borrachos escribo unas palabras en finos papeles de arroz pulimentado. y voy dejando, en la intrincada selva de letras y vocales. en cuyo color la tinta copia el ciclo de un otoño, las formas y los signos

de un sentimiento, que en esta carta guarda un soplo de los besos que se envian, que los fantasmas esperan en de tropicos azules y escarabajos bajo la Cruz del Sur.

Bajo la noche de este Chaco que nombro, inclinado sobre e voy dibujando en otra lengua silenciosa y hecha de moviles

ucos dei sigio An. La muro en ei gouco io que mizo poverdadera expresión de su carácverdadera expresión de su carácsible una escultura arquitectural.

To promune a la Cruz sobre las figuras de bien de la peneza del cuerpo y
de la memoria de otro ser lejano. Otro ser en cuya compañía el eco del aliento que los árboles y las flores exhalan en la noche bajo las estrellas brillantes y cercanas.

> En la noche luego, el sueño desamarra las canoas de la Memoria y juntos navegamos con los papeles en otra mañana luminosa de otoño, cerca del sol.

volando en aviones veloces como los pájaros antiguos; a través de las montañas, entre las ruinas de viejas ciudades alteradas por volcanes, hace muchos ansi. cuando América y los conquistadores de yelmos sucios y espadas derruidas por el valor u las ambiciones eran un mismo intrincado sueño

en las cabezas de los indígenas silenciosos y concentrados: atravesamos las selvas de arboles venenosos y de viboras en cuyas pieles naturales y raras, las manchas arman perfiles de rostros humanos, casuales y apenas descifrables.

Atravesamos luego otra noche y comprendemos al fin

como se encienden las estrellas y como el mar oscurece desde un verdoso caer de hojas primaverales hasta las fundas olas; seguimos el itinerario del sueño sin pronunciar otras palabras que las letras u las vocales escritas con los besos

que luchan por despojar los fantasmas del vacio. Y en otra mañana, rotos los sobres, esparcidas al fin delante de sus ojos verdes las palabras y los besos enviados en papeles finos y transparentes, después del largo vuelo y el sueño, otra vez la selva de letras y vocales se anima;

u cruzando el aire de su boca va creciendo otra vez en su pecho, cuando el amor inicia su viaje interminable. Y otra vez, como en las raices y en las semillas y en las almas de los seres entrañablemente unidos. el fruto enviado trepa hacia los árboles

ALFREDO VEIRAVE

por JOAQUIN ALBALATE

el último peldaño en la escalera

Junto a tus playas quemaré mis naves, te dejaré en mis ojos prisionera, y fundiendo tu nieve entre mi hoguera, ebrio de espacio tiraré las llaves.

Te encontraré en los pasos del rocio, me beberé las perlas de tu frente,

Joaquin Albalate dirige en Sevilla (España) la revista

EL PAMOSO ARTISTA DAVID GILBOA PINTANDO EN SAFED

DONDE SE ENCUENTRA EL BARRIO DE LOS PINTORES

recordar que el nuevo Estado fue alma quiere.

establecido, bace diez años, en la

sede que ecupa el Musco de Be-

trellaren las deliberaciones del

DECIDIDO APOYO AL ARTE

Ningun sillo más indicado tal

vez para tal proclamación, que el

recinto donde se recogen los cua-

dros, los dibujos y las esculturas.

realizados por aquellos seres pri-

vilegiados que sienten en forma prefunda más que muchos otros

hombres, la digsidad de la liber-

tad, sin la cual nada se puede

crear, en forma perecedera en el

un valor de símbolo, ya que re-

velaria la voluntad de todo un

pais, por afirmar y exaltar los

Y lo admirable es comprobar

como, tanto el gobierno como la

poblacion, se mantienen fieles a

(al ideal, prestando especial aten-

ción a todas las expresiones de

la cultura y de las artes, a pe-

sar de los graves y complejos

moblemas sociales, politicos v

mente, en muy corto plazo de

En manera especial quiero en

a presente nota destacar algo

de lo mucho que se realiza en el

plano de las actividades de la

me he referido a los excelentes

muscos que existen, así en las

grandes ciudades como en las

hujantes, reciben de continuo es-

tímulos merales y apoyos cconó-

nar a la intima vocación.

tir un etiginal.

galerias oficiales.

En algunos artículos anteriores del mundo.

pequeñas poblaciones nacientes o En el camino que ya desde Tel

en las colonias agricolas que se Aviv a Haifa, sobre una de las

reparten en todas las direcciones colinas del Carmelo, se alza "Lin

Los pintores, escultores y di- trabajan y suchan más de cin-

mices, que les permiten organi- de esta altura realmente delicio-

zer sus propias vidas sin traicio- sa, los habitantes del hogar go-

Hay un buen mercado de obras hermosura. Por un lado tienen la

de arte. Los israelies, aún los de visión de los valles y las mon-

más humilde condición, gustan tañas que hacen reposar el cora-

tener en sus casas algún cuadro zón e invitan a la meditación y

For otra parte el Estado, de Mus cerca se alzan ruinas de

acuerdo con las contribuciones la época de los cruzados, que son

escultura; con las que va enri- leyenda.

cuenta artistas.

Hod", una aldea donde viven,

La posición es magnifica. Des-

zan de un nanorama de singular

que responda a sus gustos per- el sueño; y por otra parte ven sin descuidar para nada al arte

sonales; y sólo se resignan a col- de continuo el mar Mediterrâneo, que es la razón de sus vidas, con-

gar de los muros de aquellas una que parece estar siempre incitan- sagran algunas horas y no pocas

reproducción en colores de obras do a las búsquedas intelectuales energías a otras tareas indispen-

matstras, cuando los medios eco- y despertando los vuelos de la sables para la existencia. Y por

némicos no les permiten adqui- imaginación y las ansias de in- ello con frecuencia a muchos de

generosas que del extranjero va otros tantos llamados de la his- "Ein Hod" acoge con los bra-

queciendo el patrimenio de las Hace muy pocos años esta al- aquí largas temporadas de real

recibiende, compra pinturas y toria, de la tradición y de la zos abiertos a los artistas que

dea estaba en muy lamentables confraternidad

afrentar, superandolos

del territorio nacional.

nlastica.

económicos que han debido

Aquella ceremonia tiene abora

campo sagrado del arte.

valores del espiritu.

blo de Israel

Farlamento.

TRAS Y ARTES

Por los caminos de Israel - IX

UN PUEBLO Y UN BARRIO PARA LOS ARTISTAS bronce. Por él se pasa a las salas figuran en muscos o galerias condiciones. El caserio árabe ha- Entre los últimos visitantes se misma fachada muchas veces es llena. bia sido casi totalmente abando- recuerda al gran Portinari, quien cambian las dimensiones y los Mantuvieron entre ellos el idio- abovedadas, a las que se les ha prestigiosas. nado y faltaban la lut, el agua y supo apresar en notables dibujos colores de las ventanas o se met- ma español de clásico sabor. De quitado algunos tabiques diviso- Después de muchas experieny pinturas la realidad de este real clan con naturalidad las expre- ahí que a veces, al cruzar una rios, para hacer más amplios los clas, se encuentra a sus anchas milagro humano que constituye siones arquitectónicas más distin- calle del típico barrio nadie debe espacios. Sobre todos los muros en la elaboración de una pintusorprenderse si comprueba que el cuelgan telas representativas de ra, que se aparta totalmente de De acuerdo con el plan de ur. la reconstrucción de Israel, tas. vendedor ambulante le habia de Castel. En la parte superior es- las realidades y de las represenforma tal que recuerda un per- tan el taller y las otras piezas taciones del universo y que bus-

Muchas veces fue parcial o to-

banización que se había trazado el goblerno, esa población estaba condenada a desaparecer. propósito por la oposición que tal maestro y alto guia moral para imágenes de las leyendas,

razón de un gran artista.

Muchos descan y con sobrada

En efecto, en el año 1950 el razón que "Ein Hod" forme una vimientos sísmicos ya por las gue
mira hacia un bellisimo paisaje va dando algunos obras expuestas.

—Esta casa, comilustre pintor Marcel Janco tra- escuela esencialmente israeli que rras entre los que descaban do- de la Galilea, habia un barrio bajaba bajo la dependencia del traduzca el tiempo que se está minarla en razón de la envidia- ruinoso, formado por casas ára-Ministerio del Interior y hacía viviendo. Tal ideal, por ahora, a ble posición estratégica que poprovectos de urbanismo. El artista, conquistado de inmediato por la belleza del lugar.

concibió la idea de que aquell aldea nodia ser el refugio ideal para los escultores y pintores. Por entonces aquello pareció una locura. ¿Cómo se podía pensar en el lujo de crear una ciudad para los artistas cuando el gobierno debia pensar en problemas de una enorme gravedad. como la de encontrar digno alo-Jamiento para los muchos miles de refugiados que de golpe llezaban sobre el empobrecido territorio de Israel?

y con pasión exponia sus ideas que muy prento como una llama quemaron a otros pechos e iluminaron a otras intelizencias. moviendo a muchas voluntades para una acción común La Asociación de los Artistas Israelies acogió con entusiasmo #75 realmente ejemplar y Untre los apoyos de diversa in- el proyecto, al que le prestaron digna de todo encomio dole que un artista recibe en Is- luego la atención y colaboración

la labor que en el pla- rael, ninguno tan importante, a económica debidos, las colenias no de la cultura y de mi criterio, como aquellos que le azricolas recinas, la Municipalihis artes, han cumplido y siguen dan la posibilidad de tener una dad de Haifa y el gobierno cencumpliendo el gobierno y el pue- casa habitación y taller, donde tral de Israel.

hoy una hella realidad. Se restauraron .las .viejas .casas, se SAFED Y en tal sentido nada me ha construyeron caminos, se establellas Artes y que en el mismo lo- emocionado tanto como un pue- cieron la luz eléctrica y el agua. Safed es otra localidad de pe-

Continúa siendo una especie de Las antiguas fortalezas, los subcritation de la misma, el gran y las mezquitas señalan hechos plntor Marcel Janco, verdadero de la historia, o evocan risueñas pintor Marcel Janco, verdadero de la historia, o evocan risueñas proyecto encontró en el noble co- muchos artistas del país,

> pesar de los esfuerzos que en tal see. Por el momento las figuras bia en este sitio una fortaleza. orientadoras de la plástica en Is- Mucha sangre aqui derramaron

rael son poderosas individualida- los cruzados, los árabes, los mades nacidas en distintos sitios del hometanos y los turcos. mapa y que se han radicado desde hace poco tiempo en el nuevo Safed, dende finalmente, en el Estado, al que están entregando lo mejor de ellos mismos. Pero hacen un gran csfuerzo para adaptarse al clima, a la luz y a chazaron a los invasores en una la vida de la tierra de la promi-denodada lucha por la liberación sión, a la que han vuelto después total del nuevo Estado de Israel. Son judios en lo esencial, pero Sin embargo, Janco no desistia

品牌图牌商

EL PINTOR CASTEL EN SU ESTUDIO

Cada uno de ellos tiene la vi-

vienda y el taller donde trabaja

y donde expone su obra, para que

sca conocida o admirada per los

viajeros que de continuo llegan

gunos artesanos que aplican sus

estuerzos a las artes anlicadas y

decorativas. Al taller de muchos

cipulos desde las poblaciones ve

Los babitantes de "Fin Hod"

ellos se les ve arreglar caminos.

levantar muros o cuidar del jar-

Hegan del extraniero y pasan

de ellos vienen a diario los dis-

de paz.

en la obra que realizan se reflejan muchos elementos extraños y En los últimos años Safed se ajenos, que provienen del paisa- ha transformado y embellecido je fisico y cultural donde nacie- grandemente sin perder su caron o se formaron,

Por ello la esperanza de esa futura escuela que ha de venir, es- de cinco mil casas habitación. ta, también en los "sabres", los jóvenes actuales que parecen es- La ciudad cuenta con buenos tar siempre cehades de bruces hoteles, entre los cuales se dessobre la tierra, a la que abrazan taca por su confort y singular intensa y ardientemente para en- ubicación, el "Hotel Herelia", en contrar en ella la raiz sagrada cuyo jardin frente a la fachada del mundo social que están crean- se ven dos retorcidos olivos, que do en todos los aspectos de la según la tradición fueron planta-Sobre el particular es oportuno pueda vivir ienz y trabajar a sus anchas en la dirección que su El sueño del pintor Janco es vida, del pensamiento y del arte.

cal, por algón tiempo, se desa- blo y un barrio de artistas que corriente, se levantaron un am- culiar fisonomía y gran origina-

un volcán apagade.

túa, según me dicen, año tras año, ha contribuido al progreso Pero conviene señalar que este turismo no obedece solamente a causas de orden natural sino también espiritual. Las gentes no vienen solo por la hermosura del paisaje y la bondad del clima, sino también por otros motivos superiores de

orden espiritual. En la parte más vieja de la ciudad se encuentran las sinagoeas a las oue a veces resulta sumamente dificil llegar, si no se cuenta con un experto guia conocedor de aquel extraño dedalo de calleinelas, por donde estaaquellas emplazadas.

Dichas sinagogas poseen un caracter, un estilo y rica ornanentación que las diferencian fundamentalmente de todas las otras que existen en el Estado de Israel. Por lo general fueron fundadas por los cabalistas. Como es sabido, durante el siglo XV. muchos de los judios perseguidos de Portugal y sobre todo de España, se refugiaron en Safuve la dicha de conocer y a los plio café y una sala de exposi- lidad. Es la población más alta fed, donde levantaron sus sina- les viviendas, debidamente repa- Luego pasamos al taller, donde que el artista elabora, ejerclendo que considero que pedrían servir ciones y muchos artistas han en- de toda Israel ya que está em- gogas desde las cuales establecie- radas. e modelos para muchos países contrado un envidiable refugio piazada, a la altura de echo- ron un singular método, para el Los artistas comprendieron la a su trabajo. cientos metros, sobre la cresta de conocimiento místico y estudio y importancia de tal iniciativa a la exégesis de los textos biblicos, que que apoyaron con entusiasmo y Dentro del marco de una agra- se basaba en la cábala. Como con generosidad. ciada naturaleza se alta la ciu- muchas centurias atrás los nuedad con calles muy angostas, en vos sefarditas siguen apegados a

SAFED

Hoy Safed posee todo ese ba- nectos de su producción moder-

CASA PARA LOS ARTISTAS

dendo por momentos la sensación jóvenes de hoy como los remo-Actualmente en "Ein Hod" hay cabal de un laberinto. Las casas tos antepasados, suclen también ellos de renombre y gloria inter- reció en el Medio Oriente. pintores, escultores, grabadores de estilo y formas muy diversas con fidelidad al rito, danzar el nacionales. Ese conjunto de casas de renembre internacional y al- se unen o superponen. En una sábado bajo la luna, cuando esta atrae de continuo a todos los

casa según su gusto y capricho. se entrega, quijotescamente, a los Y cada casa tiene el estilo y el más inverosimiles aventuras de signo espiritual que su dueño o la plástica, para lograr crearse habitador le ha impuesto. Con mi amigo y compañero de viaie, P. Shaul Arie, hago un re-

especial en la casa taller del gran La casa de éste posee dos plantas. En la parte baja hay un pequeño jardin cubierto por un gran la llevado a cabo exposiciones za y servir, a través de elevadas parral y donde se ven hermosas en las principales ciudades de formas de arte, al bien del nuectrámicas y objetos antiguos de Europa y algunas de sus obras vo estado del que forman parte,

-Esta casa, como todas las de cada cuadro de Castel. Sobre las nuestros artistas vecinos tiene superficies alisadas, el inspirado siempre las puertas abiertas. Los pintor mancha, dejando volar su salones inferiores se destinan ge- fantasia, y echa el color como si Se trató de salvar aquel rincón neralmente para la exposición de lo dejara correr gota a gota y dirección cumplen algunos, no es El historiador Flavio Josefo re- de la antigua ciudad dándole un los cuadros y esculturas que de- caprichosamente del pincel. Sin posible, por muchas y válidas ra- cuerda que en los tiempos de la mejor destino. Se invitó a los ar- sean ver los viajeros que pasan embargo todo está rigurosamente rebellon contra los romanos ha- fistas a que se hospedaran en ta- o vienen directamente a Safed, medido y pesado en cada tela

Nos recibe con toda gentileza su distinguida esposa, quien nos mundo del autor, va dando algunos detalles de las Un gran poder es invención podria ser la nota sobresaliente en



UNO DE LOS CUADROS MAS SIGNIFICATIVOS DE CASTEL

su mundo de belleza.

la parte antigua; calles que vi- su sistema de interpretación de rrio, tan lleno de color y de ca- na, audaz y renovadora, que sin borcan en todas las direcciones, la Biblia y del Talmud. Muchos racter, ocupado por pintores, es- embargo se apoya en formas de viajeros que llegan al país y desean conocer de cerca la obra y la personalidad de los que están contribuyendo con su esfuerzo a Cada artista ha arreglado su

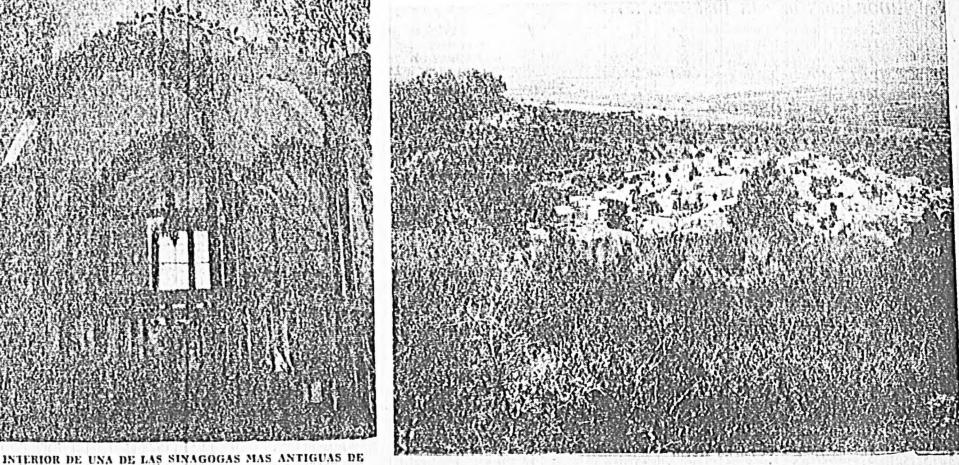
corrido por ese interesantisimo barrio deteniendome en forma pintor Castel.

Castel estaba entregado de lleno siempre la inteligencia un severo contralor sobre los desbordes del sentimentalismo o del ensueño. Con gran sencillez y comuni cativa cordialidad nos atiende y UN SIMBOLO nos va descubriendo algunos as-

He recorrido con creciente interés y satisfacción este curloso Castel nació en 1909 en Jerución de Israel en el campo de las salén, descendiente de una fa- artes. En siglos pasados, los talmumilia que hace cuatrocientos cindistas encendian en la altura de cuenta años vino de España. Safed, grandes hogueras que

Y del español parece conservar, anunciaban a todas las poblala transformación de las artes en no solamente la presencia y as- ciones vecinas, las festividades repectos exteriores, sino también el ligiosas más importantes como la alma: un alma apasionada que llegada de la luna llena, Abora aqui, se enciende otra llama: una llama espiritual invisible pero tan fuerte como la antigua, que también atrae so-

Castel en 1927 se trasladó a bre Safed la mirada y la aten-Paris donde estuvo hasta el año ción de toda Israel. 1940 en que volvió a la tierra de origen. En la capital francesa dias desde los techos de esas caestudió intensamente y tealizó luego viajes a Inglaterra. Italia fed, donde un grupo de artistas sas talleres de un barrio de Say Estados Unidos de América. se ha refugiado para crear belle-



VISTA DE LA ALDEA "EIN HOD" DONDE VIVEN LOS ARTISTAS

Hablemos del idioma

à que éste se impregne totalmente de la idea del almo. De este modo podrán los salmos incorpo-arse a la didáctica pastoral de nuestro pueblo.

Los brotes de traducciones que han surgido de

versión francesa. Pero esto, tratandose de un

una y otra parte han tenido un grave defecto: El

libro inspirado, presenta un serio inconveniente.
El hebreo tiene modismos intraducibles para
una determinada lengua, en concreto para el francés. Por lo tanto, el texto francés tiene que apartarse en ocasiones del original hebreo. Si noso-

modismos franceses intraductibles al castellano.

esa forma vamos apartandonos cada vez mas

Contra el extranjerismo A prensa diaria se ha hecho cco de un telegrama fechado piritu sálico. La rigidez formal es en París, que trae la noticia de que en Francia se im-ciará inmediatamente una gran ofensiva contra las pala-tica de la fase arcaica de evolubras extranjeras que infectan el idioma nativo. Por lo ción. Lo específicamente alemán visto, se nota una gran falta de conciencia con respecto al idio- respecto a lo arcaico antiguo es les no hay empacho en aceptar cualquier término procedente de otras lenguas, en especial del inglés. El telegrama pone en primer lugar palabras como "pipeline", "parking" y "strip-tease" y las condena, al mismo tiempo que presenta los equivalentes franceses, los cuales existen y no son empleados ya sea por desconocimiento, ya sea por extravagancia. Según parcee, la encargada de la vigilancia es una oficina cuara denominación e "Coffeira dal Ver mia que descubre al individuo en

rece también la infantil alegría va de Teutoburgo fueron un an-

la vigilancia es una oficina cuya denominación es "Oficina del Vo-Y blen: los franceses están empeñados en una lucha contra el extranjerismo innecesario, contra ese mal endémico de las lenguas, ci cual para algunos es índice de que se está gestando un idioma co-lectivo importante, pero que, en realidad, sólo sirve para inutilizar un buen número de dicciones nativas que caen en desuso por estar sustiidas por voces de extranjis. Sobre este tema hemos hablado ex- un alto zócalo de piedra como tensamente en varias oportunidades (1). Remitimos al lector a nuestros artículos, porque la posición que sustentábamos no ha variaos attiedos, porque la posición que sustituadan los la valla o, ni tiene miras de cambiar por el momento. Queremos hacer otar que la preocupación de los franceses debe ser imitada por os que hablamos la lengua española. Es imprescindible una ure preocupación por estos problemas, que no son tan insignificantes como pudieran parecer a algunos. Si seguimos en el tren en que vamos, llegará un momento en que no sabremos cuál es el dioma que hablamos, porque estaremos hundidos en un fárrago voces extranjeras de completa inutilidad y sólo injertadas en el idioma por motivos puramente arbitrarios, sin base lógica-

La lucha más recia debe estar dirigida contra los vocablos franamigos de lucirse por medio de palabras exóticas. El frances lucha contra el inglés, de acuerdo con lo que nos dice la informa-ción mencionada más arriba. Nosotros, hablantes de lengua espa-doble faz a la luz de la historia. ción mencionada mas arriba. Nosotros, natinates de lengua espa-nola, debemos luchar contra ambos juntos, porque ellos son los principales causantes de una socavación peligrosa de los cimientos idiomáticos. Admiremos la lengua de Racine y la lengua de Sha-kespeare, pero que nuestra admiración no nos lleve a cambiar el na español por una de ellas o por la hibrida conjunque dice: "Para mi, lo primero y lo más importante es que el eslibremente sin prejuicios gramaticales ni de ninguna clase. El escritor deba y sin prejuicios gramaticales ni de ninguna ciase. El escritor debe echar mano, si lo necesita, de todo, de neologismos, de palabras fico han quedado ya inexpresa-bárbaras, de voces de germanía y de caló, de giros extranjeros-bárbaras, de voces de germanía y de caló, de giros extranjeros-bles, podían ser expresadas en a los lados del lienzo, que quedan así incitantes Este será el escritor moderno, y, si sabe emplear todos esos recur-co bien, tendrá estilo, será escritor y artista" (2).

No vemos que un escritor (y quien dice escritor dice hablan-te demuerte habilidad de estilo con palabras disonantes como "show", que símbolo de una realidad ul-"negligé", "match", attaché", "flirt" y otras por el estilo. Ni vemo: tampoco que esos vocablos tengan suficiente categoría para desplazar los castizos y centenarios vocablos españoles equivalente, Creemos que a falta de un organismo eficaz dentro de casa. cada uno se puede erigir en el defensor de la lengua sin que na-die le pueda reprochar nada. Hacerlo es cumplir una obligación que se contrae en el momento de nacer

HECTOR BALSAS. (1) "Reflexiones sobre la lengua" (EL BIEN PUBLICO 12- po de las cruces triunfales que a prensa y el idioma"- (1 y II (EL BIEN PUBLICO 26-IV-La presa, el deporte y el idioma" (EL BIEN PUBLICO 17- de Italia había cruces triunfales "Consideraciones sobre el galicismo" (EL BIEN PUBLICO 9-(2) Plo Baroja: "La obra de Pello Yarza y algunas otras cosas" (Espasa Calpe Argentina S. A.- Colección Austral- Bs. As-

A Casa imperial de los en la arquitectura. Los enormes un dragón en forma de serpiente desarrollo plástico del siglo nan asimismo espacio y moviSalios determinó los muros de las iglesias románicas La expulsión de los demonios paNI al XII y se abre ya el miento. La hermosa Cruz termina ción, la promesa en la Antigua problemas políticos, es- estaban cubiertos con policromos ganos es un tema principal del camino hacia la fase clásica de en un trébol que muestra arriba. Alianza y la cumplida Salvación to también los artisti- la estructuración y disolución del bestias trepan por todas partes en dos del siglo XII. pertar. El realismo ingenuo y na- lieve de la Crucifixión, de más aquí una Biblia para analfabetos tural de la época de los Otones se de cinco metros, en las piedras anquilosa en un repentino cambio "Externsteine". Estas solitarias el triunfo del cristianismo sobre

LA PLASTICA DE LOS SALIOS

del sentimiento religioso. Desapa- rocas de piedra caliza en la Sel- los espiritus de las tinicblas. ante el valioso esplendor de las tiguo lugar germánico de culto EL TUMULO DEL ARZOBISPO

Virgenes de oro y de los relica- que probablemente debia ser VON WETTIN tios recamados de piedras precio. exorcizado con esta obra sagrasas. Todo paso adelante en una da. Aquí nos encontramos con la Sin embargo, el clero flustrado época supone también una pérdi- primera escultura monumental y la nobleza consciente del poda, toda debilitación de la forma en piedra y en relieve. Ya Goe der tenían otro mundo del cual conduce a una nueva rigidez pa- the la admiró y la consideró co- nos hablan los monumentos fura salir luego, de esta como un mo una obra importante de "no- nerarios de aquella época. Uno gusano de seda a un nuevo flo- bicza y sencillez". El alto relieve de los más típicos es el del arrecimiento, lo cual es una ley na- cstá excavado en la roca y ree zobispo Friederich von Wettin, tural del arte curopco, Esto pode. senta la escena del Descendi. fallecido en 1152, en la catedral mos verlo ejemplarmente en el miento de la Cruz. José de Ari- de Magdeburgo. Según vieja desarrollo de la plástica de los matea no está, como generalmen- costumbre alemana no es una Otones a la de los Stauffer, pa- te, en una escalera, sino en un tumba de piedra, sino de bronobieto extraño que semeja un ce. El cuerpo yace frontal, pe-Hasta ahora la escultura ha- arbol torcido, en el cual la in- sado y rigido sobre la losa, anibia evitado casi completamente vestigación ha reconocido el sim- mado unicamente por los pliegues lo que hoy nos parece su mate- bolo pagano al que un día se suavemente indicados de las vesrial propio, la piedra. Seguramen. rindió culto alli (véase foto). En tiduras. La cabeza avanza, como te, la razón principal es que to- una zona infeior están de rodi- conocemos va por las puertas de davia no se conocía la plástica llas Adán y Eva, enlazados por bronce de los Otones, y concen-

tra en ella toda la expresión Vemos el retrato de un hombre voluntarioso, caballeresco, de nariz fuerte y boca prudente, algo irônica. Aqui se representa el ti po ideal de la época y, de este modo, tenemos en esta tumba la completa expresión de lo que entendemos bajo el nombre de esngui la importancia de la fisono-

Sin embargo, la obra por excelencia de la época es seguramente el León de Brunsvick. Enrique el Lcon, el gran adversario del emperador Federico Barbatroja, hizo levantar ante su casanimal heráldico. Pero este león es algo más que un signo de soberanía y de derecho, como los preferia la Edad Media. Es el soberano mismo un símbolo de su poder, de su voluntad, de su nobleza. Todavia no podia espresar rostro humano. El cuerpo alerto. tenso, concentrado, la cabeza amenazadora v rugiente relatan toda la historia de aquel prinel cual debe el Este alemán su colonización v su cristianización El hombre medioeval entendía el lenguaje de los símbolos más profundamente que nosotros. Cosas sarrollo del pensamiento cienti-

FL FINAL DE LA EPOCA

La época sálica termina con invención de una nueva imagen de devoción. Este es el gruse alzan sobre el coro en tamano más que natural. En el Norte la iglesia de Wechselburg, nos cias, sugestiones que rebasan los volúmenes natuencontramos con la cima del rales. Y en los cuadros de Scotti predomina un ful-

to comprensibles. Para la edad

ticos del siglo XII. La muro en el gótico lo que hizo poter son las grandes catedrales Pero, para esto hubo que reco- se esconden en la fronda de los abandona la frontalidad anterior dos reycs que yacen en el suelo armonia son aqui un asombroso imperiales, porque todavía la arirer, especialmente en Alemacapiteles y constituyen, enlazánde la plástica sálica. Aquí encony son los símbolos del paganismonumento del desarrollo de un dose y desgarrándose entre sí, los tramos también el primer ejem- mo y del judaísmo veneldes. La siglo que había despertado en el rueda de las, artes. Sobre la EL, PRIMER RELIEVE EN fustes de columnas enteras. La plo de los pies cruzados y tala. Cruz descansa sobre Adán que se rigido relieve de las piedras Ex. fantasia para la imagen de un drados por un solo clavo, con lo está levantando y recoge en un ternsteine. La Edad Media ha Fadez del sueño del primer des.

Hacia 1115 encontramos el re- pueblo, todavía primitivo, creó cual los elementos plásticos ga. cáliz la sangre que se derrama. florecido y va hacia su madurez.

pirituales y por lo tan- frescos a modo de tapices. Fui arte salio. Monstruos, máscaras, la plástica alemana hacia media- al Dios Padre con la paloma y en la Nueva está expresada aquí a les lados ángeles en lamenta- en imagen. Monumentalidad, cla-



TIERRAS DE DESMONTE. (FOTOS BALMES.)

El pintor Scotti

YUN la muerte de Scotti ha perdido Amé- gor azul, una ambientación cromática que envuelrica, quizá, el pintor más representativo ve a sus formas y que casi podemos decir que es ción de 600 poemas inéditos de vistas del país, ejerciendo la criadmitado. Pensamos en sus exposiciones en nuestro país. Y ahora, con el dolor de su muerte, el re- funden en la frenda total o se destacan crispados esto el lenguaje plástico con el costados y con el horizonte sugiriendo siempre pro- el alvéolo de incontenibles magnitudes. Todo anfundidades infinitas.

Su manera arranca de Cezanne, con esa posicompositivo contribuye a engrandecer esas anchu- indecisa plástica. ras de sus paisajes que desmesuran la mirada. Con que desde la Ilustración y el de- valor axial coloca en el centro de sus cuadros algun áthol, alguna figura que detenga y concentre i toda la imaginación. Tras el fondo levemente levantados, unos resplandores sugieren siempre cieque símbolo de una realidad ul- fel hombre. Y estos cielos no se hallan anecdóticamente pautados por nubes, sino que se pintan monocromos y totales, con pesada grandeza. Dijérase que en los cuadros de Scotti hay slempre nostalgias de unas evasiones, incluso en los primeros términos, que no dejan cuajar a los colores dentro de sus perfiles. Todo en estos cuadros está trepidante, indecisa por impetu expansivo, derramándose sobre los espacios vecinos, pero sin que

de la grandeza y elementalidad de sus el principal protagonista del cuadro. Hay en sus todo el país; ese mismo año pupaisajes. De unos pánicos ideales que aguas una como simple y desnuda materia de eledican todos los temas de su arte. Recorda- mental pureza, sin que el pintor frivolice su haz al gran pintor argentino durante su estancia con menudos reflejos. Sus montes son también en España, donde no fue demasiado comprendido grandiosas alusiones a la tierra en informes protuberancias. En sus masas vegetales, los árboles se cuerdo de esos lienzos suyos abiertos a todos los o en desmayo. Y los ciclos, sin limites, son como tho, sereno, de ciclópeas medidas con la impresión virginal de un mundo no profanado por el hombre. Sus figuras participan de la misma sencilla bilidad de desmesurar las formas fuera de los lí- grandeza. Están tratadas como paisajes, con el mites y de dejar resonando en todo el cuadro unos mismo titanismo que sus montes y selvas de Amétonos que se evaden de la pura plástica. Hay en ica. Ese esquematismo ahuyenta de ellas toda las grandezas escenográficas de Scotti un latido referencia viva y singular y las convierte en temas humano que le lleva, a veces, a dar a sus árboles símbólicos. Sus actitudes, sus arquitectónicas me-(como el llamado "árbol borracho") las más con- didas las aploman como bloques. En estos desnumovederas y patéticas gesticulaciones. Su sistema dos prefiere unas coloraciones ocres, tanbién de

> Durante los tres años que Scotti pasó en Espana se asimiló nuestro paisaje, viéndolo tamblén con la serena majestad de sus obras americanas. El mismo nos confesaba que su estancia en Espa na había sido decisiva para dar a su arte un giro más dramático. Y, efectivamente, en una exposición aquí celebrada y en la cual resumía sus interpretaciones de Castilla encontramos a sus lienzos más caudalosos y removidos. Estas tierras nues tras, tan despojadas de todo muelle relieve, apare cian tratadas por Scotti en su seca horizontalidad. en su más descarnada geología. Y con una intensidad emotiva, acentuada por el empleo ahora de predominantes tonos amarillos que hacían más ca davéricas sus anchuras.

No conocemos al detalle la última evolución d estas luces se fragmenten menudamente en toques Scotti, que a Juzgar por las muestras que han lleimpresionistas. Porque todo en la pintura de Scot- gado hasta nosotros se inclinaba hacia ritmos y ti es vasto y de ancho aliento. La tonalidad más abstracciones cada vez más cerebrales. Pero quede amada por él es la azulada, con ese poder de suges- aquí constancia de este artista extraordinario, cution que tiene este color más alla de sus referen- yas ambiciones tantas veces superaban la pequepintadas, el grupo plástico es cias concretas. Los demás colores parece que van nez de los modelos naturales y en cuyos cuadros una invención alemana. En la adscritos a una forma que en ellos se consolida —y este es el sintoma más consolador y original Crucifixion tallada en madera de y delimita. Pero en el azul flotan vagas trascenden- del arte moderno- no cabe el alma del pintor. JOSE CAMON AZNAR.

Alfredo Veiravé nació en Gua- gundo libro: "Después del alta. leguay (Entre Ríos), en 1928. En el angel", Faja de Honor de is

1951, obtuvo uno de los cinco Sociedad Argentina de Escritores primeros premios de una selec- Ha publicado en diarios y 18blicó su primer libro de Poemas conferencias sobre temas de la titulado: "El alba. El río y tu teratura americana y española presencia", que fuera recomenda- Reside actualmente en Resisdo para el Premio Iniciación de tencia (Chaco) colaborando es la SADE. En 1955 publico su se- El Fogón de los Arricros.

SONETO

Porque todo es verdad y tú lo sabes, porque eres como el centro de mi esfera, hacia el bosque de luz donde me cabes.

y serás como luna amanecida.

"Universidad". El poema que publicamos pertenece seu libro inédito "El lugar de la sombra".

Mar sin orilla donde va mi rio, prisionero también enteramente solo encuentro la carcel de tu huida

UNA LECCION AI AIRE LIBRE EN "EIN HOD"

Nos complacemos en publicas los

Ensavo", su contenido re-

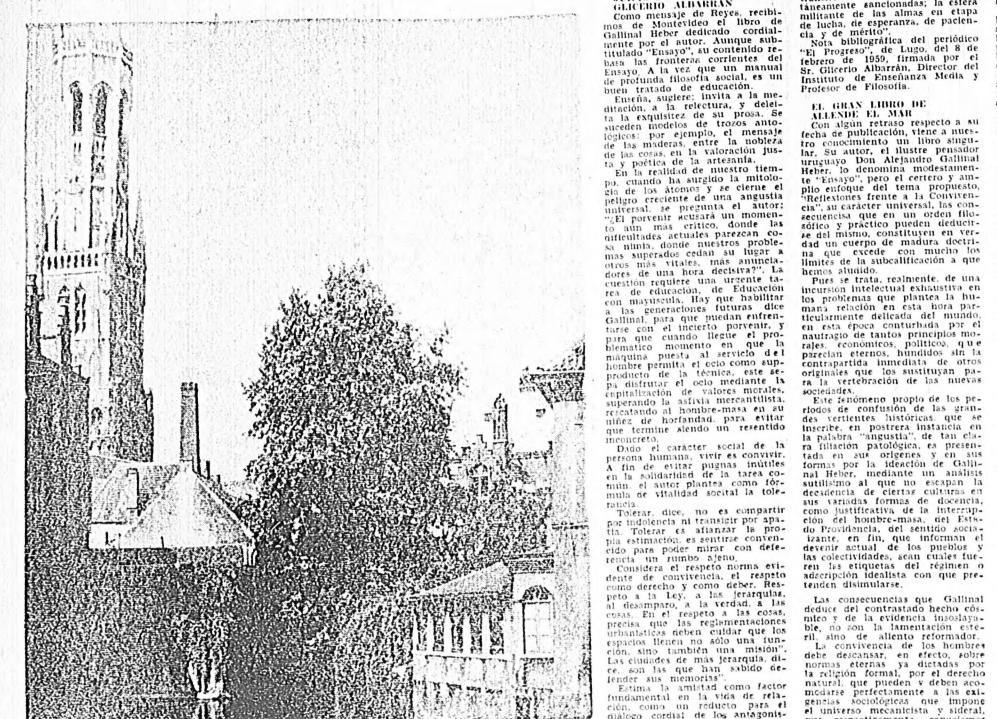
uen tratado de equicación. Enseña, sugiere: invita a la me-liación, a la relectura, y delei-la exquisitez de su prosa. Se

estimación, es sentirse conven-

GLICERIO ALBARRAN

UNA TARDE EN BRUJAS

por VENTURA GARCIA CALDERON



UNA VISTA DE LA CIUDAD DE BRUJAS

TLEGAR a Brujas en oto- lentas, se diria que los corazones mados que tejen la realidad hu io e- ver la ciudad de Aunque los guías quieran ad- rista; pero esta de horizontes li- Brujas está viva. ra pintarla a imagen y semejan- de espejos, ofrece al alma za de su alma palustre, sólo ve- sionera el triste esparcimiento de mos pasar, como cisnes en corte- mirar en si misma. ¡No es toda fo, sus maravillosas imágenes. Si Brujas como el examen de conllueve -y llueve siempre en este ciencia de un espíritu inquieto clima nordico- evocamos las 30- y reticente? Su irrealidad, su poetas del hisopo sobre una tumba; sio provienen de este espejismo se han consumido de llorar como flejado no puede ser monotono. en la estrofa de Rodenbach; los Todo es posible y verosimil, cocisnes son las "barcas de claro mo en los sueños, cuando las nude luna y góndolas de seda" que bes bogan con los cisnes por la

sé desitzan por el cauce del ver- misma ruta liquida, y basta un soplo de brisa para que la fle-Así la habiamos soñado, como cha de la iglesia se quiebre en a Venecia. Pero Venecia es un solo palacio interrumpido por ca- Pero sólo en el crepúsculo tem-

adquirieron un ritmo de canales mana, como quería Shakespeare. canales en el deco- en dende se han amortiguado las con la misma tela que los sucue para siempre lejanas convulsiones del mar. nos Por eso no me asombro mu-Otras ciudades de vastas pers- cho cuando un compañero de viaentumirse en su perpetuo silencio. pectivas distraen el ánimo del tu- je se obstina en repetirme que vertirnos que el poeta de defor-mado el aspecto de la ciudad pa-canales como cuartos circundados —Ya verá usted —me dice— co-mo la transformaremos pronto en un gran puerto de mar, donde no te en el trágico dilema del "ser" cias de espacio. Pero afirmamos que un perorama completo de los rencia entre los términos, ser, o amarren ya barcos fantasmas. Desterraremos a los cisues porque la navegación a vapor no se-ria posible con ellos. Claro está das esencias traducen la vincula-tal, está observado, comprendido que conservaremos el "beguina- ción permanente entre lo tempo- y resuelto en sus páginas, con Y casi quedo convencido por

je", pero le pondremos delante un Gallinal recuerda que en la etalos cirios de sus iglesias desoladas perpetuo, puesto que el mundo reda al espiritu plenitud definitiva. Es el pensamiento de Santa Teresa: vivo sin vivir en mi. y el tremendo futurista, porque me hace notar que si la ciudad sólo hubiera sido una hermosa difun- vinculación permanente ante lo ta, no hubiera manifestado bajo temporal y lo extratemporal, "abre la invasión el alma heroica. Sus la puerta a los que ya no están rudos habitantes que fuman en las puertas, como en los cuadros posibilidad de diálogo se traduce nales, un palacio que un rey bar- prano se transfigura este hospi- de Van Eyck y de Memling, la en mutua ayuda, en eficacia de todas las tardes. En el incendio Brujas la Muerta. La ciudad es arden sin duda las paletas de sus un poema de Redenbach llego de arden sin duda las paletas de sus un poema de Rodenioch lleno de pintores porque la ciudad entera raras y dolorosas imágenes. Una la entre al en una unión espiritado quizás cen escribir como Rustillo entre la entre al en una unión espiritado quizás cen escribir como Rustillo entre la entre al entre se arrebola como una Madono de la Academia: color de labios ticnen las velas del Gian Canal, es
la Madono de la Madono d tà dorado el marmol como los Tarde suelta las amarras del Mi companero me sorprende laba mi companero de viaje furostros, y el cielo es tan azul como una barca empavemo los mantos... Pero Brujas.

Reduction de la fisonomia de una bélica Brujas que
siendo lo que fue. La prueba acapuesto en esta obra hacer que la

sin arrugas que duplican la desnuda geometría del árbol y el conuda geometría del árbol y el conual el tremento de las "contrativos" el contrativos el contrat

pintada con ceniza y negro de humo, es una tela de Carrière.

Así la había soñado yo, provinta de la hostias I lirlos, cisnes y coragion de la hostia la Noche toda las no pudo presentir Rodenbach. La hostias I lirlos, cisnes y coragion de la hostia la Noche toda las no pudo presentir Rodenbach. La hostias I lirlos, cisnes y coragion de la hostia la no pudo presentir Rodenbach. La hostias I lirlos, cisnes y coragion de la hostia la no pudo presentir Rodenbach. La hostias I lirlos, cisnes y coragion de la hostia la noche toda las no pudo presentir Rodenbach. La hostias I lirlos, cisnes y coragion de la hostia la noche toda la noche toda la noche de la hostia la noche toda la noche de la hostia la noche toda la noche de la hostia la noche de la noche de la hostia la noche de la hostia la noche de la no Así la había soñado yo, provin-cial y malsana, con sus menudos acros. ¿No están alli, en las gó-ayer silenciosa, iba gritando Le-quien objetos de bronce para fun-las secuelas de un panorama descafés cuyas estampas amarillas licas ventanas encendidas los ve Belgie. Rodaban los "camiones dir con ellos una campana conreproducen como un espejo agoblado por los años el cuadro acblado por los años el cuadro acblado por los años el cuadro ac
lo como un espejo ago
lo como un espejo a biado por los años el cuadro ae-tual de la ciudad de cofia junto a la chimenea alta y morena, con

Totan ain en el Canal, como en risticos. Antiguos guardias civiles, que no habían recibido au uni-forme, recorrian las calles vesti-torme, recorrian las calles vestisus espejos exteriores -perisco- campanero está despierto, y so- dos de levita, con una cartuche- pana más. pios de sus almas cristalma — pa- bre la agonia de la Ciudad en ra y un fusil La imagen de Ntra. Repicará los maitines y los án- es la afirmación de la person pios de sus almas cristalma—para captar los vaivenes de la calle, con sus beguinas de manto
negro y sus conventos húmedos como cárceles, con sus estanques te como una promesa del alba. tinuaban enateaudo en su canal a bien morir a los vecinos que y sin destino como culminación escuchan temerosos salir de los de un secular proceso de masifi

e los atomos y se cierte de una angustia o creciente de una angustia "Reflexiones frente a la Conviven-

ne termine siendo du resentado la palabra "angustia", de tan cla-Dado el carácter social de la ra filiación patológica, es presen-

ender sus memorias".

Estima la amistad como factor

La religión formal, por el derecho natural, que pueden y deben aco-

quista del espacio y su ufana de los évitos conseguidos, pero es in capaz de vencer humanamente los que pudiéramos llamar sus conseguidos.

limites de la temporalidad. No de-ja de ser una ilusión poetica o quiza mejor una mentira piadosa ta: creencia y caridad; deber an-

les palabras que el Hada madri-na en la sonatina de Rubén Da-rlo dice a la princesa de los ojos conservadorismo de la mejor y

lor y la risa: hacia ti se encamina el feliz caballero vencedor
te "ensayo" notabilisimo conven-

antugonicos la vida y la muer- es. preinuras horavias. y exigen

habia perdido el co- más fecunda ley, ¡Nobleza obliga

sai, se pregnita in momen-norvenir acusară un momen-norvenir acusară un momen-norvenir acusară un momen-secuencisa que en un orden filo-secuencisa que en un orden filo-sofico y practico pueden deducir-te del mismo, constituyen en ver-dad un cuerpo de madura dectri-

Pues se trata, realmente, de una

incursión intelectual exhaustiva en los problemas que plantea la hu-

devenir actual de los pueblos v

las colectividades, sean cuales fue-ren las etiquetas del régimen o

Las consecuencias que Gallinal

La convivencia de los hombres debe descansar, en efecto, sobre

normas eternas ya dictadas por la religión formal, por el derecho

que, respectivamente, conociamos y vislumbrábamos. Pero ¡cuidado!. Porque Don Ale-

El fluido y a la vez preciso

ra envidiable el fervoroso hispa-

este notabilisimo libro que rinde

cabal homenate a las letras y al

intelecto hispánicos. (Nota bibliográfica de "La Van-

EP ACICIO DE

Marzo de 1959). (Firmado Barin).

Bajo el titulo del epigrafe aca-

de ser puesto en circulación

pos presentes. Su autor, el dis-tinguido intelectual uruguayo Ale-jadron Gallinal Heber, se ha pro-

todas las páginas de este libro

que el ser humano es una hechi

felicidad y dotada de todos

elementos necesarios para su sal

base común de humanismo cris

iano: es reactualizar inquietude

"Lo necesario -dicenos él-. es

Monterideo un agudo estudio

nista Gallinal Heber es sencil

A nos hemos ocupado en estas mismas páginas sobre la convistencia" que ha publicado el distinguido escritor compatriota. Alevencia' que na publicado el distinguido escritor compatriota, AleJandro Gallinal Heber.

Los ensayos que integran esta
importante obra han provocado
laudatorios juicios tanto dentro
tiel pais como fuera de fronteras.

Nos complesemos en publicas los

tres esseras del proceso espiritual humano: la essera triunsante de las almas absueltas; la essera transitoria de las almas momentarios, y no composiciones antagónica de las almas en etapa de lucha, de esperanza, de paciencia y de mérito".

Nota bibliográfica del periódico "El Progreso", de Lugo, del 8 de "El Genta de Optiones", vivencia. En una frase sola, quiuna y piedra angular de la coonvivencia. En una frase sola, quiuna y piedra angular de la coonvivencia. En una frase sola, quiuna y piedra angular de la coonvivencia. En una frase sola, quiuna y piedra angular de la coonvivencia. En una frase sola, quiuna y piedra angular de la coonvivencia. En una frase sola, quiuna y piedra angular de la coonvivencia. En una frase sola, quiuna y piedra angular de la coonvivencia. En una frase so de lucha, de esperanza, de paciencia y de mérito".

Nota bibliográfica del periódico la convivencia impone el diálogo, la convidencia de convivencia de convivencia de convivencia de convivencia de convidencia d rebrero de 1959, firmada por el Sr. Glicerio Albarrán, Director del Instituto de Enseñanza Media y Profesor de Filosofía.

El GRAN LIBRO DE EL MAR EL MAR bilidad de la discrepancia y de la ción de esfuerzos; es el Dogma de critica en un elevado nivel de armonía y solidaridad sociales. Es monía y solidaridad y simultáneamente de variedad. Ser una y per diversa, tal la naturaleza de proceso espiritual concomitante y perpetua, las tres esferas del proceso espiritual humao: la esfera triunfantoda sociedad. Y no admitir este ción de orden general que alcan-—agregamos nosotros—, que en la apreclación de los casos concretos la virtud de la prudencia debe dar ser diversa, tal la naturaleza de toda sociedad. Y no admitir este ALLENDE EL MAR

Con algún retraso respecto a su fecha de publicación, viene a nuestro conocimiento un libro singulta. Una sociedad. Y no admitir este te de las almas absueltas, la estendia contra la realidad.

Una sociedad. Y no admitir este te de las almas absueltas, la estenda de las almas modera de las almas modera transitoria de las almas modera de las almas en nada hace suya aquella conocida de serveranza de las almas en nada hace suya aquella conocida de serveranza de las almas en nada hace suya aquella conocida de serveranza de las almas modera de las almas de las almas modera de las almas mo mo bien decian los juristas romade las cosas, en la valoración jus-ta y poética de la artesanía. En la realidad de nuestro tiem-En la realidad de nuestro tiem-

necesario la unidad, en lo dudo-so la libertad y en todo la ca-ridad". La caridad, que no es "ique no sea puramente temporal.
Gallinal Heber lo ha encontrado
de los articulos del Simbotud pacata sino "llama de amor Viva", suaviza las fricciones, entria los encouos, mantiene la cor en uno de los artículos del Simbo-lo de la Fe. Esto podrá sonar a escándalo para aquellos que creen arreglar el mundo con tetapéutica institucional de base secularista, como si sucesivos fracasos no es-tuvieran adoctrinando otra cosa. El tiempo sentenciará sin duda a cordia y asegura la continuidad del grupo social. La caridad trae consigo el olvido. la prescripción de las ofensas, descargando los espíritus de fata-El tiempo sentenciará sin duda a mensión sobre la que deben vivir las agrupaciones humanas es el futuro, no el pasado muerto y que fuentes más excelsas que las cartillas corrientes, demasiado aspemata, que deja convertidos en es-tatuas de sal. Del pasado sólo lo tillas corrientes, demasiado asperas para haber hecho nido en ellas la cabillaria. la sabiduria. fuerza de cansancio haya encane-cido la hora de los rencores, cuan-Nada lo demuestra ir capitalización de valores morales, superando la asfíxia mercantilista, superando al hombre-masa en su niñez de horfandad, para evitar des vertientes històricas, que se des vertientes històricas, que se des vertientes històricas, que se venir, en vez, casi siempre unifisin arriar banderas. El pasado suele desunir, sobre do a fuerza de superarse en la pugna por vencer lo que se reputa adversario como a un enemigo; el oponente, unos y etros perfeccionen sistemas de relación humana rador preocupado en la solución ciendolas converger hacia un mis-Dado el carácter social de la persona humana, vivir es convivir.

A fin de evitar pugnas inútiles en la solidaridad de la tarea comuna de vitalidad social la tolemula de ciertas culturas en sus origenes y en sus formas por la ideactión de Gallima por la idea

misma comunidad, una misma fa-milia, que descendemos de tron-

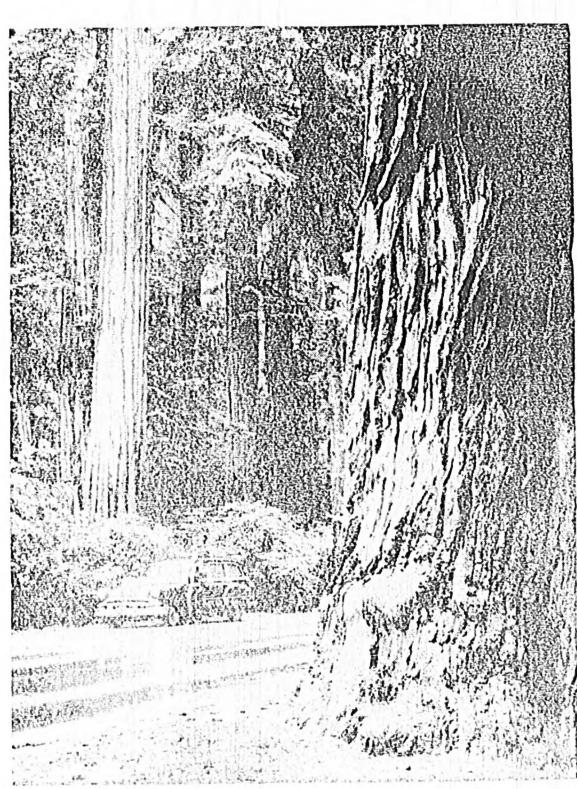
co comun y estamos así mismo

comun.

que traduzcan fórmulas de vitali- de los mismos problemas desde an. gulos diferentes.. No debemos re-nunciar a nuestros adversarios; con ud de todos por igual, no como tendencia al quietismo, con lisma-Sabios conceptos de filosofía ao no es compartir"... "La Tolcran-cia es una manera de convivir in-El libro de referencia ha sido pu convirencia: es un sistema de moverse en sociedad para evitar cho- Hispánica", en representación del ques innecesarios, y una técnica de intercamblo humano que deja en po en Asunción el Dr. Alejandr común.

Aqui nos hallamos frente a otra

orde las posiciones espirituales y las ideologías en juego"..."la Tolerancia tiende a evitar que un cebuna", de Asunción del Paraguay. de las ideas claves del libro de no adusto entre tendencias opues- del 19 de febrero de 1959) por deduce del contrastado hecho cos- Gallinal Heber; la caridad, inse- tas o parcialmente discrepantes, ANIBAL ALZAG



ra de Dios, pequeña y débil, sl, pero también colmada de excelen-cias, con aptitudes vitales para la Estos árboles, milenarios testigos del paso de la civilización en una de las áreas más ricas de Norteamérica han llegado a crear durante las últimas décadas un verdadero motivo de Interés turístico. A pocos kilómetros de la ciudad de San Francisco, comienza a producirse este panorama que se extiende por una vasti

LOS GIGANTES DE LOS BOSQUES

renta años una primi- congresista y su espasa, los dona- mucho mayor que aquellos, lle-

POEMAS DE LUIS ALBERTO CAPUTI

ler turbio de la hora... Se di- ciudad se desvanece. Malos con- los horrores de la invasión la ciu- vida, el lamento de las "campa-

ría que aquí las almas son más sejeros son los poetas, brujos tai- dad reanuda su sueño entumeci- nas ahogadas" de su poeta,

ADORACION DE SAN JOSE AL NIÑO

Y se abraza con ánimo de ciego.

Aunque Moreno su ánimo contrito

Aunque Moreno su ánimo severo

Parece el Padre de lo Verdadero!

Parece el resplandor, del Infinito.

No puede ser, no puede ser, no puede ser,

El es El Ser, El es El Ser, El es El Ser!

Aunque Moreno su animo contrito Parece el resplandor del Infinito. Aunque Moreno su animo severo Parece el Padre de lo Verdadero! Iqual que una azucena se le afina El talle por la rafaga divina. Iqual que una paloma de liusion Afinada en un aire de Canción. Parece el resplandor de un Villancico En donde una paloma abre su pico. Parece el resplandor de lo Soñado En donde el buey y el asno se han sentado. Aunque Moreno su animo contrito Parece el resplandor del Infinito. Aunque Moreno su ánimo severo Parece el Padre de lo Verdadero! No puede ser el dueño de tal suerte Y se abraza con animo de Muerte. No puede ser el dueño de tal luz Y parece abrazado de la Cruz. No puede ser el dueño de tal fuego

sin arrugas que duplican la des- Tal vez por la mañana, al to- el cuello languido

J' I R G E N Se tambalco su Alma de repente

Con el deshordamiento de la Vida, Una azucena se movió en seguida Y pudo verse a Dios confusamente. fElla tiene Memoria del Presente Por la onda de luz que le es venida Ella recuerda el Alma estremecida En el rostro de Dios unicamente). Quien se figura que la Noche aquella Que tiene la conciencia de una estrella Puede ser la cenida de Jesus? Quien se figura que la leche suva Ha de ser la que nadie sustituya Pues alimentará toda la luz?

CRISTOComo auten busca un alma en un camino

En donde nada hay sino destellos He buscado en la Noche tus cabellos Que reflejan un sueño cristalino. Oh Cristo resplandor todo divino Oh tus espinas de fulgores bellos Oh como fuiste herido por aquellos Que querian robarte el Cielo fino. Ecce Homo! Ecce Homo! Ecce Homo! Oh cómo cómo cómo cómo cómo No tiene borde el sol de tu mirada. Letania de toda tu Hermosura Es la repetición de mi Ternura Oh nada nada nada nada nada,

la idea de Dios, del alma y de la conciencia; es hacer sentir que en circunstancias de pugna ha de privar el deber frente al inte-

TACE poco más de cua- hasta que en 1908 su dueño, un embargo un diámetro promedio Frente al hombre-masa de nuestra época, albañal de todos los odios y de todos los resentimientos desdibujado, gris y opaco, en perpetua guerra consigo mismo y con su contorno, surge nitida, a nes del autor, la imagen clàsica del hombre, persona y no mero individuo, creado a semejanza de tro transito terrestre. educación el hombre-masa puede ser redimido y transformado en turistas de todo el mundo visitan esas estructuras en cada nueva ge-neración, si no se toman medidas para evitarlo". Ahora bien, solamente en una sociedad de personas, de seres libres y dignos, respetuosos los unos de los otros y que entienden la

poniendo al descubierto la nada

mitiva área de Califor- ton al pueblo. nia fue incorporada por Cuando el presidente nortea- de edad. el Presidente de los Estados Uni- mericano proclamó a dicho lu- Muchos de los secoyas de los través de las sosegadas meditacio- dos al Sistema de Parques Na- gar Parque Nacional le dió el Bosques de Muir muestran las cinombre de John Muir, en honor catrices de incendios periodicos al destacado naturalista y escri- ocurridos en dichas regiones si-Dios, ser social y no átomo, portador de valores eternos y con una vida llamada a trascender los coya agrupados en su virgen fomarcos temporales para gozar de la visión beatifica, que es el fin que se percibe de los mismos, por ques de Muir con los gigantes y las tempestades no fueron suultimo que ha de orientar nues- la majestuosidad que se despren- secoyas de Sierra Nevada, pero ficiente causa para eliminar de es todo un santuario, miles de tinta,

de de ese escenario natural que en realidad son una especie dis- la vida a estos bellos regalos de la naturaleza, Al quedar establecida una ex- sudoeste del Estado de Oregón. vos ejemplares. de cualquier punto de América El Fundador, que con sus 121 tida como una empresa comun en la que cada uno colabora con lo que puede; solamente en una sociedad así constituída, es posible dedad así constituída, es posible de la manera de disfrutar de la manera de disfrutar de la manera de disfrutar disfru turistas la manera de disfrutar de cientos de paseos a lugares de cientos de ci el vivir del hombre es un convi- de cientos de paseos a lugares tierra". el vivir del hombre es un convivir, un vivir con los otros, con
nuestros prójimos. Y cuando deja
Los Bosques de Muir están en
Los Bosques de Muir están en
contrados con mayor prófusión
contrados con mayor profusión
contrados con contrados con mayor profusión
contrados con de ser esto, como está ocurriendo en el siglo XX, el gusano del
el Condado de Marín, al norte
de la interesante ciudad portuade grar sus estructuras más intimas, ria de San Francisco. Al pie del 2,250 metros. Monte Tamalpais de más de 800

ber lo explicita, la convivencia hu-

persona. "La masa, sentencia, no es una fatalidad inevitable de las estructuras sociales, es un tipo humano que se va filtrando en esas estructuras en cada nueva ge-sona."

Los gigantes de los bosques pue-den hallarse en una faja de tierra de 200 kilómetros de extensión que se prolonga desde el sión que s sur de San Francisco hasta el más que raíces que dieren nuecursión conocida como el Trán- Quizás la mejor representación La grandeza y majestuosidad gulo Dorado, que partiendo des- de esta familia de gigantes sea de los secoyas producen siempre una impresión de reverencia. Ha-Latina incluya las ciudades nor- metros de altura y 7 metros de ciendo una vida natural pero vida como una empresa común en teamericanas de Los Angeles. Las diámetro aún vive en el Parque siempre bien cuidados están re-

gando a alcanzar hasta 3 000 años

oficial no quiere decir que lis pue hay en él.

Desde luego, y así Gallinal He
metros de elevación, los bosques No tan altos como los secoyas sido modificada innecesariamen-

EL BIEN PUBLICO • Viernes 17 de Abril de 1959 • Página 5

Beatriz Paullier que hoy

(Foto Bandí Binder)

se casa con el Ing. Enrique

Levrero.

HOY SERA BENDECIDA LA BODA LEVRERO PUIG - PAULLIER PUIG sobre "Búsqueda

Mons. Luis Baccino, Obispo de San José de Mayo, bendecirá, hoy la boda de la Srta. Beatriz Paullier Puig con el Sr. Enrique Levrero Puig. La ceremonia religiosa se llevará a cabo a las 19 y 30 horas en la Parroquia de San Juan Bautista actuando de madrinas: el Sr. Hor actuando de padrinos: el Sr. Horacio Paullier, su Sra. María Amelia Puig, el Sr. Enrique Levrero y su Sra. Rosa Puig. En el contralo civil irmarán por la novia: Sr. Martín Eguiluz, Dr. Constante Turturiello, Sr. Juan D. Peri Mochó, Sr. Juan Leyrero Puig, Sr. Horacio Paullier Puig y Sr. Joaquín Puig Sánchez y por el novio: Sra, Juana Leyrero de Topolansky, Sr. Alfredo Pulg Spangemberg, Sr. Luis Severl Vidovich, Sr. Daniel Paullier Puig, Ing. Horacio Méndez Dualde y Sr. Julián Becerro de Bengoa.

Bodas González Cuñarro •

Berro Honton El 8 del mes entrante será ben-decida la boda de la Srta. Nina Desiderio Tenconi de calamidades peores que los ma-Elena Berro Hontou, con el Sr. Castiglioni Zuasti Luis Eduardo González Cuñarro. Castiglioni Zuasti a cabo en la Parroquia del Sagra- Sra. De Lourdes (Malvin) fue ben-lo Corazón (Punta Carreta) serán decida la boda le la Srta. Nélida do Corazón (Punta Carreta) serán decida la boda le la Srta, Nélida padrinos las Sras.; Nina Hontou Desideri Tenconi con el Sr. Ricarhombres dentro de la libertad paz v con sentido de comunidad sin dejar de ser cada uno lo que ttaluga, Sra. Lucy Hontou de y por el novio Dr. Carlos Alberto
Durán del Campo, Sra. Dolly González Cuñarro de Rodriguez Gabard, Sr. Enrique Berro García,
Sr. Marcelo Hontou Sánchez, Sr.
Zuasti, de Abella y Srta. María
Ernesto Berro Hontou; haciendodel Rosario Zuasti Ortega.

Bernation Bruckener, tras, el Dr. Ricardo Latcham, embajador de Chile ofreció sobre
Castiglioni Trianón Sr. Walter
el tema: "La novela chilena y la
generación de 1950".

Borrazás, Mario, Sra. María L.
Sr. Marcelo Hontou; haciendodel Rosario Zuasti Ortega.

Borrazás del Rosario Zuasti Ortega. Nada lo demuestra mejor que es.

> Alfredo Cuñarro, Sra. Mirta
> Susviela de López Estevez, Sr.
> Carlos Arocena, Sr. Simón Lucieux,
> Sr. Rodolfo Cash, Sr. Juan José
> Rodríguez Gabard y Sr. Juan José
> Rodríguez Gabard y Sr. Juan José
> Berro Hontou,
> —El Sr. Juan José Rodríguez
> Gabarl y Sra. Dolly González Cuñarro ofrecerán una comida en
> honor de la Srta. Gebero Hontou, y del Sr. González Cuñarro;
> la Stra. Teresa Volonté Berro ofreserá un té; otro la Srta. Magall
> Pión Furest. Un cocktail a la
> pareja la Srta. Lucia Gadea.
> Las Srtas Dolly González Cuñarro y Elsa Schuett Matto organizan un té en honor de la noganizan un té en honor de la nomento de la nomento del Bautismo. Actuaron coserá un té; otro la Srta. Magall
> Pión Furest. Un cocktail a la
> pareja la Srta. Lucia Gadea.
> Las Srtas Dolly González Cuñarro y Elsa Schuett Matto organizan un té en honor de la nomento de la nomento del Bautismo. Actuaron coserá un té; otro la Srta. Magall
> Pión Furest. Un cocktail a la
> pareja la Srta. Lucia Gadea.
> Las Srtas Dolly González Cuñarro y Elsa Schuett Matto organizan un té en honor de la nomento del Bautismo. Actuaron corica Alba, Sra.María Eva Buriano
> de Amoroso, Angel Amoroso Perrone y Leonila Menéndez de Garcia.
>
> Callone - Viñol y
>
> En la Iglesia Nuestra Sra. de
> Pompeya se realizó el 15 del corricte la boda de la señorita
> Galdys María Viñoly, con el joyen
> Narina Becatriz Svetagorky Mainio, por el Obispo Auxiliar de lla
> Arquidiócesis Monseñor Dr. Antonio Corso, asistedos su secretario
> ne su la bendición de su secretario
> ne de San Antoulo de San Antoulo
> e San Antoulo de Padua, tendrá
> la bendición de la boda
> el a boda de la boda
> el Barta. Gela de su señorita
> ne cel San Antoulo
> e San Antoulo de San Arquidiócesis Monseñor Dr. Antonior Corso, asistedos es secretario
> ne padre Romero, quien
> explicó a los asistentes u dicha
> republicó a los asistentes u dicha
> republicó a los asistentes u dicha
> republicó a los asistentes o dich ganizan un té en honor de la no- Nelson Andrés Gallone Sosa; ac-

via que se llevará a cabo en 4 tuando como padrinos el señor An- La señora Mirta Isabel Fernánen el Club de Golf de Punta Carreta.

El Senora María
dez Baltasar de Pomino recibe con
motivo de su reciente duelo.

bién se han comprobade. mailloux y Viart aporta un argu- magnéticas.

especiales departieron algunas horas de ale-

gre camaraderia. En la nota vemos al doc-

de Zaizar, el señor Néstor Piñón Morandi

tor Conrado Zaizar y su esposa Amira V.

inauguró su nueva sede social el Club Con moderno gusto y novedad han sido decorados todos los ambientes por lo que resultará un lugar muy acogedor. En este simpático ambiente, los socios e invitados sa Allende de Colistro y la señora Ofelia Latastre de Cuenca, en amena conversación.

CARTELERA TEATRAL

C. Armi. Platea \$ 2.50. Genera-les \$ 1.50. A las 21.45; "Ya tiene tro; 22.20; Viejo café del cen-tro; 23.07; Peña.

ZONA CORDON bre del brazo de oro (2C). - FO-OPERA. Hora 20 y 50: And Pan- CITOS. Hora 20 y 50: Casino de

da 2ª Hijos del desenfreno (2A); Paris (2C); 2ª Confesiones de un 3ª Testigo de cargo (2B). — VICTORIA. Mat. Cortas. 2ª Bestias do la ciudad (2A); 3ª El passado es me-

la ciudad (2A); 33 El passado es mejor (2B); 43 Coboy (Cpe). (2A). Noche: Hora 19 y 45: Bestias de la
ciudad (2A); 28 El passado es mejor
(2B); 34 Cow boy (Cpe). (2A).

ZONA SUR

ATENAS, Hora 20: Leyenda de
Oriente 28 Cantando voy por la
vida (2B); 34 Zorros del espacio
(Cpe). (2B). — CAPRI, Hora 20 y
50: Cortas 23 El hombre que ven20: Cortas 23 El hombre que venpacio (Cpe). (2B). Noche: Hora 20;

(Gpe). (2B). — CAPRI. Hora 20 y desconocido (2B); 5° zorros del espacio (Cpe). (2B). Noche: Hora 20; clot el miedo (2C); 3° Mientras la cludad duerme (2B). — ARTIGAS. Dibujos 2° Llena de vida (2A); del espacio (Cpe) (2B); 3° Zorros del espacio (Cpe). (2B); 3° Z

comisario el pueblo" y "Asi na-

Direc.: J. C. Chiaino, Platea pe-sos 3.00. Generales § 1.50. Loca-lidades en venta desde las 10 hs. LA MASCARA. — Rio Negro

A puerta cerrada" (4), dirige 3. A. Ruegger, GRAN CIRCO AGUILAS HU-

Hoy a las 18.15 y a las 22 hs.:

- Palacio Penarol. - Tel. 47575

os osos comediantes a las 21 y

PLANETARIO MUNICIPAL -

415530, "Tras Mercurio v Venus"

18.02: Apertura de transmisión; 18.05: La hora del hogar; 18.10:

20: Mundimotor con Héctor Mo-rás; 19.37: El conde de Monte-cristo; 20.15: Micros; 20.43: El

Microcine musical: 21.40; Micros

21.45: Programa de estudios: 21 v 55: Estabón: 22.00: Telepoti-

Todos los martes, jueve

tracciones aerobáticas.
GIGANTESCO CIRCO-SCOPE.

1180. Tel. 81897. A las 22.30 hs.

Inauguró su sede social el club Trouville

Como anunciáramos, con un cocktail.

y su esposa Lidia Furest de Piñón, al señor Carlos Colistro y su esposa Nélida Fos-

De la colecta callejera Lanza del Vasto hablaro

Pro-huérfanos "Don Orione" Se hace saber que come Hoy, viernes, a las 19 hs, en cl Salón de Actos del Licer Santa adhesión de la pena que conta a parte de la población del país, la Obra Don Orione ha resuelto suspender su colecta Salón de Actos del Liceo Santo Domingo (Palmar y Acevedo Díaz) Lanza del Vasto desarrollará su segunda y última conferencia de abono, en la cual abordará un tecallejera la que se realizará mús

El acto es ausplciado por el Instituto Superior de Cultura Católica y los RR.PP. Domínicos Franceses. Las entradas, al precio de que el Club Español ha st.00 pueden reservarse en Rivera ha en viado CON MOTIVO DE LAS INUN-Cumpleaños -DACIONES EN NUESTRO

Hoy cumple ochenta años la Sra. Rosaura López Castilla de Gómez Cibils. distinguida matrona de nues tra sociedad, a quien rodeau generales simpatias, por sus dotes
de bondad. En tan grata fecha,
se verá rodeada de un grupo de
sus parientes y amistades intimas sus parientes y amistades intimas . mismas proyectan sobre millares de familias de trabajadores, ha resuelto contribuir a mitigar e dolor de quienes sufren las terribles Diplomáticas cuencias que son del dominio El Consejero Cultural de la público.

Desiderio Tenconi
Castiglioni Zuasti

Tuvo lugar en la Iglesia de Ntra.

Sra Da Lourdos (Malvin) de Nara

Tegaron en el transcilantico ita
público.

Nuestra Institución, por lo tanto, ha iniciado con la suma de
"Conte Grande" hacia Madrid. Pasa despedir al matrimonio, se conse mencionan. Ya son muchas las gregaron en el transatlántico ita- personas que se han apresurado liano, figuras del cuerpo diplomáti- a enviarnos sus aportaciones para co y de nuestra sociedad. Antes fines tan altamente humanitarios, pagrinos ias Sras.; Nina Hontou de Berro García, Alice Cuñarro de González y los Sres: Ernesto B. Berro y Ariosto González.

El acto civil será firmado el 7 lero y Cont. Ricardo Castiglioni, Sr. Nubio Desiderio Cade la novia las siguientes personas:

Desideri Tenconi con el Sr. Ricardo de su partida fueron agasajados en momentos en que una gran con reuniones de carácter íntimo, ofrecidas por elementos de la diplomacia y del ambiente mundano.

Co y de nuestra sociedad. Antes de su partida fueron agasajados en momentos en que una gran con reuniones de carácter íntimo, ofrecidas por elementos de la diplomacia y del ambiente mundano.

Discripta el Embajados.

Estamos seguros de que usted

actuarán como testigos por parte Trianôn. En el contrato civil, acde la novia las siguientes personas: tuaron como testigos por la novia, Bras. Josefa Ferreira de Berro, Dr. Fortunato Desiderio, Dr. Vi-SI. Fermín Hontou Berro, Dr. Juan cente Desiderio, Sra. Reina Cale-Carlos Chans Caviglia, Dr. Carlos ro de Desiderio, Sra. Rodolfo Bruckener, María Berro, Esc. José Alonso Pi-Desiderio y Sr. Rodolfo Bruckener, ttaluga, Sra. Lucy Hontou de y por el novio Dr. Carlos Alberto bajador de Chile ofreció sobre de Durán del Campo Sra. Poliv Gon-Castiglioni, Trianón Sr. Walter el tempo de Chile ofreció sobre de Chile ofreció esta catástrofe. Dr. Carlos de Cores Presidente

Ernesto Berro Hontou; haciendo- del Rosario Zuasti Ortega.

lo por el novio: Dr. Daniel Castellanos, Sr. Carlos, Pérez. Montero, Sra. Ana Bruzzone de Scarone. Dr. Lorenzo Martínez Vera,

Amorogo - Garcia

Compromiso matrimonial

Grecco - Vanrell

Tuvo lugar en la Parroquia
de Nuestra Señora del Carmen
(Cordón) el bautismo de la niña
Marina Becatriz Svetagorky MaMarina Becatriz Svetagorky Ma-

rino, por el Obispo Auxiliar de lla Arquidiócesis Monseñor Dr. Anto-

RECIENTISIMA TESIS DE MEDICOS Los doctores Poumailloux y Viar

Medicina los resultados de una en-cuesta realizada desde hace dos años turbaciones circulatorias (objetiva das por los tests de coagulación) relación con el aumento de las ac-tividades solares y geomagnéticas. Los datos establecidos por los aumentos de actividad solar máxima y en las puntas de aglitación geomagnética, comprobadas particularmente en la segunda quincena de enercio en la tesia en sur extre de sur la cual existe una extrecha sur la tesia en la tesia ro y desde mediados de junio.
Variaciones espontâneas de los tets de coagulación sanguinea y un recrudecimiento muy evidente de las por demostrar por qué mecanismo de un cargo de mecanismo de la bacteria de las por demostrar por qué mecanismo de la consultada de la consultada

AMBULANCIAS

TELEFONOS: 9 23 00 · 9 03 43 · 9 13 40

Ud. puede ganar

en loco el país

En Montevideo y en las 18 sucursales en el Interior, la Caja de Ahorros Valores del Banco Hipotecario paga más del 6% anual. Es el único Banco en el Uruguay que paga más del 6% anual.

El único donde usted gana siempre el mismo interés (más del 6% anual) cualquiera sea el monto del capital depositado.

El único donde usted puede cobrar o capitalizar los intereses cada trimestre o cada

El único donde la Ley ha hecho una excepción completa: los depósitos, en su totalidad y sin limitaciones, están exonerados del Impuesto a las Herencias.



RIPOTECARIO

DEL URUGUAY Casa Central: Sarandí 570

AGENCIAS EN MONTEVIDEO

Paso Molino: Avda. Agraciada 4061 Unión:.... Avda. 8 de Octubre 3874 Agencia: Avda Gral. Rivera 3175

ARTIGAS: ____ Cnel. Lecueder 419 CANELONES: J. Batlle y Ordôñez 619 DURAZNO: ____ Eusebio Piriz 800 FLORIDA: Independencia 736 FRAY BENTOS: _____Rincon 1146 MALDONADO:Roman Guerra 799

SUCURSALES EN EL INTERIOR

MINAS:______25 de Mayo 549 PAYSANDU:_____-18 de Julio 990 SALTO: Uruguay 499 SAN JOSE:_____25 de Mayo 600 TACUAREMBO:..... 18 de Julio 242 MELO: ____ Aparicio Saravia 551 | TREINTA Y TRES: 1 A. Lavalleja 552 MERCEDES: Franklin D. Roosevelt 721 TRINIDAD: ____ Gral. Flores 602

plezo de presentación vence el lu-nes 4 de mayo a las 18 hs. 30. 2º) Redactor (MC-36) del Depar-tamento de Información de la UNES-

viajes de estudio

los enfermos atacames pulmonares, tamcomprobade.

Tel Comite Ejecutivo Organización algunos organización internarespectivas, señalándose que
cionar desfavorablemente al aumencional ha resuelto continuar el plan interesados deben presentar la
comprobade. acuerdo a lo indicado por las bases Of-respectivas, señalándose que los Qu El informe de los senores Pou- to de las actividades solares y geo- de subvenciones para viajes de es- cumentación completa en las fechas les Sueldo: \$ 320 mensuales.

Podrán inscribirse los fundadas más arriba.

Podrán inscribirse los fundadas más arriba. bajadores con preferencia que pertenezcan a organizaciones de trabajadores afiliadas a organizaciones in-ternacionales no gubernamentales que estén reconocidas como enti-

y Previsión Social.

—El Comité Ejecutivo Uruguayo

don en la sede del Ministerio d

bases para desempeñar los siguien-

cantes en las Oficinas

de UNESCO hace saber a los intere-sados que se encuentran a su dispo-

Constructora "SAN dades consultivas de la UNESCO. Las bases para presentar las solicitudes respectivas se pueden retirar en la Secretaria de este Comité dentro de Gerardo Lezama de los horarios comunes de ofi-cinas (Calle 25 de Mayo Nº 276), Ministerio de Instrucción Pública Arreglos garantizados de azoteas

> Reformas y trabajos en general AMERICO VESPUCIO 1360

Teléf. 26730

escalatón 33. Plazo de inscripción: Hasta las 18 hs. del jueves 30 de abril de 1959, en la Sección Concursos de la Fac. de Medicina. —Llámase a concurso de Méritos.

con plazo de 15 dias, para la pro-visión de un cargo de Oficial preparador del depto, de Anatomia, (Personal Técnico y Administra-tivo), Escalatón 15, Grado 11; Ho-rario 24 horas; Sueldo: \$ 365.00 mensuales.

Podrán inscribirse los funcionarios de la Universidad de la República del grado inmediato inferior dendel escalatón 15. 18 hs. del jueves 30 de abril de



TEATRO SOLIS. - Bs. Aires

on de Teatros Municipales). lioy a las 22 hs.: "Fidelio" (2B) Obta en tres actos de Enrique Guarnero por la Comedia Nacio-

nal. Dirección de Ruben Yañez. Platea \$ 2.50. Galerías \$ 0.20.

let. 80766. Compañía Fu-Manchů en la obra cómico - mágico - po-

A las 21 y 23 horas. Plateas pe-tes 3 00 y 2.00. — Mañana de tarde. Domingo Márquez y la Cla. Alassio - Galián. A las 14 y 45 hs.: "El Icon de Francia". Flatea baja \$ 2.50. Platea alta \$ 250 y 2.00. Compañía Fu Manchú, A las 17.45; "La buta-

ca de la muerte". Platea 2.50 y

SALA VERDI. - Soriano 914.

Caracol, col, col" (2B), Revista nusical por el elenco de Club de

catro. Hoy a las 22 hs. Localidades en venta Numeradas pe-203 4.00. Sin numerar \$ 2.00. So-

gratis, pueden retirar su le

TEATRO STELLA DITALIA.-

Empresa Rodolfo Baz. Mercedes y T. Narvaja. Tel. 44573 y 42649 Hoy vermouth a las 1830 hs.: 'El camino de las madres''. Co-media en tres actos de L. A Martinez. Cla de comedias Julio C. Armi. Plaica S 250. Genera-

calidad después de las 1930 hs

ODFON. - Paysandů 767, Te-

"La butaca de la muerte

Nutre, vigoriza, fortale



19) Director del Departamento de



CARTELERA DE CINES Y TEATROS PARA EL DIA DE HOY

CONTINUADOS

AMBASSADOR. A las 13, 1520, 1740, 20, 2220: Les Vikings (2B), 24, 24 y dr. Desindate Lucrecia (3). ARIEL. A las 12.20, 14, 15.40, 17 y 20, 19.10, 21, 22.50: El desco me continuation (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.20, 18.20, 21.10, 23: Los amantes (4); A las 13.30, 15.20, 18.20, 21.10, 13.50, 22.20; Cartos amantes (4); A las 13.30, 15.20, 18.20, 13, 16, 1930, 22 y 40; 10 y 10 nubes (2A).

COLONIAL. A las 13, 1450, 16 y 40, 1840, 2040, 2240; Angustia de un querer (3).

CAPITOL. A las 14, 1830, 23; Tarana de un querer (3).

CAPITOL. A las 14, 1830, 23; Tarana de un querer (3).

A las 1540, 1915, 2250; Hermonal Hermonal Ports at vida (1B):

Sas pero pobres (2B).

RINACTMENTO. A las 13 y 20, 19, 1840, 21.20; Tarde de toros (1B)

A las 1540, 1916, 2250; Hermonal Hermonal Hermonal Ports at vida (1B); Sas pero pobres (2B). ASTRAL, A las 13, 17.15, 21.30: 14 30, 18.40, 23; Hondo (2A); A zan lucha por su vida (1B); sas pero pobres (2B). ta (2A); 24 Alas de





ZONA FOCITOS

CASABLANCA. Hora 20 y 10: TarIn lucha por su vida (Gpe). (2B).—
El arbol de la vida (Gpe). (

CALIFICACION MORAL A CARGO DEL SECRETARIADO NACIONAL DE DEFENSA DE LA MORAL CRISTIANA

> 1B Admisible para todo público (Para mayores de 11 años). 2A Admisible para adultos in-cinsive Jóvenes. (Para ma-jores de 15 años). te Admissible para adultos con teparos. (Para mayores de 21 años).

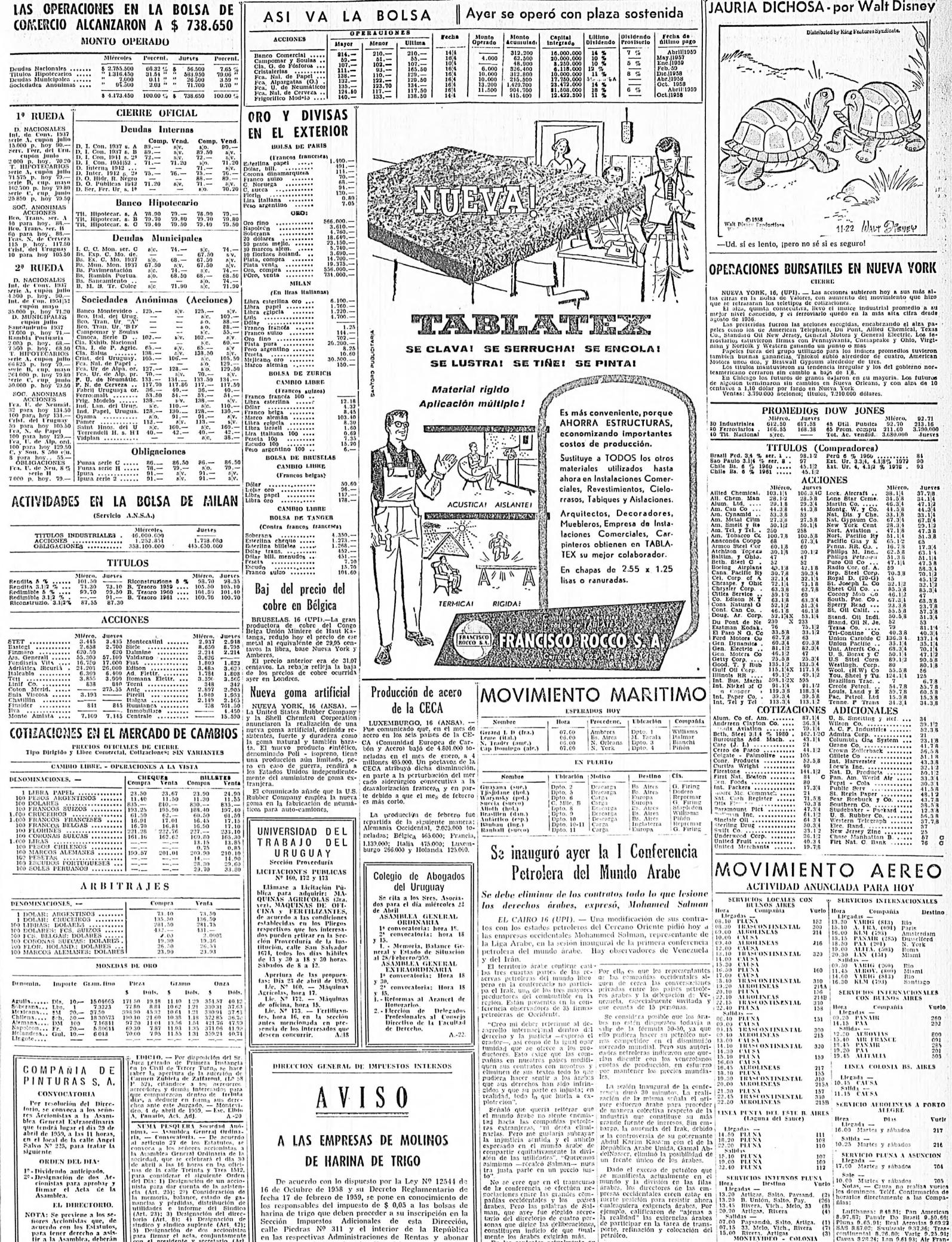
26 Admisible para adultos, con graves reparos. (Para perso-nas mavores de sólido crite-Cancte recluta del 7 (1A). 33 El pequeño ruiseñor (1A).—
ZONAS GRAL ILORES Recomientase entare ci da -Profinese ver FLORES PALACE La capa escarla-----

JOCKEY CLUB Cortas 24 La mu-JOCKEY CLUB Cortas 24 La mujer de medias negras (2A) 38 Colosos
del mar (2A).— PIEDRAS BLANCAS
Cantinflas Boxeador 24 Nubes de
humo (2A). 38 Que maravilla ser
Liven (1B).—
ZNOAS DEL INTERIR JOVEN (1B).—
ZONAS CAPURRO Y PASO DEL ASTRO Pando En la red de su MOLINO
CAPURRO PALACE La ronda del ARTIGAS Pando Continuado a las CAPURRO PALACE La ronda del ARTIGAS Pando Continuado a las destino (2B). 28 Una isla en el 19 y 30, 22.30: Un bebé a bordo ciclo (1A).— SPLENDIO THEATRE (1A). 21: Tres hombres en un bote 20 y 50 Los finetes de la Mongolia (2A).— LUX La Paz. El pescador (2A) 28 El rey y yo (2A). ALCAZAR. de coplas (2A). 24 Las lavanderas sissi (1A). 25 Las de 18 años (1B) de Portugal (2C).— PALACE S. Lucia Pacto de sangre (2C). 24 Los violentos (2A).— MIRAMAR Piriádel terror (3). (Cpe) 24 Gigl (Cpe) polis Misión suicida (1A). 25 Pie (2C).— BELVEDERE PALACE Gran nic (2C).— ARGENTINO Piriápolis patrón (2C). 28 Clampar de tambores La que volvió por su amor (2B).



LA QUE SERA LIBRADA AL SERVICIO

PUBLICO EL DIA 20 DEL CORRIENTE



calle Piedras Nº 311 y el interior de la República

en las respectivas Administraciones de Rentas y abonar

LA DIRECCION GENERAL

2). Se previene a los señores accio- dicho tributo de acuerdo a las disposiciones de la aludida

reglamentación.

nistas que para formar parte de la Asamblea deberán registrar sua ac-ciones en el local de la calle Trein-

ta y Tres Nº 1512, con tres dias de

ir a la Asamblea, deberán

a Secretaria, calle Ange

Salvo Nº 225, hasta tres días antes del fijado para

Cont. Juan José Sarachu

Cont. Oscar J. Montaldo

Cont. Walter J. Perroni

Zabala 1372, P. 4 Esc. 40 ESTUDIO TECNICO CONTABLE

3) Designación de 2 accionistas para firmar el acta. — Nota: De acuerdo al art. 10 de los Estatutos Sociations de la contra continua de la contra con

les el depósito de acciones o certifi-cados bancarlos, tiene que efectuars

con un dia de anticipación por menos al de la Asamblea. — EL DI

Dr. Juan Carlos Chans Caviolia

ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES
Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes
de 16,30 a 19 horas
4ULIO HERRERA Y OBES 1288
Tels, 87935 y 417155

Dr. Juan Soto Blanco

PROF. CIRUJANO

Av. BRASIL 2116 p. 5 - Telef. 41.25.59

EL BIEN PUBLICO • Viernes 17 de Abril de 1959



COTIZACIONES ADICIONALES

ACTIVIDAD ANUNCIADA PARA HOY

Southern Co.
Studebaker - Packard
U. S. Rubber Co.
Western Telegraph
Elcc. Rand.

. SERVICIOS INTERNACIONALES

18.15 PANAIR (285) Dusselford

SERVICIOS INTERNACIONALES

CON BUENOS AIRES

Compañía

LINEA COLONIA BS. AIRES

SERVICIO AEROLINEAS A PORTO

Dias

16.00 Martes y sábados 217

10.25 Martes y sábados 216

SERVICIO PLUNA A ASUNCION

Llegada — 17.00 Martes y sábados 704

Notas, — Causa no realiza vuelos los domingos. Teler. Confirmación de

(7) SAS 8.87.02; Swulssair 9.37.36; Tras. (3) continental 8.26.80; Varig 9.25.91

13.30 VARIG (813) Rio 15.10 A. FRA. (091) Paris

160 | 11.45 | Al.ROV. (800) | Rio | 11.45 | Al.ROV. (800) | Miami | 14.00 | VARIG (813) | Rio | 16.30 | KLM (793) | Santiago

Salidas — 2.00 AEROVIAS

151 09.20 PANAIR 14.15 PAA

159 19.45 ALITALIA

Liegada -

10.45 CAUSA Salida --11.15 CAUSA

320

Archison Topeka
Baltim. y Ohio.
Beth. Steel C.
Boeing Airplant
Cana. Pacific Ry
Cel. Corp. of A
Chesape. y Ohic
Chrysler Corp.
Cities Service...
Co. Edison N. Y
Cons. Natural C.

Colgate - Palmolive 105 Conr. Products 52.5,8 Curtiss Wright 40

Firestone First Nat. Boston

Paramount Pict

Sinclair Oil 6
Sterling Drug 5
Swift Co. 3

Swift Co. Underwood Corp.

mente los árabes exigirán más.

En los contratos actualmente en vigencia, se dividen por mitades las utilidades entre la empresa y el país.

El primor græn quebrantamiento de la fórmula del 50-50 se produjo cuando Venezuela elevó al 60 por ciento su parte en las utilidades.

Después de la sesión inaugural, tres subcomisiones iniciaron su actividad. Una estudia todo lo relativo a economía y legislación del petróleo; la otra se encarga de lo concerniente a refinación y química del petróleo; y la tercera, a la exploración y producción.

. Foods

6 %

MALVIN, STOCKOLMO, ATENAS Y AGUADA TRIUNFARON ANOCHE

Meditando el deporte

EL PUESTO DEL SUDAMERICANO OBLIGA A PENSAR SERIAMENTE

Parodiando el conocido slogan político pre-electoral, y transfor-mándolo al momento deportivo en que voivimos, nosotros decimos: "La alternativa es clara, nos quedamos en casa, o todo sigue como está". Este slogan define nuestra posición, antes y después del fracaso de

Dijimos fracaso, y confesamos que lo es "hasta ahí nomás". Por-Buenos Aires. que hubieron más ocasiones de salir campeones de esc torneo, que la de ocupar el puesto incómodo que se logró. Y basamos eso, ya que en los treinta minutos del match con Brasil, dominó el equipo uruguayo, la contra con contra contra con contra con contra con contra con contra con contra con contra cont y recién en los últimos minutos de la segunda etapa de ese mismo par-tido el equipo se entregó. No por falta de garra, sino por falta de esta-

De haber ganado ese partido, que lo creemos con el equipo completo habría sido muy otra la moral que ostentaron nuestros jugadores en el partido con Argentina, match en el que se habrían jugado el "todo por el todo". Con eso no justificamos la "entrega" y el "desgano" con que se

jujugó dicho match. Pero volvamos nuevamente a la realidad, y no carguemos la culque terminamos sextos. "fulano o mengano". Lo único sierto, es Ese puesto es el que debe sacar al fútbol uruguayo celeste de los chos erroroes que ha venido reiterando desde hace mucho tiem-

po. El título de campeón, nos hubiera hecho decir muchas barbaridades que nos colocaría en una posición errónea,

Los errores son de todos, de los jugadores, de los técnicos, de los dirigentes, y, por que negarlo, de nosotros mismos, los cronistas. El sexto puesto, nos obliga a meditar. A revcer métodos, dirigentes,

y principalmente, jugadores. En notas anteriores, dijimos todo cuanto teníamos que decir en favor, o en contra, muchas veces, de los dirigentes y de los futbolistas. Hoy, reveemos aquellas notas, y hacemos la amalgama de sucesos. Ese panorama que se nos presenta nos hace recordar el mismo "nublado" horizonte que veían nuestros amigos argentinos hace doce años, y que hoy divisamos nosotros, ¿Qué pasó en aquélla oportunidad? La Asociación de Fútbol Argentino se quedó "en casa", y no salió de su país por espacio de diez años, volviendo a los torneos sudamericanos en el disputado en Lima en 1957, que clasifico a su representativo como campeón. Descartamos el Sudamericano Extra en Montevideo, en el 56, en el que "los de la otra banda" nos secundaron en los puestos

vanguardia. Esos diez años de entrecasa sirvió para que el fútbol albiceleste volviera a su nivel de primacía. Sirvió también para limpiar "con detergente" su ambiente y, principalmente, para que surgieran valores de gran calidad, que dejaron atrás a otros valores que se habían adueñado de puestos en los seleccionados, jugaran bien o mal, en los torneos ofi-

Prácticamente, el fútbol argentino en aquel momento estaba "mi. nado" de jugadores que jugaban "por el viaje", más que por defender con gallardía los colores de su país. Una vez que se dejaron los viajes de lado, esos "viejeros futbolis-

tas", al yer que sus anhelos no se concretaban no tuvieron más remedio Esa triste verdad dejó el camino ablerto para que surgieran valores

desconocidos en primera división, jugadores con ansia, fervor, gran calidad y ganas inmensas de lucir los colores patrios. Es cierto, también, que toda esa seguidilla de sucesos fue protagonizada por el dictador derrotado, que pretendia manejar el fútbol argentino en el exterior como arma política y de propaganda. Lo sucedido con

delegacin que concurrió a los Juegos Olímpicos de Helsinki, en 1952, son hechos claros y confirmatorios. Gracias a Dios, nosotros no poseemos un déspota que utilice nues-

tro deporte como medio de propaganda política. Pero ¿hay necesidad de ello para resurgir nuestro popularo deprte? Comparemos nuestra situación con el panorama argentino de aquel entonces. Nadie desconoce que no hay uno, sino varios jugadores que juegan en nuestras canchas "por el viaje", porque saben que les sobra cualidades, que otros no tienen, y por ello juegan como les parece, bien

o mal, según las circunstancias. En esa triste verdad de los jugadores tenemos que incorporar a dirigentes. Los nombres huelgan en una nota de meditación, Es hora pues, que todos esos "emberretinados" sean desalojados del ambiente futbolístico, para el bien del fútbol.

No pretendemos que sean diez años los que nos mantengan alejados de la actividad oficial internacional, no creemos que sean dos o cinco, lo único que perseguimos es "sanear", palabra conocida ¿verdad?, y una

Tampoco pasa por nuestra idea, en que se deban de dejar de lado los matches interclubes, puesto que ello causaría la estabilización del fútbol al desconocer los métodos que surgieran en el extranjero. Pero lo que si, somos contrarios, y lo hemos reiterado insistentemente a lo largo de la nota, es que dichos matches se realicen en el exterior. Primero el éxito en casa, luego será en las canchas hermanas. Se nos ocurre una parábola que aclare aun más nuestra posición. Ella se vincula a la de un niño que recién comienza a caminar. Primero aprende y da sus primeros pasos dentro de su propia casa, recién después, cuando su centro de equilibrio está estabilizado, sale a cami-

nar por la calle. Al fútbol actual, le podemos aplicar esa parábola. Primero, en casa

y luego al exterior.

Pero no sólo en tácticas o jugadores, debemos de mejorar o say luego al exterior.

Pero no sólo en tácticas o jugadores, debemos de mejorar o sanear, sino también en materia disciplinaria y educación. Nuestra nota

cel primero el tres de mayo.

Italia, ganadora de la zona euanterior referenntes a los dirigentes fue muy clara, y de ella recibimos muchas felicitaciones que nos obligan a superar nuestra labor perio-

Con esto damos por agotado el tema del sudamericano, tema del que mucho se ha hablado y se seguirá hablando. Creemos que ahora debemos de mirar en el futuro. Hay un Mundial en el año 62. Tres años pueden ser suficientes para que el fútbol celeste vuelva a su sitial de privilegio. Pero anntes debemos de pensar seriamente y reveer todos los métodos técnicos y directrices. Para ello nada mejor que quedarnos en casa y recién después salir al exterior.

CAUSO DAÑOS EL TEMPORAL' **QUE** AFECTO A MONTEVIDEO

Nuestra capital que hasta ayer sólo había sufrido como consecuencia directa del mal tiempo reinante las molestias de la enfrentarse luego al ganador de la cona oriental por el derecho a retar a Estados Unidos por la potentia del país. lluvia persistente, tuvo ayer su parte de la tragedia que afecta al interior del país.

El tornado causó más alarma que daños materiales. Estos penato de Forest Hills señalado nos, consistente en sus mayoría en destroros del caballo. últimos, consistente en sus mayoría en destrozos del arbolado para los días 28 al 30 de agosto. de parques, jardines y del ornato público, como así también en deterioros de las líneas telefónicas y de energía eléctrica.

A continuación damos las informaciones suministradas por la Oficina de Prensa de la Jefatura de Policia.

En Rambla Cstanero y Continuación Zutriategui, se evacuaron de 10 casas a 10 familias, pero las mismas no se alejaron del lugar, quedando en las immediaciones a de José Ellauri, donde se domicilia de

en la finca de la calle Oficial 1º destaparla, resbaló y cayó en la 2535, el Sr. Antonio Pena Delgado, misma. Medio asfixiado, fue trasoriental, soltero de 52 años de ladado al Hospital de Clínicas, Se encontraba de cubito quedando internado. ventral, cubierto por las aguas a raiz de las inundaciones.

13 familias sin viviendas. - De Iguá, entre Veracierto y Teragona, fueron evacuadas 13 familias muy modestas siendo alojadas en las viviendas económicas sitas en Iguá y Veracierto, mediante una gestión de Jefatura ante el Encargado de dichas viviendas.

que es un lugar muy bajo fueron evacuadas 7 familias, entre ellas Max Mainzer. 12 mayores y 15 menores, siendo las mismas alojadas en el Frigori-fico Artigas y en otras casas de tratiga de la Federación, designa-

aroyo Miguelete, a la altura de ca. Comisión técnica con los Sres. lle Coraceros, se desbordó, fueron Cuenca, Ricardoni, Saenz, Filippievacuadas de varias casillas, 7 fa- ni y Cima y Sra. Jona.

1675 el Cabo Luis García con los Camou y Aguerre.

agentes Benjamín Scotto y Dante

Comisión de organización de los Boston River y de la entidad festerante. Quevedo, se despojaron del unifor-me y rescataron del interior del implementos para las copas "Mi-tré", "Patiño" y "Osorio", con los inmueble, que estaban acorralados Sres. Camou, Michelena, Lópiz, cha del por las aguas que cubrian 1 metro Castillo y Givogre. a su hija Sonia, oriental de 8 años, del interior. dose e tos que fueron alojados en dicha Comisión de reglamentos con los Saenz"

omísaria.

Alarma. — De Calle C entre mas y Filippini.

De principal de contre mas y Filippini.

Finalmente se resolvió realizar Dayman y spindola, varias famillas empezaron a retirar todos sus las sesiones cemenales los días jue-efectos, en razón de las aguas ves a partes de la 19 y 15.

la espera de que las aguas bajaran el menos Pablo Sandagui, oriental, para volver a sus hogares. Un ahogado. - Fue encontrado tormenta, y al tratar el menor de

Celebró acuerdo el Consejo de Lawn Tenis

Realizó su primer acuerdo el nuevo consejo directivo de la Aso-En Chile y La Paloma. - Del ciación Uruguaya de Lawn Tennis cruce de Chile y La Paloma, dado que preside el Dr. Rodolfo V. Taque es un lugar muy bajo fueron lice, actuando en secretaria el Sr.

trativa de la Federación, designa-El Miguelete. - En virtud que el ron las siguientes comisiones; Comisión técnica con los

Comisión de campeonatos con Rescatados. — De Oficial No torneos por las copas "Mitre", "Pa-

con 50 cmts, al señor Jorge Escobar, oriental, casado de 32 años, y
Mutt y los delegados de los clubes se jugará el lance final, adjudicánse jugará el lance final, adjudicánse procesor de la constante de la constante

señores Fleurquin Narbondo, Co-

BANCARIO:

CONOZCA LA SITUACION DE LA LUCHA POR LOS PRESUPUESTOS DE LOS BANÇOS DEL

ESCUCHE LA AUDICION DEL GREMIO

HOY - RADIO SARANDI A LAS 11 y 10 HORAS.

HASTA MAYO NO PELEAN DOGOMAR Y L. IGNACIO

Cuando toda la afición boxistica del país se pre-paraba a presenciar en el Estadio Centenario el próximo 22 de abril el combate entre Dogomar Martinez y Luis Ignacio, per la corona sudamericana de los pesos medio pesados, la empresa promotora decidió postergar dichoh combate para los prime-

la razón esgrimida por los promotores es el mal tiempo remante en nuestra capital.

Esta postergación sirve de mucho para el campeón uruguayo, que puede afiatar aún más su excelente estado actual para el citado combate, que finalmente le reporte su vuelta al primer sitial en companyo de la com el ranking sudamericano y posterior reingreso al

organizador de la pelea Floyd Patterson - Dian Longo de Nacional de GoOTRAS NOTICIAS TE BOXEO —

La fecha dejada en blanco serà aprovechada por La fecha dejada en blanco serà aprovechada por CUBGESA para realizar un combate de real interes, en el que los principales protagonistas son los l'ageros uruguayos Felipe Fuentes y Santo, Percira. Ambos púgiles se vienen preparando intensamente para el combate, esperándose que protagonicen un excelente match, que serà completado con una serie interesante de preliminares entre boxeadores de ambas márgenes del Plata.

Organizador de la pelea Floyd Patterson - Pinan Longo de la felipulaciones estableció as por de la levarse a cabo el combate de la categoría de los pesados.

El encuentro se celebrará el dia 1º de mayo pró ción adoptó el Colegio de Jueces de la FUBB. Resolvió designar una comisión integrada por Germán de la FUBB. Resolvió designar una comisión integrada por Germán de las polea Floyd Patterson - Pinan Longo de la pelea Floyd Patterson - Pinan Longo por el Consejo Nacional de Gobierno.

UNA IMPORTANTE RESOLU-ción adoptó el Colegio de Jueces de la FUBB. Resolvió designar una comisión integrada por Germán de las pelea Floyd Patterson - Pinan Longo por ción de Nevada, para que pueda llevarse a cabo el combate de la categoría de los pesados.

La pelea Floyd Patterson - Pinan Longo por ción de Nevada, para que pueda llevarse a cabo el combate de la categoría de los pesados.

La pelea Floyd Patterson - Pinan Longo por ción de Nevada, para que pueda llevarse a cabo el combate de la categoría de los pesados.

La pelea Floyd Patterson - Pinan Longo por ción de Nevada, para que pueda llevarse a cabo el combate de la categoría de los pesados.

La pelea Floyd Patterson - Pinan Longo por ción de Nevada, para que pueda llevarse a cabo el combate de la categoría de los pesados.

La pelea Floyd Patterson - Pinan Longo por ción de Nevada, para que pueda llevarse a cabo el combate de la categoría de los pesados.

UNA IMPORTANTE RESOLU-ción adoptión de la cabo de la cabo el co

EL BIEN PUBLICO

Viernes 17 de abril de 1959

EL TIEMPO

Pronóstico hasta las 18 horas de hoy: Estado general; Liuvias y lloyiznas aisiadas mejorando. Cielo: Cubierto, aclarando. La

Cielo: Cubierto, aclarándo. La temperatura en descenso con vientos del SE, al SO., fuertes, amathamido lentamente.

Pronóstico para la navegación:
Rio Grande del Sur: Vientos del NE, al SO., fuertes con chapatrones. Rio de la Plata y costa de la Provincia de Be. Aires: Vientos del SE al SO, muy fuertes, amainando lentamente, cen lloviznas.

Anali-is continental: La depresión barométrica que afecta al

sión barométrica que afecta al país tiene su centro sobre Ro-cha y se mueve hacia el este a 15 kilómetros por hora. Perspectivas para manana: Buc-

Estado general de los caminos: Malos en todo el país.

En el Cairo será la disputa de la "Copa Davis"

LONDRES, 16 (UPI). - La campaña 1959 de la zna europea por la Copa Davis, símbolo de la su-premacia mundial del ténis ama-Cairo, cuando la República Arabe instituciones.
Unida se enfrente a Rumania en la primera vuelta de su torneo.

No se carro de la primera vuelta de su torneo.

marca y Yugoeslavia. La zona europea, en la cual figuran equipos de ultramar como Brasil, Chile y Colombia, además de Nueva Zelandia y Africa del Sur, comprende once matches de primera vuelta, de los cuales cinco naciones pasarán a la segunda vuelta por "Byes".

Israel se enfrentara a Suiza en Tel Aviv del 23 al 25 de los corrientes y Yugoeslavia se batirá con Dinamarca n Zagreb del 25 al 27 de abril. Los otros ocho encuentros de la primera vuelta tendrán rope₃ el año pasado, obtuvo "bye" en la primera vuelta y no entrará en actividad hasta más avanzado el mes de mayo, cuando se enfren-

el mes de mayo, cuando se entrentará al ganador del torno de primar a vuelta entre Bélgica y Holanda.

El programa preparado por la Asociación de Tenis Británica, que dirige las eliminaciones de la zona europea, dispone que la final tenga efecto para el des de agosto. El campeón europea entrences al sobreviviente del tornoces al sobreviviente del contracional; un récord de manera que su lugar será ceubado por Hobánson. Los defensas de manera que su lugar será contracto an una linea delantera de manera que su lugar será con una linea delantera de manera que su lugar será contracto a lugar por la Copa del Mundo se hizo, aparente que linea delantera de manera que su lugar será con una linea delantera de manera que su lugar será con una linea delantera de manera que su lugar será con una linea delantera de manera que su lugar será con una linea delantera de manera que su lugar será con una linea delantera de manera que su lugar será con una linea delantera de manera que su lugar será con una linea delantera de manera que su lugar será con una linea delantera que serán Howe y Shaw. La linea mericana l'una decisión en cuantidade en contractor de manera que su lugar serán Howe y Shaw. La linea mericana l'una decisión en canchas duras.

Como interiores por la Copa del Mundo se hizo, aparente que ligidación se hizo, aparente que ligidación se hizo, neo inter-zona entre los ganadores de América del Sur y del Norte. Australia figura en la zona norte-americana y se calcula que se ba-tirá con el campsón europso. El ganador de este tornco tendrá que

2 nuevos valores practicaron ayer en el E. de Racing

Tababé Suárez, que procede de nicron estos teams:

AZULES: Pena, Alcantara y Ro-driguez; Naterio, Ignacio Bergara y Tabare Suárez; Campero, Mario Bergara y Pirez.

ROJOS: Vignola, Gualmo v Brunetto, Verdes, Ruilórez, Correa, Olassa, Acevedo y A. Bergara, Hubo empate en dos goles, según conquistas de Aceycdo en dos oportunicades, Mario Bergara y Cam-

Los distintos miembros tomaron Grafa techa conmemora el Club Maroñas

El cincuentenacio del Maroñas milias, compuestos por 16 personas y fueron alojadas en la Iglesia existente en Zufriategui y Quija
Comisión de campounado Sta. Football Club, sera comuna serie de actos, inclu com una serie de actos, inclu comisión de financiación de los comos "Mitre", "Pa-Comas, Srta. Football Club, será conmemorado et. con una serie de actos, incluyéntamen cuaerangular de fútbol, con la participación de representativos

El torneo se efectuará en la cancha del Maroñas, el sábado 18 a partir de las 11 horas. Al día siguiente, a las 15 horas, dose el campeón la copa "Pedro

El preparación de fútbol se iniciará en Juan L. Lacaze

JUAN L. LACAZE, 16 (ANI). — De permitirlo el tiempo, el domingo comenzará el torneo prepara-ción de fútbol, disputándose la pri-

En el estadio Cyssa jugarán a primera hora Uruguay vs. Peñarol el parque "Don Bosco", sé medi-rán por su orden: Copye vs. Ex-

Los boxeadores también se han se darizado con las victimas de las inundaciones en el norte del

de la Federación Uruguaya de Es-

asi como Juan v. Bustamante, el manager de Luis A. Rodríguez y Oscar Flores, ha ofrecido a las autoridades del box salteño, para que organicen en la capital salteña una serie de combates.

También Juan P. Nogués, manager del "Pocholo"

También Juan P. Nogués, manager del "Pocholo"

FIE SUSPENDIDA LA PRO-También Juan P. Nogues, manager de Burgues, puso a disposición de su empresa promotora al citado boxeador, para realizar combates con gramación internacional organizada por la Comisión Especial de la Lipor la Comisión Especial de l el fin ya' apuntado.

LAS VEGAS (Nevada) (Especial de ANI). — El nino, Motivo dicha suspensión, las organizador de la pelea Floyd Patterson - Brian London ha aceptado las estipulaciones establecias por el Consejo Nacional de Go-

Laurens debutó en la práctica de Peñarol

Debutaron en la práctica aurinegra, José Laurens, que defendiera los colores de Platense en la Divisional Extra y Júpiter Terra, del Club Chuy de Rocha.

En las Acacias, el plantel superior de Peñarol realizó 10 minutos de calentamiento, seguidos de dos tiempos de fútbol de 25 minutos ca-da uno. Dirigieron Hugo Bagnulo y Luis Prais, registrándose los si-

Rojos; Maidana; Majewski y Silveira; Roldán, Salvador y Aguerre; ra sesionar, se cumplirá el mar-Araújo, Hein, Hohberg, Coccinello y Leicht. — Verdes; Gutiérrez; D. Varela y Martínez; Odriozola, Malinowsky y Gonzalvo; José Laurens, tan a las 21 horas. Victor Pereira, Miguez, Jupiter Terra y W. Pérez,

Primer tiempo: goles de Coccinello a los 11' y Hein a los 24' para los Rojos; en el segundo tiempo, entraron en los Rojos Salvador, Lentino y Martínez, el primero de los cuales pasó al puesto de Silveira.

Corganizado por entrardo en su lugar y el últico custituyo a Leicht La gara de entrando Lentino en su lugar y el últico sustituyó a Leicht. La zaga de los Verdes formó así: Eddy Erchini; Varela y Árbeloa; Odriozola, Malinowsky y Silva. — Hubo goles de Hohberg (R) a los 2', Hein (R) a el Centro Palotino los 5', Miguez (V) a los 15' y W. Pérez (V) a los 18'. Resultado Final; Rojos 4 - Verdes 2.

García y Burgos realizaron 30 minutes de gimnasia. Mañana viernes a las 3 y 30 horas, volverán a Las Acacias, a rea-

Precios para los matchs de beneficio

Con motivo de la realización de los partidos de fútbol programados, a total beneficio de las víctimas de las inundaciones se ha disremacia mundial del tenis ama-eur, comenzará mañana en El puesto la venta de entradas anticipadas en las respectivas sedes de las A tales efectos, para el espectáculo doble que se realizará el pró-

primera vuelta de su torneo.

No se cree que uno u otro país

Nimo Domingo 19, en el Estadio Centenario, actuando a primera hora
Ramplia Juniors y Defensor y como match de fondo Nacional y Daprogrese mucho en el torneo, por nubio, en la sede tricolor, Avda. 8 de Octubre 2817, se venderán encuanto en su grupo figuran equi-pos como los de Francia, Dina-tradas al público en general desde hoy, en el horario de 14 a 21 horas. Los precios fijados son los siguientes:

Tribunas Amsterdam y Colombes \$ 2.60 Tribuna América Platea América Palco Oficial " 10.00 No tienen validez los carnets de libre acceso y no se expenden in-

PROBABLEMENTE

Moticioso !

FUE SUSPENDIDA POR FALTA número la reunión del Consejo

ga Uruguaya de Basketball Feme-El nino, Motivó dicha suspensión, las

Malyin. Dicha declaración tiene re-ferencia al encuentro realizado en-tre Layva y Malyin de la catego-ria Juveniles.

LA ASAMBLEA GENERAL ORdinaria de Yaye, se recnirá el sábado 25 de este mes, para considêrar unal mportante orden del dia. La primera citación está prevista para los 19 horas, y en segunda convocatoria a las 19 y 30. De no haber el número de asambleístas pa-

un campeenato de basketzall que organiza el Centro Juvenil Paletipresentan a los siguientes Centros: Card. Cagliero, Boy-Scout Don Besco, Juventus, Ex-alumnos Mi-sericordistas, Fundación Trab.

nes, miércoles y viernes; habién-dose fijado para el lunes 20 el entorianes a las 20 y 30 hs. y el miércoles lo harán a las 20 yl5 hs. Ex-Alumnos Misericordistas vs. Fundación T. D. Cristianos y a las 21 y 15 hs. Juventus vs. Boy-scout Don Bosco.

deportistas.

La ciudad de Chicago proyecta invertir alrededor de un millón de dévertir alrededor de un millón de devertir alrededor de un millón de d

AGUADA LOGRO IMPONERSE ALARGUE LUEGO DE UN

Pudo cumplirse anoche, finalmente, una zueva etapa del certamen de Basketball de Primera División, que a consecuencia de la lluvia que desde hace varios días soporta nuestra ciudad que motivó, fecha a fecha, la suspensión de cada etapa fijada.

Aguada pudo anoche lograr un punto de importancia en su lucha con Albatros, quien recién fue superado tras un alargue por la diferencia de un tanto, en 55 a 54, luego de haber finalizado el partido

Albatros ofreció tenaz resistencia y cayó en los momentos finales en razón del mejor acierto de los "aguateros". Malvin hallo también serio escollo en Verdirrojo, logrando los pla-

yeros imponerse por la diferencia de un tanto. Stockolmo, en tanto superó con facilidad a Unión cuya fuerza resultó insuficiente para evitar el éxito del elenco del Prado.

Atenas, también, no tuvo problemas para superar con facilidad a Colón, aventajándolo en el score por la diferencia de 14 puntos en lu-cha donde los "alas negras" expusieron mejor juego de conjunto y

UNA IMPORTANTE RESOLUción adoptó el Colegio de Jucces
de la FURR Resolvió designar una
de la FURR Resolvió designar una

Nacional practicó ayer EL TRIBUNAL ARBITRAL DE Menores y Juveniles tomó declara-ción a Edgardo Berta del Club A. a pesar del mal fiempo

Petronilo Acosta, Salvá y Paola, que concurrieron hoy a sanidad, se reintegrarán al training albo en el correr de la próxima semana. En cambio Dimitrio, sigue sufriendo su lesión a la rodilla derecha, y Andreado Maria Dini y Acosta (1988).

cambio Dimitrio, sigue sufriendo su lesión a la rodilla derecha, y Andrade, Mario Pini y Lacruz, fueron "prestados" á Wandérers de Melo para un jira que realizará por el Sur de Brasil.

Hoy, el primer equipo de Nacional realizó 75 minutos de fútbol, dirigido por Ondino Viera y arbitrado por Faccio.

Los Azules formaron con: Taibo, Troche y Caleffi; Salaberribor-da, Rúben González y Mesías; Vázquez, H. Rodríguez, R. Núñez, Escalada y Juan A. Romero. — Rojos: Sosa: Di Fablo y Bagdasarián: Ba da, Rûben Gonzalez y Mesias; Vazouez, H. Rodriguez, R. Nunez, Escalada y Juan A. Romero. — Rojos; Sosa; Di Fabio y Bagdasarián; Roque Fernández, Justo Romero y Rodríguez Andrade; Perdomo, Leone, Walter Gómez, Vidal y Brasil. — Primer tiempo; goles de Escalada para los Azules, a los 19, 24 y 37 minutos. Segundo tiempo; en los Rojos entró Rodríguez Suárez por Vidal. Los Azules formaron con; Taibo, Troche y Margane, Pintos Elisco Alvarez y Salagherrilada. Britos (sus Troche y Moreno; Pintos, Eliseo Alvarez y Salaoberribrda; Britos (que permiso para moverse) Collazo, Dorado, Escalada y Baccino, Se registró un nuevo gol de Escalada (A) a los 18'. Resultado final:

Azules 4 - Rojos 0. Mañana viernes, a las 16 horas, volverán a concurrir al Parque Central, para someterse a baños y masajes.

En el día de hoy dará comienzo Organización de os n campeonato de basketball que no, en su cancha de la calle La-rrañaga 2882 con la participación de ocho calificados equipos que re-presentan a los significados equipos que re-

CHICAGO, Abril 16 AUPI). - Enrique C. Aguirre, Director de los III Juegos Panamericanos de Chicago señalados pa-Dem. Cristianos, Oratorianos, Udi-nesse y el equipo locatario. ra el verano próximo, manifestó hoy que se progresa "maravi-llosamente" en la organización del torneo.

"Tengo la seguridad de que serán los mejores juegos jamás realizados" y alimentación de los deportistas de mejores putará en dos series, jugándose hoy des encuentros: a primera hora lo harán los teams de Oratorianos vs. Fundación T. D. Cristianos vs. Fundación T. D. Cristianos a las 20 y 15 hs.; mientras que a las 21 y 15 hs. se enfrentarán Cardenal Cagliero vs. Udinesse.

Los encuentros por el campeonato se llevarán a cao los días lunes, miércoles y viernes; habiéndose fijado para el lunes 20 el enformation de los deportistas de que serán los mejores juegos jamás realizados" y alimentación de los deportistas de que los de Médio, "Serán superiores a los de Médio, "Serán superio y en 1955, el desembolso alcanzo a aproximadamente un millón de dólares, con la participación de 1963, enviadas por Canada, sin espedificar ciudad alguna; Brasil, en que deportistas.

La ciudad de Chicago proyecta in-

han sugerido la utilización de los

trios delanteros de los equipos

Manchester United o Wolverhamp-

compenetren su juego, la linea delantera inglesa tendrá todos los

El Barcelona estudia una jira SELECCIONADO por A. del Norte

BARCELONA 16 (UPI). - Los directores del equipo campeón de fútbol de Barcelona estudian ofertas para una gira de ese conjunto británicos hacen necesario el em-LONDRES. — Ha comenzado a medio en el encuentro contra el Uruguay y Brasil.

perfilarse la composición que tenquipo de Suiza en el Campconato
drá el seleccionado inglés que viMundial. Desde entonces ha manleccionado inglés, McDonald, se encuentros por la Copa del Mundo
informadas.

El pardamenta titular del sepleo de pujantes jugadores. En los encuentros por la Copa del Mundo
informadas.

Esas fuentes agregaron que el control de leccionado inglés por leccionado inglés por

L. Lacaze festeja sus 39 años

ron Wanderers, que encabezan la Primera División de la Liga y cuyos ataques se han convertido en su fundación el Club Atlético Pesu fundación el Club Atlético Pe-JUAN L. LACAZE, 16 (ANI). cien goles en el curso de la tem- narol, organiza una serie de actos celebratorios.

porada actual. Los seleccionadores han optado, más bien, por una En la mañana del domingo, en combinación de ambos, junto con el frontón de la institución, en la la ayuda de Haynes, cuyos pases calle Dr. José María Luaces, se calle Dr. José María Luaces fulminantes lo han convertido en el mayor enemigo de los guardadisputarán diversos partidos de pe lota vasca, con la participación del campeón sudamericano Debenedet-ti y del vicecampeón mundial Aril-Se espera que, una vez que En el orden social, tendrán lugar

los días sábado y domingo, dos Kermesses bailables, en el salón de actuarán Brian Douglas y Douglas Douglas ha sido llamado el "su- la Prefectura Maritima. se volverà a estudiar la cuestión Liverpool probó

tiva, cuál sera la composición del a tres jugadores seleccionado inglés que visito los a Liverpool incorporó a Volpe, de la selección de urazno, Calcazno, de Nacional y Forastiero, de Uru-Comisión de

tido el capitán Dickie Vivo y les players Ian Rugeroni, Carlos del gadores:

Full Back; Paysee. masajes, y el sábido Tres cuartos: Gemensoro, Ara- futbol con Wanderers. mendia, Llovet, Tation y Puente.

Medios: I. Rugeroni y Behrens.

La próxima práctica será el lu-Forwards: Montans, Vivo, Pugh, Leindear, Bergman, Ryan, Miles, Ayling, Del Castillo y Cardozo.

Refuerran el equipo numerosos suplentes y los players de la se-gunda escuadra de Old Boys. Cursos en la Escuela de postgraduados

traindicaciones de la aortografía por punción aórtica; Dr. F. Hu-

Resultados de la cirugia de la coartación de la aorta; Dr. J. C. Abó: sentación de enfermos.

Rugby del British

Old Boys

El British School Old Boys ha integrado su sub-comisión de rug-El British School Old Boys ha integrado su sub-comisión de rug-by, desempeñándose en ese come-by, desempeñándose en ese comeles nombrados, los siguientes ju-

Castillo y Hans Bergmann.

También ha sido designado el plantel titular de la institución, que se atiene a lo siguiente;

Full Paole Processor de la gadores:

Britos, Campero, Cubillas, Gualberto García, Goncályez, Roque Pineyro, Parada, Zás, Pressa y Negro, Mañana se someterán a bañas y Mañana se someterán a bañas y el sábado realizarán

Alborozo en Chile por el triunfo de Colo Colo

SANTIAGO, Chile, 16, (UPI). diarios saludan hoy alborozados triunfo por seis a dos del equipo d

Escuela de Graduados Clínica Quirúrgica "A". Prof. Abel Chifiet. — Hospital de Clínicas, Pico Curso sobre el tema "Afecciones Arteriales", de acuerdo a este Programa:

Lunes 27. — 10 hrs.: Prof. Dr. P. Purriel: Arteriopatías alérgicas; Prof. Dr. F. del Campo: Arteriopatía de los miembros.

Dr. J. Rodriguez Martinez: Arteriopatías segmentarias.

diarios saludan noy autoriopade fútbol Colo Colo sobre el Santos, campeón de Sao Paulo.

La actuación de Colo Colo que viene de vencer a Racing, campeón argentino dicen los comentaristas, lo colocan a la altura de los mejores equipos sudamericanos. Frente a las jubliosas declaraciones del directer técnico de Colo Colo el famoso braténico de Col teriopatías segmentarias.

18 hrs. Dr. E. Zerboni: Arteriografía de los miembros inferiores;
D. H. Pollero: Indicaciones y contraindicaciones de la contraction.

por punción aórtica; Dr. F. Hughes: Arterlografía y resección parcial del riñón; Prof. Adj. Dr. J. Dighiero: Tratamiento médico de las arteriopatías perisféricas.

Martes 28. — 10 nrs. Dr. C. Ormacchea: Cirugía de la aortopatía terminal obliterante; Dr. L. Praderi: Cirugía de la neurisma de la aorta terminal; Dr. A. Sanginés: Resultados de la cirugía de la coarma de

Miércoles 29.- Operaciones, Pre-

ESTADO.

mera fecha de la divisional "B" mera fecha de la divisional "B" y la segunda de la divisional "A", dado que independiente había so-licitado con la anticipación reclamentaria el domingo libre.

y en el match de fondo se enfren-tarán Reformers vs. Libertad, En preso Nocturno y Nacional vs. In-

NVERNAL

le cambió al puesto de centro sostenidos contra Chile, Argentina, temporadas. Los lodosos campos

MANANA DARA COMIENZO A

El próximo sábado 18 del corriente comenzará la actividad invernal de golf, disputándose en los links del Club de Golf del Uruguay, el premio "Apertura" sobre 36 hoyos, Medal Play, con handicap, para damas y caballeroso.

El comienzo de la temporada de invierno, que cuenta con importantes torneos, como el campeonato nacional y el del club, en pareja e individual, ha despertado enorme interés entre los aficionados al deporte, que día a día va ganando adeptos.

Dapiaggi (hijo) y últimamente por Nils Semeleng, considerado como el golfista uruguayo que este año ha tenido actuación internacional más brillante.

Semeleng, logró también el certamen internacional "Ciudad de Montevideo" para aficionados, que se desarrolló en los links del Club de Golf del Uruguay, por tercera vez consecutiva, vienciendo a cotizados golfistas sudamericanos.

Ambos deportictas, actúan en los certámenes que se inician, iunto a brillante figuras de nuestro golf.

Tababé Suarez, que procede de cionados al deporte, que dia a día va ganando Nacional y Brunetto, de Defensor, se adiestraron hoy con los plante- les de Racing, que hicieron con la dirección de Severino Varela, una hora de gimnasia y 30° de fútbol, participando 13 elementos.

En la sesión de fútbol, intervi- la fafael (Punta del Este) por parte d' Juan Carlos

Ambos deportictas, actúan en los certamenes que se inician, junto a brillante figuras de nuestro golf, se inician, junto a brillante figuras de nuestro golf, se inician, junto a brillante figuras de nuestro golf, rancisco Etcheverry Vidal, Francisco Etcheverry Ferber, los he manos Victor y pabio Paullier, Allen O. Crocker (hijo), etc., lo que se disputa todos los años en los links de San dos, descosos de reguir de cerca tan importantes

al contado 10 o/o de descuento.

"Ciudad de Montevideo" para aficionados, que se lantera inglesa tendrá todos los desarrolló en los links del Club de Golf del Uruguay, por tercera vez consecutiva, vienciendo a co- las lides internacionales. Como alas

mo medio derecho en el equipo intre los partidos internacionales en
que ha causado preccupación a los y, sin dura, es uno de los jugadoque ha participado se cuentan los seleccionadores durantes recientes res de tiro más potente de Europa.

INGLES VISITARA LATINOAMERICA

Ambos deportistas, actúan en los certámenes que Bouglas ha aldo llamado el "suse inician junto a brillante figuras de nuestro golf, cesor del gran Stanley Matthews". Se volverá a estudiar la cuestión

Ayer Hungria, hoy El Tibet, mañana...

¿Por que no?... EL URUGUAY

Apoye la Ruptura de Relaciones con la U. R. S. S.

CONTRA LA Vª COLUMNA SOVIETICA

MOVIMIENTO NACIONAL PARA LA DEFENSA DE LA LIBERTAD

ACONTECIMIENTO TURFISTICO

El Jockey Club de Montevideo, subastará DOCE POTRANCAS nacidas en 1956 e importadas de la Argentina. Lunes 20 de abril a las 18 horas 30 en el Tattersall de Maroñas. Hijas de CLARO, TITO LIVIO. CANTHARE. TIMOR. PRETEXTO,

BRIGHTON, CORINDON II, TONICO, VICTORY ROLL Y CYRUS THE

GREAT, en madres por ALAN BRECK, FULL SAIL, FAIRHAVEN, BAU-RAM. BADRUDDIN, SCARLET TIGER, ADVOCATE, ROSEWELL, SENOR, ROLANDO, GULF STREAM y KHAN BOHADUR, CONDICIONES DE VENTA: una entrega inicial del 10 o/o al contado, y el resto en cuatro vales semestrales con un interés del 6 o/o anual sobre

el saldo deudor. La comisión de venta no es a cargo del comprador. Pago

ESTOS ANIMALES NO PODRAN SER EXPORTADOS

Martilleros: Plinio Oribe y Manuel Sánchez y Sánchez.